EL BIEN PUBLICO

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (S. Juan, 5, 4)
TEL.: 8.09.06 - 8.09.96 — CALLE CIUDADELA 1469
AÑO LXXVI. — N.º 23.421. — EDICION DE 12 PAGINAS, EN DOS SECCIONES. — MONTEVIDEO, VIERNES 21 DE MAYO DE 1954

De Valera admite su derrota

DUBLIN 20, (UP). — El veterano Primer Ministro de Irlanda, Eamon de Valera, admitió esta noche su derrota en las elecciones de ayer, pero declaró con orgullo que su gobierno había cumplido con su deber implantando medidas que, aunque impopulares, eran necesarias para el país.

Motivos por los cuales rompió las relaciones Nicaragua con Guatemala

WASHINGTON, 20 (U.P.). — El Embajador de Nicaragua, Guillermo Sevilla Sacasa, entregó a los periodistas la siguiente declaración: "Ayer a las cinco de la tarde el Canciller de Nicaragua entregó al Embajador de Guatemala en Managua, Coronel Sabino Santizo Román, la nota del Gobierno de Nicaragua en la que notifica la cesación de sus relaciones diplomáticas con el Gobierno de Guatemala, por considerar grave peligro para la preservación de las instituciones democráticas nicaragüenses la infiltración comunista que se ha estado haciendo a través de la Embajada de Guatemala en Managua, como fué comprobado recientemente en las investigaciones seguidas contra un grupo de nicaragüenses acusados de desarrollar actividades comunistas en mi país. En dicha nota el Gobierno de Nicaragua manifiesta que cuando reanudó relaciones diplomáticas con el Gobierno de Guatemala, el 15 de setiembre de 1951, lo hizo bajo la impresión y esperanza de que el Gobierno del Presidente Arbenz no seguiría la conducta de su antecesor, el Presidente Arévalo, pero lejos de realizarse esa esperanza se ha confirmado la actitud comunista del Gobierno actual de Guatemala, y se ha tratado de infiltrar esa influencia en Nicaragua mediante la distribución de propaganda comunista en mi país. La nota deja expresa constancia de la inalterable simpatía que el pueblo y el Gobierno de Nicaragua han profesado y profesarán siempre al noble pueblo de Guatemala. Expresa también que la Embajada de los Estados Unidos de América en Guatemala ha aceptado tomar a su cargo el cuidado de los archivos de la Embajada de Nicaragua y la protección de los nicaragüenses residentes en dicho país. Por último, en la referida nota se reconoce a Guatemala el derecho de negociar con otras misiones diplomáticas acreditadas en Managua el salvoconducto en la Embajada de Guatemala a los ciudadanos nicaragüenses Francisco Ibarra Mayorga, Virgilio Vega Fornos, Guillermo Suárez Rivas y Teniente Guillermo Duarte, seriamente comprometidos en el complot terrorista del 3 y 4 de abril pasado. La actitud del Canciller Toriello en la Conferencia de Caracas fué bien definida contra la proposición Dulles relacionada con la infiltración del comunismo en América. Todos los graves acontecimientos ocurridos en la región de Centro América durante las últimas semanas evidencian un plan muy bien concebido de tipo comunista. Con tal convencimiento, mi Gobierno estudia la relación que aparentemente existe entre estos cuatro fenómenos. Primero: La conjura terrorista que se frustró en mi país a principios de abril y que tenía grandes proporciones, pues su objeto principal era asesinar al Presidente Somoza y a sus hijos. La ejecución de ese plan estaba a cargo de legionarios del Caribe y de elementos comunistas de varias nacionalidades. Los legionarios del Caribe han residido en Costa Rica y disfrutado de entera libertad. Desde ese país vecino un grupo de ellos se trasladó a Nicaragua, portando gran cantidad de armamentos, en el que figuraban algunos fusiles con el timbre grabado el escudo costarricense. Segundo: Las armas de marca europea, en su mayoría soviética, descubiertas en la costa del Pacífico de Nicaragua, y que se presume fueron desembarcadas por un submarino, aun no identificado, que ha sido visto y fotografiado por las autoridades de mi país. El hallazgo de esas armas ocurrió el 5 de mayo. Tercero: La huelga general declarada contra las compañías bananeras norteamericanas que operan en el norte de Honduras y que de la protección de sus Gobiernos, cuyo movimiento se refieren recientemente el señor Secretario de Estado Dulles y el señor Canciller de Honduras. Cuarto: El cargamento de armas que ha llegado a Guatemala con procedencia de un país situado dentro de la cortina de hierro y que se considera exagerado para las necesidades militares de esa república centroamericana, por lo que puede afirmarse que la adquisición de esa gran cantidad de armas amenaza la paz de Centro América y la seguridad del hemisferio. Sin duda lo acontecido es grave y lógicamente nos hace pensar en la posibilidad de una consulta interamericana en aplicación de los postulados del Pacto de Río de Janeiro y la Declaración Anticomunista de Caracas".

La intervención armada de Occidente en Indochina

LONDRES, 20 (U.P.) — El Primer Ministro británico, Sir Winston Churchill, declaró hoy en la Cámara de los Comunes que, por lo que parece, ni los Estados Unidos ni Francia han contraído nuevos compromisos para la intervención militar norteamericana en Indochina.

Interrogado por el miembro laborista de la Cámara Denis Healey, "acerca de las discusiones concernientes a las circunstancias en que los Estados Unidos de América podrían intervenir militarmente en Indochina", Churchill reconoció que Gran Bretaña no ha sido consultada por adelantado. El Primer Ministro declaró luego que el Canciller Anthony Eden había leído en las informaciones de prensa acerca de las conversaciones entre Francia y los Estados Unidos y visitó al Subsecretario de Estado Walter Bedell Smith en Ginebra. "El Embajador de Su Majestad en Washington está completamente informado desde entonces de las gestiones que realiza el Departamento de Estado", agregó. "Parece —manifestó más adelante— que las conversaciones entre los gobiernos norteamericano y francés eran de naturaleza extraoficial y exploratoria y ninguna de las partes ha contraído desde entonces nuevos compromisos".

Healy manifestó entonces que esos "métodos de ocultamiento" no pueden ampliar la brecha que separa a los occidentales con Indochina y afirmó que hasta podrían demorar una solución final en la Conferencia de Ginebra. La interpelación de los Comunes se produjo después de la reunión regular de Gabinete realizada esta mañana. En círculos informados se dice que Churchill discutió también con sus ministros las cuestiones de Indochina.

SOBRE GIBRALTAR

LONDRES, 20 (U.P.) — El Primer Ministro, Sir Winston Churchill, declaró hoy que Gran Bretaña nunca prometió la devolución de Gibraltar a España a cambio de su ayuda en la segunda guerra mundial. "Ninguna promesa de cesión de Gibraltar a España fué hecha durante la última guerra", dijo entre aclamaciones en la Cámara de los Comunes, en contestación a las preguntas de tres miembros de los Comunes sobre la transacción de que se ha hablado recientemente.

El ex Subsecretario laborista de Relaciones Exteriores, Ernest Davies, había preguntado "en qué circunstancias fué prometida la devolución de Gibraltar a España a cambio de su asistencia en la última guerra". Otro ex Ministro laborista, Arthur Henderson, que estaba empeñado en la cartera de Relaciones con el Commonwealth, pidió al Primer Ministro que dijese si la posibilidad el texto completo de una nota a España del 26 de junio de 1940, relativa a Gibraltar. George Jaeger, otro parlamentario laborista, preguntó también al Jefe del Gobierno cuáles fueron "las condiciones precisas de las promesas que hizo de devolver Gibraltar a España".

Las palabras de Churchill fueron acogidas con aclamaciones, y Davies le dió las gracias por su respuesta. Después le preguntó si había visto un artículo reciente "atribuido al Generalísimo Franco", publicado por un periódico español, en el sentido de que, a cambio de la neutralidad, se prometió Gibraltar a España, y agregó: "¿Piensa tomar medidas para que nuestro Embajador en Madrid insista en que los representantes del Gobierno español no hagan declaraciones inexactas y la tergiversación de la historia?" Churchill contestó a Davies: "He visto el artículo y he oído [illegible]". Anteriormente se ha publicado el texto completo de la nota del 26 de junio de 1940 en el boletín oficial del Parlamento. Al mismo tiempo se mostró de acuerdo con el ex ministro laborista en que la nota refuta completamente las afirmaciones de que Gran Bretaña ha faltado a la buena fe.

Se temió otra tragedia a causa de la desaparición de un submarino inglés

LONDRES, mayo 20 (UP). — El almirantazgo tuvo al pueblo británico aterrorizado esta mañana durante 20 minutos con su anuncio de que el submarino "Scorcher" había desaparecido entre las aguas del canal de la Mancha, sin contacto con el mundo exterior, pero afortunadamente la calma renació con el anuncio de que el sumergible había vuelto a la superficie.

A las 11.55, un anuncio del Almirantazgo hizo saber que el sumergible, que normalmente lleva un complemento de 44 hombres, había quedado sin contacto, e inmediatamente se iniciaron con toda celeridad operaciones de salvamento por temerse que hubiera corrido la misma suerte que el "Thetis", cuyo naufragio en 1939 costó la vida a 99 hombres, y el "Affray", en el que en 1951 perecieron otros 75.

En cuanto se conoció la desaparición del "Scorcher" se emprendió la operación de salvamento con la salida a toda máquina hacia el faro de Portsmouth Bill, frente al cual se había sumergido el navío, del buque de salvamento en alta mar "Reclaim", al mismo tiempo que de los puertos del sur de Inglaterra zarpaba una flotilla de embarcaciones de socorro, equipadas para prestar los auxilios necesarios.

Las autoridades navales habían pedido también al Ministerio del Aire el envío inmediato de aviones de patrulla desde Topcliffe y de bombarderos desde St. Ival para dedicarse desde el aire a la búsqueda del submarino perdido. Pero afortunadamente, a los 20 minutos de haber dado la alarma, el Almirantazgo devolvió la calma al pueblo con el anuncio, a las 12.50 de que el navío había vuelto a la superficie.

Se entendía en los primeros momentos que el "Scorcher" había enviado a las nueve y media señales pidiendo auxilio, en las que decía que no podía volver a la superficie.

Más tarde, el Almirantazgo anunció que "el contacto con el submarino se había perdido" y se emprendió la gran operación de salvamento, que quedó suspendida simultáneamente con el anuncio de la vuelta del navío a la superficie.

Declaración de la Junta de Gobierno Colorada del Paraguay

ASUNCION, 20 (U.P.). — Una extensa declaración de la Junta de Gobierno del Partido Colorado, arroja alguna luz sobre los orígenes de la revolución del 4 de mayo que terminó en la renuncia del Presidente Federico Chaves.

Se indica que solo por casualidad no se produjo un asalto armado a la ciudad de Asunción y en consecuencia la pérdida de muchas vidas.

El Partido Colorado reitera su firme apoyo a la candidatura presidencial del General Alfredo Stroessner para las elecciones del 11 de julio. Expresa que todos los miembros de su Junta de Gobierno están sincera y firmemente decididos a propiciar y hacer triunfar dicha candidatura.

Después de hacer una relación de los antecedentes políticos de la crisis, el documento se refiere a la situación militar que existía en la guarnición de Cam Grande al Este de la capital, que es el asiento de la primera división de Caballería.

Destaca que la situación subversiva de esa unidad se agravó el lunes 3 de mayo con el apresamiento del Comandante del Regimiento Nº 3 de Caballería, Mayor Virgilio Candia, por orden del Jefe de la guarnición, Teniente Coronel Néstor Ferreira, sin aprobación del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, General Stroessner.

Requerido por el General Stroessner a presentarse al comando el Teniente Coronel Ferreira se negó bajo la excusa que estaba muy atareado.

El martes, 4 de mayo, a las 20 horas, Ferreira concurrió a entrevisatrse con el General Straessner quién preguntóle que significaba su actitud, respondiendo Ferreira que había dejado instrucciones a su unidad "para atacar a la capital, en caso que no regresara a su unidad hasta las 21.45 horas.

Entretanto, prosigue la información, la División de Caballería había ya destacado tropas de cobertura hacia la capital en dirección al oeste de Campo Grande y que fuerzas destacadas en la ciudad se aprestaron para defenderla.

Agrega la declaración de la Junta de Gobierno del Partido Colorado que luego el miércoles, 9 de mayo, a las 3 a.m., el General Stroessner informó al Presidente de la Junta de Gobierno Ing. Romero Pereira, del curso de los acontecimientos y de la situación militar.

Stroessner hizo ver el grave riesgo de un choque entre las fuerzas que seguían alineadas, y que para evitar un derramamiento de sangre, ponía en manos de la Junta de Gobierno la solución de la crisis, lo que determinó que el Ingeniero Romero Pereira, telefoneara al Comandante Interino de la primera división de Caballería, Teniente Coronel Godoy, para que replegara sus tropas con el objeto de evitar un chque y que se confiara a la Junta de Gobierno la solución del conflicto, como lo había decidido el Comandante en Jefe.

Entonces la Junta de Gobierno, en reuniones sucesivas, acordó sugerir la renuncia del Presidente Chaves y la designación de Romero Pereira como Presidente Provisional de la República.

Finaliza la declaración diciendo que en la última de estas reuniones se acordó postular al General Stroessner como candidato del Partido Colorado en las próximas elecciones.

Causa alarma el avance comunista en Indochina

PROPUESTA BRITANICA

GINEBRA, 20. (U.P.) — El occidente, alarmado por los rumores de un desplazamiento en masa del poderío comunista hacia el delta del Río Rojo en Indochina, intentó hoy salvar las negociaciones de paz mediante una fórmula secreta entre las grandes potencias.

El Secretario de Relaciones Exteriores británico, Anthony Eden, se entrevistó esta mañana durante una hora con el Primer Ministro de China Comunista, Chou En Lai y fué invitado a cenar por el canciller soviético Vyacheslav M. Molotov.

Eden, con el firme apoyo de su colega francés, George Bidault, trata de determinar si los comunistas están empeñados en mantener el presente estancamiento o quieren realmente negociar la terminación de los siete años y medio de guerra.

Después de su conversación con Chou, Eden informó a los delegados de los tres grandes de occidente en una reunión secreta que duró 75 minutos, celebrada para fijar su estrategia.

Los Estados Unidos han acogido con tibieza la idea de las entrevistas de Eden con los rojos más destacados, pero el subsecretario de estado, Walter Bedell Smith, no se opuso a ella oportunamente, en la inteligencia de que no haya abandono de los principios fundamentales.

Smith tiene una entrevista concertada para el lunes con el embajador extraordinario de la India, V. K. Krishna Menon, que se cree trae nuevas propuestas del Primer Ministro de su país, Jawhralal Nehru. El cónsul indio en esta ciudad dijo que la llegada de Menon se ha retrasado 24 horas y ahora no tendrá lugar hasta mañana.

Los altos funcionarios soviéticos han dicho que Molotov también verá al diplomático indio, que ha solicitado conferencias con los representantes de todas las grandes potencias aquí presentes.

ES AMENAZADA DIRECTAMENTE LA CIUDAD DE HANOI Y EL DELTA DEL RIO ROJO POR TROPAS REBELDES

HANOI, 20. (UP). — El estado mayor francés anunció hoy que 120 soldados heridos más, saldrán hoy antes del anochecer, de Dien Bien Phu. El número es doble del que los comunistas prometieron repatriar ayer. Los franceses utilizarán para la evacuación, todos los aviones pequeños y helipcóteros que tienen disponibles.

Hasta la noche de ayer habían salido de Dien Bien Pu un total de 114 heridos.

Cuatro helicópteros Sikorsky, cada uno de los cuales puede transportar seis heridos en camilla y 4 aviones ligeros franceses Beaver, transportaron hoy los heridos desde el caído baluarte hasta Luang Prabang, corte del Reino de Laos. En cada uno de los viajes invierten dos horas.

Genevieve de Galard-Terraube, enfermera de la fuerza aérea francesa y única mujer que permaneció en Dien Bien Phu durante el asedio, decidió permanecer con los heridos para cuidarlos y consolarlos, a pesar de que los comunistas le ofrecieron la libertad. La enfermera permanecerá en Dien Bien Phu hasta que termine la evacuación.

ATAQUES ROJOS

HANOI, 20. (UP). — Los rebeldes comunistas aceleraron hoy el ritmo de sus ataques en el delta del Río Rojo, y los altos militares franceses se reunieron para preparar un nuevo plan que les sirva de base para defender a esta región arrocera, la más rica de Indochino.

Los comunistas continuaron llevando hoy infantería, artillería y baterías antiaéreas a la región del delta a pesar de los incesantes ataques de la aviación francesa, y esta mañana parecía indudable que se disponían a lanzar un ataque general dentro de poco tiempo.

Durante el día de ayer, los rebeldes atacaron en numerosas regiones del delta fueron rechazados al fin, gracias a la rápida intervención de los aviones norteamericanos, tripulados por franceses, de los aeropuertos cercanos, y de los aviones de los portaaviones franceses.

Mientras los rebeldes trasladan sus tropas al delta, el jefe del estado mayor francés, general Paul Ely, y el ex-comandante en jefe de las fuerzas francesas en Indochina Raoul Salan, conferenciaban con el actualmente comandante, general Henri-Eugene Navarre.

Una de las batallas más intensas fué la que se libró en el puesto de Yen Phu, situado 13 kilómetros al sur de Phu Ly y 65 al sur de Hanoi. El ataque de los rebeldes duró varias horas. La aviación francesa ayudó a rechazarlos.

Otros encuentros tuvieron lugar en diversos puestos franceses del delta, de algunos de los cuales tuvieron que retirarse los rebeldes después de sufrir graves pérdidas.

SOBRE HANOI

HANOI, 20. (UP). — Las unidades avanzadas de las cuatro divisiones comunistas que conquistaron a Dien Bien Phu, llegaron a Moc Chau, punto situado a 125 kilómetros al oeste de Hanoi y a distancia de ataque del delta del Río Rojo.

En los círculos militares en que se dió esta noticia se añadió que 'si una sola de las cuatro divisiones atacara el perímetro del delta, pondría en peligro el dominio francés sobre él".

Los aviadores franceses avistaron camiones "Molotov" cargados de soldados y artillería de montaña y antiaérea motorizada en el nudo de comunicaciones terrestres de Moc Chau, que está en el valle del río Negro, al pie de las montañas que rodean la llanura del río Rojo.

Los pilotos descargaron sus bombas sobre un trecho de la ruta 41, en que vieron numerosos camiones rebeldes. "Gran cantidad de ellos qupedaron ardiendo", declararon los aviadores.

Los militares franceses declararon que no saben todavía si el general rebelde Vo Nguyen Giap está trasladando sus divisiones ed Dien Bien Phu a sus cuarteles de Yenchau y Yenbay para dar descanso a los soldados antes de lanzarse al ataque general o si pretende en realidad comenzarlo dentro de unos días.

HANOI, 20. (UP). — La vanguardia del victorioso ejército rebelde del general Vo Nguyen Giap se está acercando a las puertas del delta del Río Rojo, lo que ha originado en Hanoi una situación casi de pánico.

Aviones de caza franceses que vuelan hacia el oeste sobre la carretera 41, ametrallaron camiones y baterías de Howitzers de 105 m. nes repletos de soldados rebeldes que se hallaban ya a 5 kilómetros más allá de Moc Chau y a sólo 120 kilómetros de Hanoi.

Esas fuerzas constituyen la vanguardia de las cuatro divisiones que se apoderaron de Dien Bien Phu.

Más hacia el oeste aviones de bombardeo pesados y livianos incendiaron caravanas de camiones en el curso del más grande ataque aéreo realizado en Indochina desde la caída del baluarte que mandaba el General Christian de Castries.

Varios miles de rebeldes están asediando tres importantes puestos de defensa al sud del mismo Delta y a sólo 10 kilómetros de los suburbios de Hanoi los franceses apresaron a 8 guerrilleros rebeldes.

Hoy circularon rumores en Hanoi de que el jefe de estado mayor de Francia, general Paul Ely, había llegado para dirigir la evacuación de Tonkin. Desde que llegó a Indochina Ely ha estado conferenciando en secreto con el comandante supremo de las fuerzas de la Unión Francesa, general Henri Navarre, sobre como defender el Delta.

En los barrios indígenas de Hanoi circularon hoy hojas volantes en las que se decía que el general Vo Nguyen Giap estaba por emprender una gran ofensiva sobre el Delta. Otras hojas de propaganda afirmaban que los rebeldes habían cortado la carretera de Hanoi a Haiphong y que la línea férrea correría igual suerte en breve, lo que dejaría aislada a la ciudad.

La población francesa de Hanoi está nerviosa. Anoche hubo casi pánico en un cabaret cuando su propietario anunció haber oído decir que todos los civiles tendrán que evacuar Hanoi dentro de un mes. La vida en Hanoi ha sido muy afectada. Casi no hay actividad comercial alguna. Las amas de casa acumulan víveres y los hombres se arman de granadas y pistolas.

LA FUERZA DEL NUMERO

HANOI, mayo 20 (UP). — Los conquistadores de Dien Bien Phu se desplazan en masa hacia el delta del río Rojo, para reforzar a las formaciones vietminhesas que ya golpean a las puertas mismas de Hanoi y otros baluartes de Indochina.

A pesar del ininterrumpido ataque de la aviación francesa, la vanguardia de las cuatro divisiones de Dien Bien Phu prosigue su avance y dejó ya atrás a Moc Chau, importante empalme carretero situado a 125 kilómetros al oeste de Hanoi.

Millares de soldados rebeldes, asedian a cuatro vitales bases francesas del delta. Una de ellas, el puerto fortificado de Thuc Hoa cayó ya. Está en el golfo de Tonkin, 115 kilómetros al sudeste de Hanoi y 40 kilómetros al sudeste de Phu Ly, importante posición que resiste las furiosas embestidas vietminhesas.

Las otras bases son: Yen Phu, 11 kilómetros al sur de Phu Ly; Xa, a 10 kilómetros al noroeste de Thai Binh y Ninh Giang, 38 kilómetros al sudeste de Hanoi.

Una formación francesa destruyó un puesto avanzado vietminhés situado a sólo 9 kilómetros y medio de Hanoi y capturaron a 29 soldados enemigos.

La ciudad de Hanoi está cerca del pánico. Los rumores más alarmantes circulan con gran velocidad y no cabe duda que algunos son propalados por los propios comunistas.

Uno de estos rumores decía que el jefe del estado mayor francés, general Paul Ely, llegó de París para dirigir la evacuación de Tonkin, la zona septentrional de Indochina.

El propietario de un cabaret casi desata anoche un gran desorden al manifestar que había oído decir que en el plazo de un mes tendrían que evacuar a Hanoi todos los civiles y añadir: "Servimos gratis el champagne, a fin de que los comunistas no lo aprovechen después".

Las actividades comerciales están virtualmente paralizadas; se cancelan contratos y las dueñas de casa acumulan alimentos envasados, en tanto que los esposos se arman de granadas de mano y de pistolas. Las agencias de viajes no pueden satisfacer la demanda de pasajes de salida.

Los aviadores continuan el ataque a los movimientos enemigos en la carretera 41. Los pilotos informaron haber alcanzado camiones cargados de tropas y baterías móviles de cañones Howitzer 105 más allá de Moc Chau.

Más al oeste, los aviadores dijeron que habían dejado en llamas columnas enteras de camiones vietminehses. Los ataques de la a viación francesa alcanzan su intensidad mayor en el sector de 105 kilómetros de la carretera entre Yen Chau y Tuan Giang, pues se cree que allí debe encontrarse el grueso de las cuatro divisiones vietminhesas que partieron de Dien Bien Phu.

Desde Francia continúan llegando, entre tanto, refuerzos transportados por vía aérea y asimismo llegan ininterrumpidamente abastecimientos suministrados por Estados Unidos, a razón de 30.000 toneladas al mes.

ACLARACION

GINEBRA, Mayo 20, (U.P.) — Los Estados Unidos —se declaró hoy en fuentes bien informadas— no se han comprometido a mantener incondicionalmente al emperador Bao Dai en su condición de jefe del Viet Nam.

En las mismas fuentes se añadió que una de las condiciones que los Estados Unidos pusieron a Francia para intervenir en Indochina era que los franceses concedieran "completa y total" independencia a los Estados Indochinos de Viet Nam, Laos y Camboya.

En la actualidad Francia envía a la guerra de Indochina solo a voluntarios y mercenarios.

La partida de armas recibida por Guatemala comprendería varios aviones a reacción

Guatemala, 20. (UP) — El Presidente del Congreso de la República, Mayor Marco Antonio Franco, declaró hoy:

"La actitud asumida por Estados Unidos con respecto a Guatemala por sus actos soberanos no solo nos sorprende sino que nos molesta.

"Desde hace más de diez años, antes de la caída del Presidente Ubico, Guatemala no ha recibido armas de Estados Unidos, por más que hizo gestiones en ese sentido repetidas veces.

"Ahora nadie puede extrañarse de que se las compre en los mercados donde se pueda.

"Son ingénuas las declaraciones publicadas sobre un posible ataque al Canal de Panamá. Es ingénuo decir que el ejército de Guatemala atacará al Canal de Panamá, pues para ello se necesitaría equipo pesado y abundante, y tengo entendido que las armas importadas son livianas.

"Guatemala ha logrado que nuestros enemigos no nos encuentren sin nada en las manos con que defendernos, pero nadie puede decir que Guatemala alienta propósitos expansionistas".

PROPAGANDA COMUNISTA

Wáshington 20. (UP). — La suspensión de relaciones diplomáticas entre Nicaragua y Guatemala se produjo después de la distribución de literatura comunista en Nicaragua.

En las fuentes bien informadas se declaró que el Gobierno nicaragüense culpó al guatemalteco de ese hecho.

Un funcionario del Depatamento de Estado declaró que el Departamento sabía que habría de ocurrir la suspensión.

Se negó sin embargo a hacer comentario alguno sobre la situación.

PEDIDO DE INFORMES

WASHINGTON, mayo 20 (U.P.). — Los Estados Unidos pidieron información completa a Suecia sobre el buque mercante sueco de 4.900 toneladas que llevó recientemente un cargamento de armas a Guatemala.

La noticia se consideró prueba de que los Estados Unidos se proponen efectuar una investigación minuciosa sobre la forma en que se enviaron las armas desde Polonia a esa nación centroamericana.

Los datos que se recojan se podrían utilizar en cualquier medida que quizás adopten las repúblicas americanas de acuerdo con el tratado de defensa de Río de Janeiro.

Los funcionarios norteamericanos declararon que cualquiera de los países de este continente puede invocar ese tratado, pero añadieron que los Estados Unidos no tienen el propósito de hacerlo por temor de aparecer como dictadores.

En los círculos bien informados se declaró que el departamento de Estado pidió al gobierno sueco que le suministre cuanta información posea sobre las actividades del "Alfhem", que es el nombre del barco.

Hoy se supo que la petición se hizo inmediatamente después que el departamento anunció el lunes por la noche que el buque estaba descargando "una gran cantidad de armas consignadas al gobierno de Guatemala".

SIN DECISION

Wáshington, 20. (UP) — El Embajador de Honduras, Rafael H. Valle, declaró que todavía no se ha tomado en Tegucigalpa decisión alguna sobre ruptura de relaciones con Guatemala. Respondió en esta forma a la United Press a las preguntas sobre si Honduras se disponía a romper relaciones con Guatemala.

Expresó la opinión de que la medida estaba en consideración en Tegucigalpa, pero añadió: "De momento no esty en condiciones de formular declaración alguna".

En otros circuitos diplomáticos se manifestó que es probable que dentro de pocos días se anuncie el rompimiento entre esos dos países centroamericanos.

DECLARACION SUECA

ESTOCOLMO, 20 (UP). — Un portavoz del Servicio de Prensa de la fuerza aérea sueca informó que hace alrededor de un mes el Coronel Hubert F. Julián, sugirió a Suecia que le vendiese a Guatemala 17 aviones de caza "Mustang".

Julián es un soldado de fortuuna, conocido también por "El águila negra de Harlem". Es de raza negra y nació en Trinidad. Obtuvo el grado de oCronel en Etiopía cuando estuvo al servicio del Emperador Haile Selassie, durante la invasión de ese país africano por las fuerzas italianas. Posee en Nueva York una empresa llamada "Black Eagle and Associates Inc." que, según él, se ocupa de hacer negocios en pertrechos militares con cualquier país que quiera comprarlos.

El portavoz añadió que el Coronel Julián visitó personalmente el Cuertel General de Fuera Aérea, pero que su propuesta no fué aceptada sobre todo porque "sus documentos no estaban en "regla".

Por otra parte representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores admitieron oue se conocían las negociaciones entre Julián y la fuerza aérea, pero al mismo tiempo se negaron a dar más detalles.

El diario liberal "Dagens Nyheter" informa que Julián ofreció a la Fuerza Aérea sueca un millón de dólares por los 17 cazas "Mustang".

Agrega que Julián fué ayudado en sus gestiones por la empresa sueca "Compañía Namit", la cual pidió al Ministerio de Relaciones Exteriores sueco y al secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjold, que diesen su apoyo a la oferta de Julián de comprar esos aviones.

Dice luego el diario que la "Compañía Namit" deseaba asimismo comprar al Ejército sueco cañones Potting Dragón, de fabricación sueca, para exportarlos a Venezuela, pero no se llegó a acuerdo alguno.

En una carta al "Dagins Nyheter", la Compañía Namit decía ayer que el Presidente de Guatemala "necesita algún material de guerra" para impedir que los 2.000.000 de indios de ese país "sean afectados por la propaganda comunista".

Añadía la Compañía que los cañones Pootting Dragón estaban destinados principalmente a "atemorizar" a los indios y que el Presidente de Guatemala "había sido muy ofendido" por la negativa de Suecia a aprobar la exportación del material de guerra.

SOBRE LA RUPTURA DE RELACIONES

CIUDAD DE GUATEMALA, 20 (UP). — El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Ramón Cadena, informó en rueda de periodistas que el Gobierno había ordenado a su Embajador en Nicaragua, Coronel Gabino Santizo, que no se retire de la capaital nicaragüense sin haber instalado previamente y con todas las garantías en otras legaciones diplomáticas, a los cuatro nicaragüenses que están asilados en la Embajada guatemalteca. Los cuatro se asilaron en la Embajada en relación con un movimiento contra el Presidente Somoza.

Señaló el funcionario que naturalmente en la recomendación se incluye al oficial nicaragüense Teniente Guillermo Duarte, respecto del cual el gobierno de Nicaragua dijo que no es perseguido político sino delincuente común.

Añadió Cadena que ayer a las 5 de la tarde, el gobierno de Nicaragua había comunicado al Embajador Santizo la ruptura de relaciones diplomáticas.

Finalmente Cadena manifestó que no estaba autorizado para responder a las preguntas que le formularon los periodistas sobre la importación de armas, se dice que de Polonia. Dijo, sin embargo, que el Ministerio de Relaciones Exteriores dará mañana a las 9 de la mañana un comunicado sobre el particular.

Oposición a los designios agresivos del comunismo

ESTRASBURGO, 20 (UP). — El canciller de Alemania occidental Konrad Adenauer, exhortó hoy a Europa a la "expansión de toda la energía que pueda acopiar" para hacer frente a los designios agresivos soviéticos y frustrar los planes de Moscú de extender su dominio sobre el continente libre.

Dijo que sólo un frente común y una acción conjunta de las naciones occidentales pueden salvarlas de convertirse una a una en satélites soviéticos. La advertencia fué hecha en un mensaje especial a la asamblea consultiva del Consejo de Europa en su sesión inaugural.

Según el canciller, la reciente confe/encia de Berlín y la corriente de Ginebra con el bloque comunista no lograron descubrir "ningún deseo genuino" de éste de aliviar la tirantez internacional. Al exhortar a los occidentales a unirse, Adenauer advirtió que "es peligroso desperdiciar las oportunidades históricas, pues rara vez vuelven a presentarse".

Una "sobria apreciación55 del panorama europeo, a juicio del estadista alemán, "demostrará claramente la peligrosa situación del mundo occidental".

"La conferencia de Berlín —prosiguió— ha conducido a una completa inflexibilidad de ambos frentes, y ha demostrado que los poderes que amenazan nuestro sistema de vida no están dispuestos a abrir sus fronteras a la libertad y, en su lugar, se preocupan meramente de ampliar su esfera de influencia y privar de ese modo a todo el mundo de libertad".

Adenauer, en su carácter de presidente del comité de ministros de las 15 naciones que componen el Consejo de Europa, dijo que la corriente conferencia de Ginebra sobre Asia tampoco logró demostrar que los objetivos políticos básicos de los Soviets han variado.

"En Ginebra —declaró— no hemos podido ahora observar ningún deseo genuino, por parte de la Unión Soviética y sus asociados, de permitir que se produzca un alivio real de la tensión".

El Sagrado Consistorio aprobó por unanimidad la elevación a la Santidad de Pío Décimo y otros cinco beatos

CIUDAD DEL VATICANO, Mayo 20. (U.P.) — El Sagrado Consistorio de la Iglesia Católica aprobó hoy unánimemente la elevación a la Santidad, del Papa Pío X y otros cinco beatos.

El Papa Pío XII, presidió la reunión de 20 Cardenales y 80 Arzobispos, Obispos y Patriarcas realizada en el salón Consistorial, adornado de solemne escarlata y oro, en el palacio apostólico del Vaticano. El Consistorio aprobó unánimemente la canonización del Papa Pío X para el 29 de mayo y la elevación a la santidad de otros cinco beatos el 13 de junio, en ceremonias que serán presididas por Su Santidad Pío XII.

El Consistorio, para aliviar el esfuerzo del Sumo Pontífice, realizó una sola reunión que incluyó los tres consistorios y procedimientos para los casos de canonización: secreto, semipúblico y público.

Los cardenales se quitaron la birreta, púrpuras y, de pie ante sus bancos de madera, pronunciaron: "Placet" (yo apruebo), a la pregunta del Papa que requería su consentimiento formal.

Los cardenales repitieron su voto en sufragios escritos. Los otros prelados lo hicieron solo de esta última manera.

El Papa Pío X, el primero de los pontífices de la Iglesia Católica que será canonizado desde 1712, será elevado a la Santidad en una ceremonia que se realizará al amanecer del día 29 de mayo en la enorme Plaza de San Pedro, ante una multitud que se calcula en cerca de 350.000 personas, como uno de los acontecimientos más sobresalientes del año Mariano.

Tanto en la aprobación de la canonización del Papa Pío X como en los otros cinco casos, la sagrada Congregación de Ritos, después de minuciosa y persistente investigación, habría aprobado los dos milagros que se requieren para la elevación de la categoría de Beato a la Santidad.

El mas joven de los beatos que será canonizado es Doménico Savio, que murió en 1857 a los 15 años de edad, tres años después de haber comenzado en Turín sus estudios sacerdotales. Fué beatificado el 5 de Marzo de 1950.

Giuseppe Pignatelli, Padre Jesuíta que organizó la nueva Compañía de Jesús en Italia en 1793, murió en 1811 y fué beatificado el 29 de Mayo de 1933, será otro de los canonizados.

El tercero será Gaspare del Búfalo, fundador de la Orden de los Misioneros de Preciosísima Sangre de Jesús. Nació en Roma y fué desterrado a Córcega por negarse a reconocer el gobierno de Napoleón. Murió en 1837 y fué beatificado el 18 de diciembre de 1904 por el Papa Pío X.

Otro de los nuevos Santos será Pierre Louis Chanel, nacido en Giet, Francia, cerca de Lyon. Fué muerto durante una persecusión religiosa realizada contra los católicos en el Pacífico Sur, donde ejercía su sacerdocio.

La Virgen María Crocifissa Di Rosa, fundadora del Instituto de las Sirvientas de la Caridad, que se distinguió por su obra entre las víctimas del cólera en la epidemia de 1836, fué beatificada el 26 de Mayo de 1940.

El Papa Pío X falleció el 20 de Agosto de 1914, al comenzar la primera guerra mundial. Había ganado el amor y el respecto del mundo durante sus once años de reinado y se lo conocía con el nombre de el "Papa Sarto" su nombre era Giuseppe Sarto. Aún antes de su muerte los fieles habíaban de él como de un santo. Fué beatificado el 3 de junio de 1951

La síntesis telegráfica

● DERECHO. — NUEVA York. — Paraguay restableció su derecho a votar en las sesiones de la asamblea general de las Naciones Unidas, pagando a la administración sus cuotas correspondientes a los años 1952 y 1953 de 17.176 y 17.680 dólares respectivamente.

El primer secretario de embajada, Fernando A. Caballero Marsal informó también, que se había hecho un pago de 5.000 dólares como contribución de su país al programa de asistencia técnica de las N. Unidas en 1953.

● VISITA DEL NUNCIO. — Bonn (Alemania). — Se informó hoy que el Nuncio Papal para toda Alemania, Arzobispo Oloysius Muench, hará el domingo próximo su primera visita a la zona soviética, en ocasión de conmemorarse 1.200 años de la muerte de San Bonifacio. Los dignatarios de la Iglesia Católica informaron que el Arzobispo oficiará una misa pontifical en Erfurt y luego pronunciará un sermón. San Bonifacio fué un misionero inglés que realizó su obra pastoral en Alemania. Murió en el año 754 y hoy se lo considera el Santo Patrono de toda Alemania.

● ACUERDO. — LONdres, 20 (U.P.) — Los Ministros británicos y argentinos, después de tres días de conversaciones, llegaron a un acuerdo sobre una amplia base en la que realizarán en el futuro cualquier negociación sobre cuestiones de comercio y pagos entre los dos países.

● PELIGRO SALVADO. — Miami, 20 (U.P.) — Un avión "Constellation" de la Eastern Airlines, con 32 pasajeros y 5 tripulantes a bordo, aterrizó sin novedad en este aeropuerto internacional, después de volar durante una hora y 40 minutos sobre él mientras los mecánicos se esforzaban febrilmente en bajar la rueda delantera del tren de aterrizaje, cuyo mecanismo se había averiado. Por fin, los tripulantes lograron reparar la tubería del sistema hidráulico y el avión hizo un aterrizaje normal.

● INVITACION. — BOgotá, 20 (U.P.). — En esferas oficiales se confirmó que el Presidente de la República, Teniente General Gustavo Rojas Pinilla, ha sido invitado a visitar Venezuela y que respondió aceptando y prometiendo viajar cuando sus actividades oficiales se lo permitan.

● ULBRICHT ESTA GRAVE. — Berlín, 20 (U.P.). — El periódico "Telegraf", que se publica en la zona occidental de Berlín, declaró que el estado del líder Walter Ulbricht del Partido comunista, "es "grave" y que será operado en breve de la vesícula biliar.

Ulbricht, que es Vice-primer ministro y Secretario del Partido comunista, no ha participado en ningún acto gubernamental desde el último miércoles. Se cree que se halla en el Hospital del ejército soviético en Berlín Oriental.

● CONVENIO. — SANtiago de Chile, 20 (U.P.). — La Cámara de Diputados aprobó totalmente el convenio comercial argentino - chileno, por 61 votos a favor 20 en contra y 9 abstenciones.

El convenio pasará ahora al Senado.

● ESPIONAJE. — CANberra. — La Comisión Real que investiga el espionaje en Australia suspendió sus audiencias probablemente hasta el mes próximo.

El organismo, compuesto por tres jueces de la suprema corte, interrumpió sus audiencias en Canberra para hacer nuevas averiguaciones y permitir a su traductor que compruebe la legitimidad de los documentos presentados por el ex tercer secretario de la embajada soviética, Vladimir Petrov.

● DETENCION. — BAHIA Blanca, 20 (U.P.). — Fué detenido el dirigente socialista y abogado jurisconsulto Dr. Carlos Sánchez Viamonte pero salió después por una excarcelación.

Ante el Juzgado del Dr. Carlos Schieroni se le sigue un proceso por desacato al Presidente de la República por conceptos vertidos en un acto político realizado en esta ciudad.

Para declarar en este proceso llegó Sánchez Viamonte en compañía del Dr. Alfredo Palacios, patriarca socialista.

● ADVERTENCIA. — LONdres. — El ex-primer Ministro Clement Attlee advirtió severamente a los disputantes líderes de las alas izquierdas y derecha del partido Laborista que eviten lanzarse ataques personales en público, porque ello puede significar la derrota del partido en las próximas elecciones. El partido hizo más estricta su disciplina interna para contener al líder izquierdista Aneurin Bevan. Pero la reunión fué motivada por el ataque realizado hace dos semanas por el co-líder del partido, Herbert Morrison, del ala derecha, contra Bevan, en que acusó a éste de hacer perder votos al partido por su política contra la dirección central de la agrupación política.

● EUROPERIZACION DEL Sarre. — Estrasburgo, Francia. — El Canciller Konrad Adenauer de Alemania Occidental, anunció ante el Consejo Europeo de quince países que su gobierno está dispuesto a aceptar la Europerización del Sarre. Adenauer declaró que Alemania Occidental y Francia están estudiando la posibilidad de poner en ejecución la gradual internalización de la pequeña pero rica zona carbonera situada entre ambos países. En una declaración inesperada el anciano canciller declaró, según se informó en fuentes autorizadas, que los intereses económicos de Francia en el Sarre deben ser protegidos "en todo lo posible" bajo el proyectado plan europeo. Adenauer hizo la declaración durante la sesión de clausura, celebrada a puertas cerradas, de la conferencia del comité de Ministros del Consejo Europeo. El problema del Sarre no figuraba en el temario del Comit. La conferencia duró dos días. La declaración de Adenauer fué hecha después de un almuerzo en el que participaron el canciller y el Jefe de la delegación francesa, el viceprimer Ministro Henri Pierre Teitgen, y un pequeño grupo de políticos "europeos".

LA NOTA

La justicia de la Madre de Dios

Es la justicia, propiamente hablando, una virtud cardinal que nos induce a respetar el derecho ajeno. Grande y levantada virtud, que es firme asiento de orden social. ¡Pero cuánto más hermosa es todavía, cuando la tomamos en toda su amplitud, con las virtudes o perfecciones que le forman corteja, como a reina suya! Entonces, aparta del manejo de nuestros negocios temporales todo procedimiento ambiguo, todo medio sospechoso. La equidad forma su corona, la verdad reina en sus discursos, compónese su conducta de franqueza, rectitud y delicadeza.

Esforcémonos en comprender todo el esplendor de virtud tan soberana, las preocupaciones de que nos libra, la satisfacción que al alma proporciona. ¡Cuán agradable es al Señor semejante virtud! Es una nueva forma de aquella simplicidad tan recomendada por el Divino Maestro a sus discípulos, que detesta los artificios y cuyo lenguaje, eco del pensamiento, tiene por fórmula: "es" o "no es" (Matth. V, 37).

Al mismo tiempo es un motivo de edificación.

¡Cuántos deben procurar dar ejemplo de justicia no común a las personas que profesan la piedad! Si no quieren dar pie a que sea criticada la misma religión, degen guardar la más exquisita lealtad y un desinterés por encima de toda sospecha. So pena de escandalizar, deben prohibirse a sí mismos, no sólo los fraudes propiamente dichos y los engaños, sino también ciertas prácticas sospechosas, tal vez tolerables en rigor; pero que suponen una sed de lucro, una codicia inconciliable con las aspiraciones celestiales. Todos estos motivos nos obligan a reflexionar con cuidado si tenemos algo que reprocharnos; si con cualquier pretexto, mirando por nuestros propios intereses o por otros más sagrados que estén a nuestro cargo, hemos comprometido en algo nuestra conciencia, o usado de procedimientos poco correctos. Ni la Iglesia ni Dios deben ser servidos por medios semejantes.

El profundo sentimiento de la justicia que reinaba en el alma de la Ssma. Virgen María, adivínase en todos sus pasos. Puédese constantemente admirar en ellos una actitud sencilla y digna, alejada de todo engaño y disimulación, pronta a dar a todos lo que les tocaba.

Intenso es el plan de acción del Consorcio de Médicos Católicos

Los corazones infantiles uruguayos palpitarán el domingo junto a los de sus hermanos del orbe

El Amor de Su Santidad el Papa a la niñez. - La adhesión de los Pueri - Cantores. Trabajos del C. A. de la Fusac. - El acto del domingo próximo en la Catedral

ESTA ES LA HISTORIA DE MILLONES DE CAMPESINOS DE LA CHINA ROJA

Reverendo Padre Pedro Poirier

Centro Cristóbal Colón Colegio Pío

En el Liceo Nocturno

PREPARAN LA COMUNION PASCUAL

Acción Católica

FEDERACION URUGUAYA DE ESTUDIANTES DE A.C.

Movimiento Religioso

LA MAGNA ASAMBLEA DE LA ACCION CATOLICA ITALIANA

En el Colegio-Liceo de las HH. Capuchinas

(BELVEDERE)

La Semana Misional en la Parroquia del Cordón

Con grandiosos actos se iniciaron en Las Piedras los festejos de las bodas de brillante de la O. Salesiana

COMISION DE LIBROS PRENSA Y PUBLICACIONES

CALIFICACION DE LECTURAS

CONSULTE TELEFONICAMENTE AL 8 93 03

RECORTE Vd. ESTAS FICHAS Y ORDENELAS ALFABETICAMENTE

La reacción de un juez

El Dr. De Gregorio ha dirigido a la opinión pública, a propósito de su candidatura para integrar la Suprema Corte de Justicia, una carta que contiene afirmaciones que merece un tratamiento especial.

Como es sabido —y a ello nos hemos referido—, una versión insistente que se viene manteniendo desde hace cierto tiempo, sostiene que las candidaturas a la Corte están condicionadas a la designación de un determinado juez para integrar un Tribunal de Apelaciones. La versión fué tenida en cuenta —y esto produjo la reacción del Dr. Gregorio—, en una reunión de legisladores y fué difundida a propósito de la misma.

Dice el nombrado magistrado: "Como mi candidatura está en juego para llenar una de las vacantes de la Suprema Corte de Justicia, tengo interés en dejar claramente establecido que si fuera designado para ese cargo, sólo lo ocuparía de acuerdo a la invariable trayectoria de mi vida, manteniendo la absoluta independencia para decidirme en cada uno de los nombramientos por el candidato que a mi juicio fuera capaz de desempeñar con mayor acierto el alto cometido de la función judicial."

Hace algunos días escribimos a propósito de "la elección de los jueces" que "la Suprema Corte de Justicia sometida a estos factores (nos referíamos a los políticos) queda, menoscabada, lo que hace pensar que ningún magistrado digno aceptará ser nombrado con la condición de proponer para los tribunales a determinados jueces, impuestos por los partidos políticos."

Nuestra afirmación ha tenido una primera confirmación en las declaración transcripta. Desde ella, un juez afirma su independencia, categóricamente. Afirma su concepto de la libertad de un integrante de la Suprema Corte de Justicia. La conclusión es, en cierta medida, reconfortante.

En momentos en que la designación de los Ministros de la Suprema Corte está sometida a un trajinar de mediocridades políticas, que están influyendo en forma determinante en su dilucidación, la afirmación del Dr. De Gregorio es, en sí misma, un elemento de juicio a tener en cuenta para el juicio de un momento político colmado de pequeñeces. El hecho de que un Juez tenga que salir a defender su nombre y su prestigio, porque uno y otros vienen siendo tocados a través de maquinaciones tendien-

El festival del Sodre

Llama poderosamente la atención la preeminencia de las películas provenientes de países comunistas en el festival cinematográfico organizado por el Sodre.

Genio y figura

Rechazada una apelación formulada por 'La Prensa'

Suma de incidencias

Exámen de los seguros sociales británicos

El sumario de la Administración de Fuertes

Silencios imposibles

Por el Ing. ARMANDO ARESTI HERVE

EL ALQUILER DE LA VIVIENDA ECONOMICA

— II —

Languidece en la Cámara de Representantes la nueva interpelación sobre la comercialización de las carnes

¿COMO INCIDE LA MANO DE OBRA EN LOS COSTOS DE LA CONSTRUCCION?

EL ING. COSCO MONTALDO EXPONE SUS CALCULOS Y PUNTOS DE VISTA

SIN MAYORIA PARA NINGUNA MOCION, TERMINO LA INTERPELACION SOBRE EL ACUERDO COMERCIAL CON ESPAÑA

La sesión finalizó en la madrugada de ayer

Habla hoy el profesor Dr. Percy E. Schramm

El desarrollo social de Alemania desde el Siglo XVIII

Cambiarán la numeración usada en varias calles

Del Ministerio de Hacienda

Hay sólo 359 autos oficiales de paseo

UNA CARTA DEL SENADOR Sr. EDUARDO VICTOR HAEDO

Sobre su intervención en un negocio de carnes

(Continúa en la pág. 4 - 3a. col.)

LA VIDA SOCIAL

Estuvo magnífica la comida en honor del embajador del Perú y señora de Goytisolo

Una gran comida que se llevó a cabo en el Club Uruguay en honor del Embajador del Perú y señora de Goytisolo que partirán en breve para su nuevo destino diplomático.

La organizan las señoras Lilita García de Fontaina, Clara Piñeyrúa de Blanco Wilson y Gladys Wilson Platero de Caviglia.

Con unas sentidas palabras llenas de erudición y elegancia, ofreció el homenaje el doctor Carlos María Gurméndez, y contestó el homenajeado con emoción y calidad.

Asistieron: Señor Alfeo Brum y señora Josefina Requena; Embajador de Perú Enrique Goytisolo y señora; Embajador de México, Cerizola y Sra.; Embajador de Italia y señora de Rulli; Embajador de Estados Unidos y Sra. de McIntosh; Embajador de España y Marquesa de Saavedra; Embajador de Bolivia y Sra.; Embajador del Paraguay y Sra. de Ramírez; Embajador de Ecuador y Sra. Alcívar Elizalde; Encargado de Negocios de Portugal y Sra. Oliveira Neves; Encargado de Negocios de Noruega Swen Brum Ebell; Encargado de Negocios de Bélgica y Jean D'Avernas; Encargado de Negocios de Holanda y Sra.; Encargado de Negocios de Canadá y Sra. Charpentier; Encargado de Negocios de Chile, Sr. Mardones; Encargado de Negocios de Alemania y Sra.; Embajador don Enrique Buero y Sra. Margot Alvarez; Dr. Adolfo Folle Joanicó y Maruja Martínez; Dr. Alberto Domínguez Cámpora y Sra. Inés Ruprecht; Dr. César Charlone y Evangelina Ortega; Dr. Benigno Paiva y Clotilde Santayana; señor Andrés Folle Joanicó y Sra. Felicia Areco; Sr. Juan Carlos Blanco Wilson y Clara Piñeyrúa; Sr. Enzo Caviglia y Gladys Wilson; Cónsul del Perú, Manuel Villar; Sr. Federico Vidiella y Faustina Secco; Consejero Sr. Mardones y Sra.; Dr. Domingo Pratt y Sra. Silvia Martínez Trueba; Sra. Elsa Wilson Platero de Stajano; señor Pablo Zufriategui y Carolina Avegno; Sr. Waldemar Quincke y Luisa Rohr; Sra. Laura Arrosa Balparda; Sr. Héctor Castellanos y señora; Dr. Leonel Matínez Theddy y Sra.; Sr.a. Matilde Wilson Platero; Sra. Ena Cordero de Cotelo; señora Emilia Mousqués de Martínez; Sra. M. Elena Scarza Jiménez de Aréchaga; Sr. Pierre Thiais y Susana de Susini; Srta. Rosina Goytisolo; Dr. Carlos M. Gurméndez y Sra. Blanca Guillermet; señora Amalia Fonseca de Nicolich; Sra. Esther Lussich de Cardozo; Sra. Margarita T. de Paullier; señorita Margarita Fonseca; Sr. Manuel Sánchez Morales y Sra.; Sr. Waldemar Bastos; Sr. Luis Levrero; Sr. Aníbal Méndez Previtali.

Club para las alumnas del Sgdo. Corazón

LUCIDA REUNION SOCIAL EN LO DE STEWART TURENNE

La señorita María Sara Stewart Turenne reunió a un grupo de

Boda Miller - Artola

IMPORTANTE REUNION EFECTUO LA JUNTA D. DE MALDONADO

Concurrieron el Ministro de Obras Públicas y autoridades edilicias de Maldonado y Lavalleja

La Junta Departamental de Maldonado efectuó una sesión extraordinaria el 14, con la asistencia de los ediles señores Rodolfo R. Molinari, Dante Bianchi, Luis Vallari, A. Roberto Borges, Antonio L. Fernández (suplente), Ricardo E. Costa, José L. Chiffiet, Carlos R. Estades, Adolfo Alonso Lussich, Melchor Cuadrado, Carlos Landauer, Ginés Cairo Medina, Celedonio Iriondo Garino y Antonio L. Menafra.

Especialmente invitados concurren al acto el señor Ministro de Obras Públicas, Ing. don José Acquistapace, técnico de dicho Ministerio, Ing. Abette, Sr. Intendente Municipal de Lavalleja don Pedro Zabalza, Intendente Municipal de Maldonado don Héctor Jaaurena, ediles de la Junta Departamental de Lavalleja señores Pedro Leig, Nicasio Machado, Carmelo Sotelo y Santiago Martínez, director de Arquitectura Municipal, Arq. Villegas Berro, secretario de la Intendencia Dr. Paullier, director del Liceo de Pan de Azúcar señor Emilio Lafferranderie, Arq. Jones Odriozola, ex-Intendente Municipal Dr. Ernesto F. Paravis, Juez Ldo. Departamental Dr. Estefan Roca.

Abierto el acto, el presidente de la Junta Departamental de Maldonado, ofrece la presidencia en

...deliberación, se dictan las siguientes resoluciones:

Facultar a los señores Intendentes Municipales de Lavalleja y Maldonado, para que conjuntamente con los Ingenieros Jefes Regionales estudien la forma en que habrá de distribuirse el remanente de $ 30.000.00 en las mejoras más imprescindibles de la Carretera Minas-Pan de Azúcar.

1º) Realizar una acción conjunta de todas las Juntas Departamentales del país, para concurrir al Parlamento a fin de gestionar la aprobación del Plan General de Obras Públicas que tiene a su estudio.

2º) Designarse para integrar la Mesa Ejecutiva, a los señores presidentes y secretarios de las Juntas Departamentales de Lavalleja y Maldonado; y

3º) Urgir a las Juntas Depar-

Publicaciones recibidas

Pagan desde hoy en la Caja Civil

La Caja Civil comenzará hoy los pagos de mayo de acuerdo al siguiente programa:

JUBILADOS —

Mayo 21, de 8 a 11 y 15 horas, del Nº 1 al 13.000.

Mayo 24, de 8 a 11 y 15 horas, del Nº 13.001 al 19.200.

Mayo 25, de 8 a 11 y 15 horas, del Nº 19.201 al 23.600.

Mayo 26, de 8 a 11 y 15 horas, del Nº 23.601 al 27.700.

Mayo 27, de 8 a 11 y 15 horas, del Nº 27.701 al 31.300.

Mayo 28, de 8 a 11 y 15 horas, del Nº 31.301 al final.

PENSIONISTAS —

Mayo 21, de 14.15 a 17.15 horas, del Nº 1 al 4.200.

Mayo 22, de 8 a 11 y 15 horas, del Nº 4.201 al 7.700.

Mayo 24, de 14.15 a 17.15 horas, del Nº 7.701 al 11.100.

Mayo 25, de 14.15 a 17.15 horas, del Nº 11.101 al 14.300.

Mayo 26, de 14.15 a 17.15 horas, del Nº 14.301 al 17.400.

Mayo 27, de 14.15 a 17.15 horas, del Nº 17.401 al 20.400.

Mayo 28, de 14.14 a 17.15 horas, del Nº 20.401 al final.

Adelantos art. 30, ya otorgados: mayo 31 de 14.15 a 17.15 horas.

Primeras liquidaciones y antici-

Llega hoy el ministro de S. Pública de Israel

La habilitación de los Institutos Normales

Homenajes

LLEGARON A NUESTRA CAPITAL LEGISLADORES Y PRODUCTORES AGRARIOS RIOGRANDENSES

EL PROGRAMA DE VISITAS Y AGASAJOS

Acaban de llegar a nuestra ciudad, por vía aérea, varios legisladores y productores del Brasil, pertenecientes los primeros al Estado de Río Grande. Los distinguidos visitantes, que vinieron acompañados por el Cónsul General del Uruguay en Río Grande del Sur, Sr. Miguel A. Vieyte, han sido declarados huéspedes oficiales, y con su presencia se realizarán diversos actos y entrevistas con autoridades y entidades productoras. Permanecerán en nuestro país hasta el próximo viernes 28.

La nómina de los visitantes es la siguiente.

LEGISLADORES RIOGRANDENSES

Dr. Alcides Flores Soares. — Presidente de la Asamblea y Representante de la UDN (Unión Democrática Nacional).

Dr. Juan Carusso. — Representa a PTB (Partido Trabalhista Brasileño).

Dr. Mén de Sá. — Representa al PL (Partido Liberal).

Sr. Ariosto Jaeyra. — Representa al PRP (Partido Social Demócratico).

Sr. Cándido Norberto. — Representa al PSB (Partido Socialista Brasileño).

Dr. Adalmiro Moura. — Representa al PSP (Partido Socialista Progresista).

Acompañan a estos legisladores además, el señor secretario

...que la producción de carnes es fundamental y de ella no se puede prescindir sin grave perjuicio para nuestra economía.

Luego hizo uso de la palabra el señor Fernando C. Riet, quien, entre otros concepto de sumo interés, se refirió a la producción ganadera que se cumple dentro de un proceso biológico que lleva tiempo mientras que la agricultura se cumple en un período anual, por lo que la primera, debe ser objeto de especial cuidado para que pueda mantenerse dentro de nuestras necesidades. Se refirió también al problema de las lanas y a las necesidades de la industria textil brasileña de nuestras lanas finas y tops, por lo que sugirió la conveniencia de que en el tratado comercial brasileño-uruguayo se incluya un volumen

Gremiales

Liga Uruguaya contra la Tuberculosis

Una carta del senador señor...

REGISTRO DE PROVEEDORES

ADMINISTRACION DE FERROCARRILES DEL ESTADO

LA GERENCIA ADMINISTRATIVA

Festival Internacional de Cine Documental y Experimental

"LA ALDEA Y EL CAMINO". — ESTADOS UNIDOS. — Film de dibujos animados en color realizado por Ken Walker, en su versión inglesa, ininteligible por su defectuosa proyección, sobre una pequeña aldea, alejada de todo centro poblado, donde se vive simplemente y en forma bastante primitiva. Su finalidad es llevar a la gente el espíritu de comunidad, para que los hombres trabajen unidos, no solamente cuando están en peligro, sino también, en tiempo de paz, para poder así disfrutar de las ventajas y adelantos de los demás y junto con la prosperidad, lograr el entendimiento.

"REVERIE" Y "CLARO DE LUNA". — FRANCIA. — Dos realizaciones de Jean Mitry, sobre las conocidas obras musicales de Claude Debussy, en que la fotografía trata de complementar o de escenificar la partitura de las mismas. Sus tomas, en su gran mayoría a contraluz o explotando los claroscuros de espesos follajes, si bien registran algunos aciertos, no tienen mayor vinculación o poder de expresión con respecto a las obras a que fueron adjuntadas.

"LA VIDA PRIVADA DEL GUSANO DE SEDA". — INDIA. — Documental hindú sobre la vida del gusano de seda, no tan privada como dice su título, y con una fotografía bastante deficiente en cuanto a iluminación. Su interés documental es muy relativo, a pesar de lo interesante del tema desarrollado.

"SUR LE PONT D'AVIGNON"

...mostrando además que la competencia no existe (al igual que en las otras industrias dentro del teórico régimen comunista), ya que artistas de una y otra fábrica cambian ideas animadamente sobre sus respectivos trabajos. Hasta el presente, los espectadores del Festival del Sodre se preguntan por qué los rusos no pueden construir un documental breve sobre la multitud de temas que abordan.

"LUEUR". — FRANCIA. — Es un film de largo metraje que fué presentado por su realizador (parece que fué el Dr. Thevenard, quien también concibió el guión) con el pomposo calificativo de "ensayo de impresionismo sonoro". En realidad, la película tiene pocas virtudes sonoras y cinematográficas. Resulta, en definitiva, una oscura incursión psicológica (emparentada con Freud) que

Reaparecerá la Comedia Nacional

Hoy, a las 22 horas, se representará en el teatro "Solís", la obra de Enrique Ibsen, "Casa de Muñeca", considerada como un valor del teatro universal y que traducida a diversos idiomas ha sido representada en toda Europa y América por los más calificados elencos. La Comedia Nacional, la ha ensayado con verdadera dedicación, puesta en escena por Orestes Caviglia, realizada por Cyro Scosería —distinguido crítico uruguayo—, que ha llevado a cabo esta tarde, en forma especial para el elenco oficial.

Las escenografías de la obra de Ibsen pertenecen a José Echave. El reparto por orden de aparición en escena es el siguiente: Nora: Estela Medina; Elena: Nelly Mendizábal; Cristina Binde: Maruja Santullo; Krogstad: Héctor Cuore; el Dr. Rank: Jorge Triador; Helmer: Alberto Candeau; Ana María: Armen Siria; Ivar: Norma Comesaña; Bob: Ketty Licos; Emmy: Ana D. Santamaría y un mensajero: Eagner Mautone. La acción de "Casa de Muñeca", se desarrolla en Noruega en casa de los Helmer.

Con el gran estreno de esta noche, reaparecen ante nuestro público, diversos elementos de la Comedia Nacional, tales como las actrices Estela Medina, Nelly Mendi-

ACTUACIONES DE M. ANDERSON

Las autoridades del Sodre han dispuesto que el concierto sinfónico-coral anunciado para mañana bajo la dirección del maestro Lamberto Baldi se realice en homenaje a la insigne poetisa María Eugenia Vaz Ferreira, como adhesión de ese Instituto a los actos programados en conmemoración del 30 aniversario de su muerte.

El programa de este concierto que se iniciará a la hora 18 y 30, comprenderá como se sabe la Sonata Nº 3 de Juan S. Bach transcripta para orquesta por Lamberto Baldi; el Tríptico Botticelliano, de Resphigi; Gymnopedia Nº 1 de Satie, instrumentada por Debussy; la Rapsodia Op. 53 para contralto, coro masculino y orquesta de Brahms, que tiene como texto literario un fragmento del paema "Viaje invernal al Harz" de Goethe, en cuya versión actuará como solista la gran cantante Marian Anderson, y en último término la

MARIAN ANDERSON

Conciertos de Luigi Infantino

En "El Galpón"

Un pre-estreno de J. Duvivier

Elenco del Píccolo de Milano

Cursos y conferencias

Viene José Soler

Pagos de hoy

CARTELERA DE CINES Y TEATROS

CALIFICACION MORAL A CARGO DEL SECRETARIADO NACIONAL DE DEFENSA DE LA MORAL CRISTIANA

Cines continuados

AMBASSADOR. A las 13; 15.20; 17 y 40; y 22.20: La cala de Berlín (2A). (Propaganda comunista).

AZUL. A las 13; 14.20; 15.40; 17.5; 18.30; 19.55; 21.20; y 22.45: Qué noche de casamiento (2A).

AVENIDA CONCERT. A las 13.30; 17.25 y 20.50: Remolino (2A). A las 15.30; 19.15 y 22.40: El vampiro de Granada (2A).

AMERICAN. A las 13.15; 16.15; 19.20 y 22.30: Esclavas del oro (1 B). A las 15; 18.5 y 21.10: La casa de enfrente (2A).

CALIFORNIA. A las 13.10; 15; 16 y 55; 18.50; 20.45 y 22.30: Compañeras de la noche (2C).

CENSA. A las 13; 14.35; 16; 17.30; 19.10; 20.45 y 22.35: Quince días de vida (Estreno).

COSMOPOLIS. A las 15.20; 18.20 y 21.20: El marino de su majestad (2B). A las 14; 16.45; 19.45 y 22.45: Asesinato a la orden (2A).

CENTRAL. A las 12.45; 14.45; 16 y 45; 18.45; 20.45 y 22.45: Un marido para Anna Zaccheo (3).

COVENTRY. A las 12.45; 14.45; 16.45; 18.45; 20.45; y 22.40: Camelia (2C).

CERVANTES. A las 13.15; 17; y 20.40: El amor vigila (1B). A las 15.15; 18.50 y 22.25: El vampiro de Granada (2A).

...B); 2a. Gitana tenías que ser (2B); 3a. Mujeres sacrificadas (2C). — STAR PALACE. 1a. Dub. y Tierra de sangre (2B); 2a. Mi espía favorita (2A).

ZONA 8 DE OCTUBRE

TRAFALGAR. 1a. Cómica. 2a. Amor a medianoche (2C); 3a. Lágrimas robadas (2C). — BROADWAY. 1a. Scarface (2C); 2a. La suerte llama tres veces (2B); 3a. La casa de los millones (2B). — METROPOL. 1a. Remolino (2A); 2a. Cadenas de roca (2A).

ZONA AVDA. ITALIA

PREMIER. Mat. 1a. El enmascarado de plata (1B); 2a. Vivir de arriba (2C); 3a. Nunca es tarde para amar (2B). Noche: 1a. Nunca es tarde para amar (2B); 2a. Tres citas con el destino (2B). — MAJESTIC. 1a. El general murió al amanecer (2A); 2a. Gunga Din (2A).

ZONA AGUADA

ASTOR. 1a. Capitanes intrépidos (1A); 2a. Aventura en Oriente (2B). — URUGUAYO. 1a. Ultraje (2B); 2a. Otros tiempos (2C). — MONTEVIDEO. 1a. Una mujer decente (2C); 2a. Aventura en Río. (2C).

ZONA REDUCTO

AVENIDA. 1a. Cortas; 2a. El fantasma del espacio (1A); 3a. La ciudad cautiva (2A). — MUNDIAL. 1a. Vitaminas para el amor (2B); 2a. Ni pobres ni ricos (2B). — OCEAN 1a. Amistad profunda; 2a. La sospecha (2A); 3a. Otros tiempos (2C). — LARRAÑAGA. 1a. Los so-

Cartelera de Teatros

ESTUDIO AUDITORIO. - Teléf.: 8.72.28. - 11a. Temporada Oficial de Cine Arte. — Festival Internacional de Cine Documental y Experimental: A las 21 y 30: "El maestro Trebon" doc. checoeslovaca; "Arquitectura antigua del Japón" (Japón); "El bastón largo" doc. Americana y "Los comienzos de la vida" doc. (URSS). Platea $ 1.00. Galerías $ 0.50.

TEATRO SOLIS. - Teléf.: 8.35.08 y 8.77.05. — Hoy a las 22 horas, Estreno de "Casa de Muñeca" de Enrique Ibsen en versión especial de Cyro Scosería por la Comedia Nacional, puesta en escena de Orestes Caviglia. Platea $ 1.10. Galería $ 0.30. (Plateas agotadas). A las 18.40: Recital de piano de Jorge Denis.

TEATRO ARTIGAS. - Andes y Colonia. Teléf.: 8.34.41. Empresa José Messuti. — Compañía de Comedias de Luis Arata. A las 22: "Así es la vida" de Malfatti y De Las Llanderas, re-estreno. Plateas $ 3.00. Tertulias numeradas $ 2.00. Tertulias sin numerar $ 1.20. Galerías numeradas $ 1.50. Galerías sin numerar $ 1.00. (Mañana, a las 18.30 y a las 22, la misma obra).

TEATRO 18 DE JULIO. - Teléf.: 8.58.75. — Compañía lírica española de Astros. A las 22: "El canastillo de Fresas".

Cines por zonas

AVISOS BREVES

Asamblea del Claustro en la F. de Medicina



EL COMENTARIO

Urgente llamado a la realidad sobre el mal dirigismo económico oficial

Actualidad Rural

Sigue reaccionando, aunque lentamente, el mercado nacional de haciendas contra la lesión que produjera el inconsulto decreto del 2 de abril último. Fracasaron, pues, en sus intentos quienes dirigen la comercialización de las carnes y pretendieron que los productores vendieran los novillos gordos a menos de su valor real. Tan poca importancia y trascendencia se dió a la disposición del mencionado decreto rebajando en 60 milésimos los precios para esa categoría de animales que, si bien sus efectos repercutieron en la Tablada al no entrar una sola res de cierta gordura, no ocurrió así en los locales ferias de todo el país, donde los vacunos gordos y las haciendas de invernada se siguieron vendiendo a precios mucho más altos que los que corresponderían a las nuevas cotizaciones fijadas por el Consejo Nacional de Gobierno, posiblemente sorprendido en su buena fe al tomar la determinación.

En las operaciones de ayer se pagaron los mismos precios que el martes; es decir, el Nacional 340 y 285 milésimos, respectivamente, por novillos y vacas gordas y el Swift y Artigas hasta 330 por los primeros de parecida calidad. La Tablada de porcinos del Cerro estuvo, como en los demás días de la semana corriente y con precios firmes, pagándose por los lotes especiales hasta $ 0.97.

Han llegado al país y cumplen ya la cuarentena notables toros importados

Si bien hace algunos años que se están vendiendo toros importados de Escocia e Inglaterra, en este actual, el volumen será mayor y, posiblemente, de más alta calidad. El Lazareto ha resultado esta vez de dimensiones escasas para dar albergue de cuarentena a tantos buenos reproductores como han llegado. Damos a continuación un detalle de las consignaciones de toros Hereford, Shorthorn y Aberdeen Angus que ha recibido en consignación la firma Ponce de León y Dutra, como un adelanto para los lectores interesados en esos animales finos que vienen a reforzar los planteles nacionales de ganadería vacuna.

IMPORTACION DE HEREFORD

En el vapor "Corney", llegado hace pocos días a nuestro puerto, llegó un lote de torod Hereford, que como otros años, envía consignado a la firma PONCE DE LEON Y DUTRA para la venta en nuestra capital el Sr. James Schofield, acreditado importador de esta plaza y de la de Buenos Aires.

El señor Schofield en las subastas de Inglaterra ha pagado los más altos precios por reproductores de diversas razas, la mayor parte para cabañeros argentinos que le confían sus órdenes de compra y otros como los enviados a Montevideo para la venta.

En este lote que vino a nuestro país, figuran dos "VERN", ambos de vacas de "Vern Robert", un "Noke" del otro de Q. Qincey, uno de dos años criado por Calvert, un gran padre cimpliendo tres años criado por Dunne, en una vaca de "Vern Unique" y un "Marlow" en vaca de "Atow Max".

Como se ve por los criadores y por las sangres citadas, el pequeño lote de Hereford, que mencionamos llamará la atención de los cabañeros.

Actualmente, estos toros cumplen la cuarentena reglamentaria en el Lazareto de la Policía Sanitaria Animal y luego serán vendidos en los días de la Exposición del Prado.

IMPORTACION DE ABERDEN ANGUS

La sociedad de Criadores de Aberdeen Angus del Uruguay, empeñada en propagar la raza y que hace pocos días realizó en Durazno una gran feria de vientres, a la que concurrieron los principales criadores, verá con recientemente llegada al país de tres magníficos ejemplares, que de Inglaterra manda para gala venta el Sr. James Schofield, el que es hoy el más fuerte y acreditado importador en los países del Plata.

Este año, en Perth, el señor Schofield adquirió el campeón, el reservado campeón y otros grandes padres Aberdeen Angus, destinados expresamente para determinadas cabañas argentinas.

Para este país adquirió un magnífico ternero de sobre año, para el señor Mario F. Urdangaría y conjuntamente con este ternero, manda para la venta uno de dos años, magnífico toro, profundo y de gran manta de carne, por "Eramus P. of Balfron" y dos terneros de sobre año, uno criado por Reid y otro por el Marqués de Zetland.

Oportunamente se anunciará la fecha de venta de estos reproductores que será posiblemente, como ocurrirá con la importación Hereford, en días de

Toros shorthorn importados

Hace ya bastante tiempo que la importación de toros Shorthorn de Inglaterra era completamente nula. Todos los años, los importadores se concretaban a importar un determinado número de Hereford, y en cuanto a otras razas, los criadores se surtían en el mercado argentino.

Las dificultades en el intercambio con aquel mercado, han determinado a los importadores a traer algunos ejemplares para la venta.

Ya el año pasado, el fuerte importador J. Schofield, trajo tres toros Polled Angus, conjuntamente con su acostumbrada importación de Hereford.

Este año, ha repetido la importación de Aberdeen Angus y ha agregado dos terneros Shorthorn, de los cuales los dos ya están en el Lazareto cumpliendo la cuarentena ... y otro se embarcará en breve con destino a nuestro puerto. Los dos terneros que han llegado son de marzo de ... y el que llegará en breve de mayo del 53 reune esas condiciones por sus antecedentes lecheros.

La venta de estos terneros se realizará seguramente en conjunto con los Hereford y Polled Angus, que ... el mismo importador, Sr. Schofield.

REMITIDO AL PARLAMENTO Y A LA OPINION PUBLICA

MAS VERDADES SOBRE LA CARNE

LA POBLACION Y LOS LEGISLADORES DEBEN MEDITAR SOBRE LO SIGUIENTE:

EL MERCADO NEGRO NO DESAPARECERA CON LAS MEDIDAS PROYECTADAS

— Las medidas represivas que se anuncian, por su misma violencia, caerán rápidamente en desuso.

— Los mayores precios de carne al consumidor que contempla la ley proyectada, lejos de reprimir el mercado negro, lo estimularán, pues los beneficios serán también más grandes.

— El mercado negro seguirá compitiendo deslealmente, con menores salarios para su reducido personal, el que tampoco recibe la protección que acuerdan las leyes al personal de los frigoríficos.

— Seguirá explotando la necesidad de la población y poniendo en peligro su salud por falta de contralor sanitario.

— Seguirá defraudando al Estado los impuestos millonarios que pagan los frigoríficos.

— Seguirá malbaratando la riqueza del país por desperdiciar los subproductos tales como sangre, huesos industriales, grasas comestibles, glándulas, aceites de patas, guano, etc., y en cuanto a los cueros de mataderos, valen 20 % menos que los de frigoríficos sobre un promedio de precio internacional de 12 dólares cada uno.

LA CAJA DE COMPENSACIONES POR DESOCUPACION EN LA INDUSTRIA FRIGORIFICA NO PODRA SUBSISTIR CON LAS MEDIDAS PROYECTADAS

— Sólo una distribución más racional del trabajo entre todas las fábricas puede equilibrar sus finanzas, que hoy enfrentan un déficit inmediato de dos millones de pesos y un futuro incierto.

— 9.000 trabajadores de los frigoríficos particulares y sus familiares quedarán en el desamparo.

— No es cuestión de crear nuevos impuestos para prolongar la vida de la Caja, desde que el trabajo de toda la industria es el sustento de la Caja y puede y debe continuar siéndolo.

LA EXPORTACION DE CARNES DEJARA DE SER FUENTE DE DIVISAS DEL PAIS, POR LAS MEDIDAS PROYECTADAS

— La imposibilidad de obtener ganados en idénticas condiciones no permitirá subsistir a la industria de exportación.

— La suba incontrolable de los precios del ganado para abasto y la prioridad de compra al Frigorífico Nacional reducirán el volumen de exportación por volverse antieconómico.

— Las exportaciones de carnes y derivados representan normalmente unos 60 millones de dólares.

— El intercambio con el exterior, ya con dificultades, sufrirá la pérdida de estas divisas de imposible sustitución.

LA CARNE SUFICIENTE PARA LA POBLACION NO SE LOGRARA CON LAS MEDIDAS PROYECTADAS

— La insuficiencia del Frigorífico Nacional para atender todo el abasto, y que le originó déficits cuantiosos a pesar de ser actividad que cobra al contado, no se arregla con medidas ya puestas en práctica y fracasadas, como las que se proyectan.

— El estudio de una solución racional e integral de la industria frigorífica para el abasto y la exportación, es la única medida que permitirá un mayor aporte del vital alimento para la población, sin dañar a los intermediarios ni a las 9.000 familias de los trabajadores de la industria frigorífica de exportación.

Centro de la Industria Frigorífica
(EN FORMACION)
Afiliado a la Unión Industrial Uruguaya

Apenas sostenido cerró ayer el mercado de lanas de Londres

LONDRES, mayo 20 (UP). — El mercado de tops de lana para entregas futuras cerró apenas sostenido debido a las fuertes ventas para cobrar ganancias, luego de la acentuada alza de ayer. El total de operaciones fué de 76 lotes.

Se hicieron operaciones a: mayo 154 1|2; julio 151 1|2; 151; sept. 149 1|4 148 3|4; Oct. 148 147 1|4; dic. 145 1|4 144 1|4; enero, 144 143 1|2; marzo 143 1|4 142 1|2; mayo, 142 141 1|2; julio, 140 3|4 140; sept. 139 1|4 139; oct., 139 138 138 1|2. Se convino una operación de compensación en sept., a 148 1|2, con marzo a 142 1|2.

BAJAS EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, mayo 20 (UP). — Los tops de lana para entregas futuras cerraron hoy con 8 puntos de baja a 8 de alza.

Las lanas para entregas futuras cerraron a precios que oscilaron entre el del cierre de ayer y una baja de 9 puntos.

Los tops de lana standard certificados, para entrega inmediata bajaron 5 puntos para cerrar a 197,9 nominal.

Las lanas grasosas para entrega inmediata bajaron 15 puntos para cotizarse a 152,5 nominal.

126.000 Kgs. EN AMBERES

AMBERES, mayo 29 (UP). — El mercado local de lanas tuvo hoy tono sostenido. Se hicieron operaciones por un total de 126.000 kilos.

Noticioso del interior del país

EL TRIBUNAL DE CUENTAS SOLICITO EL ENVIO DE RENDICION DE CUENTAS AL MUNICIPIO DE C. LARGO

MELO, 20 (ANI). — Con referencia a la rendición de cuentas del Municipio de Cerro Largo, correspondientes a los ejercicios 1918 a 1952, inclusive, se registró un cambio de notas, entre el Tribunal de Cuentas de la República y la Intendencia Municipal de Cerro Largo. Con fecha 7 de mayo, el Tribunal de Cuentas envió una nota al Intendente Municipal de Cerro Largo, señor Saviniano Pérez, reiterando, "en vista del atraso existente, la pronta remisión de las rendiciones de cuentas de ese Municipio, correspondientes a los ejercicios 1918 a 1952 inclusive". La nota del Tribunal de Cuentas agrega que "dado el tiempo transcurrido y no habiéndose recibido hasta la fecha dichas rendiciones, ni tampoco respuesta a la comunicación del 14 de diciembre de 1953, el Tribunal viene por la presente a reiterar los términos de aquélla, en la seguridad de que el señor Intendente se servirá prestar preferente atención a esta nueva solicitud, disponiendo por quien corresponda, su pronto diligenciamiento, advirtiéndole que, si dentro de un tiempo prudencial este cuerpo no recibiese las rendiciones reclamadas, se verá en la obligación de dar cuenta de esa omisión a la Asamblea General, con remisión de los antecedentes respectivos".

Por su parte, el Intendente Municipal de Cerro Largo respondió a la citada nota, con los siguientes términos: "Es de conocimiento del Tribunal de Cuentas que la Intendencia Municipal de Cerro Largo, desde el año 1919, carece de asistencia contable y que desde febrero de 1951 ese organismo no tiene representante en Cerro Largo. En varias oportunidades se ha solicitado reparación a esta situación anómala, teniendo únicamente como respuesta del Tribunal, soluciones ocasionales a una situación que es permanente. Por lo tanto, nos llama la atención el comunicado del 7 de mayo, cuyo contenido intimatorio rechazamos, advirtiendo que no es a la Asamblea General donde se deben elevar los antecedentes, sino al Senado de la República, donde se encuentra el legajo de quejas formuladas por la Junta Departamental de Cerro Largo, contra la situación contable de la Intendencia".

REUNION DE PERIODISTAS —Dolores, 20 (Ani). — En la sede del Liceo de Enseñanza Secundaria, se reunió la Asociación de Periodistas de Dolores, bajo la presidencia de la Sra. Iris de López Crespo.

Se tomaron diversas resoluciones, relacionadas con las actividades de la entidad, acordándose entre otras cosas, iniciar gestiones ante el Consejo Nacional de Gobierno, en procura de la condonación de la deuda jubilatoria para los periódicos del interior del país; facilidades para la adquisición de papel y material de imprenta; así como el apoyo oficial en otros aspectos que faciliten la existencia de la Prensa del interior.

★

RENOVACIÓN DE AUTORIDADES. — Treinta y Tres, 20 (Ani). — Procedió a la renovación de sus autoridades, la filial Treinta y Tres, de la Fundación Nacional Pro-salud y Bienestar del Niño; organismo que orienta el Hogar diurno infantil, ubicado en La Charqueada, entre otras obras de índole solidaria.

Presidenta, fué designada la señora Emilia Márquez de García; primer Vice-presidente, Esc. Hugo D. Goyenola; segunda Vice-presidenta: Sra. María J. Rodríguez Correa de Sosa; Secretario General el Sr. Heriberto Sosa Benítez; Pro-secretaria, la Srta. Aída Míguez Rivero; Secretaria de Actas, la Srta. Gladys Lucas Magallanes y Secretario de Prensa, el Sr. Carlos Muñoz Gutiérrez.

El cargo de Tesorero, es desempeñado por el Sr. Alberto Díaz Quintana, en tanto que los puestos vocales son desempeñados por las siguientes personas: Elena S. Goyenola, Luz Castro de Galiardo, Delia Baridón Armand Ugón de Olmos, Matilde Zabala de Baladán, Célika Blanco de Larrechea, Margarita Saccone de Serralta, María Dolores Artigas Bas, Justa Rivero Ramos, Mecha Hontou de Pena López, Carolina Saavedra, Oscar Graumann, Vera G. de Frigerio, Dr. Eduardo West, Dr. Raúl Fassio Campos, Alberto Abrevalla, Dra. Rosina R. B. de Janson, María Angélica Rubini de Gordillo, Dominga Sánchez Castro de Plata, Olivia Pérez Rozados de Spagnolo, Chela Brun de Amonte, Aída Guzmán de Rodríguez, Berta Cabrera de Larrechea, Gladys Chaves Olano e Irene Lazo de Ibarra.

La Comisión Fiscal, se constituyó con la Presidencia del doctor Darío Sánchez Piquerez, mientras que los puestos de vocales son ocupados por el Teniente Coronel Roberto Viana y el Dr. Raúl Antiga.

★

INAUGURACION. — MELO, 20 (Ani). — Las autoridades brasileñas procederán el próximo domingo, a la inauguración oficial de la carretera Panamericana, en su tramo Bagé-Aceguá.

La Intendencia Municipal de Cerro Largo, teniendo en cuenta la enorme trascendencia que, para las comunicaciones entre Uruguay y Brasil, tiene la vía de tránsito a inaugurarse, ha designado a los señores Aparicio García Ibarlucea, Luis Burgos Morales y Elbio Neyra, para que en representación del Gobierno Municipal de este departamento, asistan a los actos de inauguración de la carretera Bagé-Aceguá.

★

DAMIANI ACTUARA EN DOLORES. — Dolores, 20 (Ani). — Bajo los auspicios de las autoridades del Sodre, y con la colaboración de la Coral dolorena, se anuncia para el mes de julio próximo, la presentación en la sala del teatro "Paz y Unión", de ésta ciudad, del barítono Víctor Damiani, destacada figura del canto nacional.

El anuncio de este espectáculo de divulgación artístico - cultural, que obedece al amplio plan en que están empeñadas las autoridades del Sodre, ha despertado real interés, en los medios de ésta ciudad.

★

ENSAYOS DE LA CORAL. — Dolores, 20 (Ani). — Con entusiasmo y notable regularidad en la asistencia a los ensayos, ha reanudado sus actividades el conjunto coral de ésta ciudad.

El Prof. Eric Simón, realizó en la semana pasada una visita a Dolores, para ajustar detalles de los ensayos de la masa coral, luego de lo cual, se mostró ampliamente satisfecho.

★

"AMIGOS DEL HOSPITAL". — Dolores, 20 (Ani). — Una importante labor desarrolla la Comisión de "Amigos del Hospital", de ésta ciudad.

Esta Comisión, bajo la presidencia del Sr. Antonio Guinovart, se encuentra abocada a la realización de una colecta, cuyos fondos serán destinados a introducir importantes mejoras en la sede del Hospital, algunas de las cuales ya han comenzado a realizarse, con ... aportados a la mencionada colecta.

CENSO. — NUEVA PALMIRA, 20 (Ani). — Se realizará los días 22 y 23 del corriente un censo de la ciudad, a cargo de la Asociación de Ex-alumnos de la Escuela Nº 7; prestigian su realización la Asociación de Profesores Liceales y la Junta Local de Maestros.

Aunque se trata de un censo escolar con el fin de establecer las causales que motivan la deserción de niños a las aulas, se encaran también otras problemas como ser, necesidades de la población, viviendas, desempleo, etc.

★

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Cardona, 20 (Ani). — En el pasado mes de abril, el Movimiento Democráfico registrado en la Oficina del Juzgado de Cardona, fué el siguiente: Nacimientos: 22; defunciones: 5; matrimonios: 2.

★

CONTRABANDO. — FLORIDA, 20 (Ani). — El sargento Filadelfo Pécora, detuvo en la estación del Ferrocarril, a Juan Enrique Granderoli y a Miguel Angel García, uruguayos, de 17 y 20 años, domiciliados en Montevideo, los que tenían en su poder, tres bolsas conteniendo 44 botellas de caña brasileña de contrabando. Conducidos a esta seccional, registraroon entrada, siendo puestos de inmediato a disposición de la Jefatura, junto con la mercadería.

★

DIVULGACION DE TEMAS NATIVOS. — Minas, 20 (Ani). — El Prof. Rubén Carámbula, ofrecerá una disertación el próximo 27 del corriente, integrando el plan de divulgación de temas nativos organizado por el Sodre. El acto se realizará con el Patrocinato de la Inspección de Escuelas y estará dedicado, preferentemente, a los alumnos de las clases superiores.

Los productos de granja en el Mercado Agrícola

PRECIOS DE AYER

Frutas por cajón grande. —Manzanas Nacionales, de 2.00 a 5.00. Deliciosa, de 4.00 a 15.00. Jonathan, de 4.00 a 6.00. Reinettes, de 5.00 a 8.00. Otras variedades, de 2.00 a 10.00. Peras de distintas variedades, de 6.00 a 15.0. Naranjas de Salto, de 3.00 a 4.00. De ombligo, de 4.00 a 8.00. Pomelos, de 2.00 a 6.00. Mandarinas, de 3.00 a 4.50. Limones, de 4.00 a 5.00. Bananas, de 0.40 a 0.60 la docena.

Hortalizas por docenas de atados. — Acelgas, de 1.20 a 2.00. Apio verde, de 2.40 a 3.00. Albahaca, de 0.60 a 0.90. Berros, de 2.00 a 3.00. Cebollas de verdeo, de 1.70 a 2.50. Espinacas, de 2.00 a 3.00. Nabos, de 4.00 a 6.00. Nabizas, de 1.00 a 1.50. Orégnao, de 2.40 a 3.20. Perejil, de 1.50 a 3.00. Puerros, de 2.00 a 3.00. Rabanitos, de 1.00 a 1.50. Remolacha de 2.50 a 2.90. Radichas, de 1.20 a 2.00. Salsifíes de 2.20 a 2.60 Tomillo, de 0.80 a 1.20. Zanahorias, de 2.50 a 5.00.

Precios por docenas.—Apio blanco, de 2.50 a 5.00. Berengenas de 0.80 a 1.20. Coliflores, de 1.80 a 3.50. Choclos, de 0.60 a 0.80. Escarolas, de 0.70 a 0.90. Lechugas, de 0.80 a 1.20. Repollos, de 1.20 a 2.00.

Precios por kilos. — Boniatos de 0.07 a 0.03. Cebollas, de 0.25 a 0.30. Chauchas de 0.60 a 0.80. Papas nacionales, de 14.00 a 16.00 los cien kilos. PPorotos, de 0.60 a 1.50. Ajos, de 2.50 a 5.00 la ristra. Zapallos, de 4.10 a 0.15. Tomates, de 0.50 a 0.70. Ajíes, de 0.80 a 1.20 el cajón. Ajíes morrones, de 0.60 a 1.50 el cajón.

Productos de granja por kilo. — Pollos, de 1.40 a 1.80. Gallinas, de 1.40 a 1.70. Patos, de 1.10 a 1.40. Huevos (por un peso) ocho unidades.

Conferencia de avicultura

Continuando su ciclo de charlas sobre temas avícolas, la Sociedad de Fomento Avícola 'Sur' invita a sus asociados y avicultores en general a la conferencia que pronunciará el Jefe del Laboratorio de Patología Aviar, Dr. Roberto Trenchi, sobre el tema "Complejo leucénico de las aves". Dicha conferencia se realizará el sábado 29 de mayo a las 15 y 30 horas en la sede de los Servicios Agronómicos de San José (calle Rosarro de Benegas entre 25 de Mayo y Sarandí. San José).

Mercado a término de materias primas

Comercialización de lanas

Se mantiene firme en esta semana la demanda del mercado local de lanas

OCURRE OTRO TANTO EN EL EXTERIOR

La colocación de este importante renglón se sigue realizando dentro de los precios corrientes ya conocidos, los cuales son sobrepasados cuando se trata de lotes de lanas muy calificadas. En el exterior, y particularmente en Australia, no decae el buen interés de la demanda, debiéndose a esa circunstancia el tono de acentuada firmeza que siguen acusando las cotizaciones. En nuestra plaza, las operaciones tienen como base los precios que señalamos a continuación: Las lanas cruzas finas supras, base prima, se venden de $ 23.50 a 24.00, consiguiéndose sobrepasar este límite por algún lote de muy buena mercadería; las id. superiores id. de $ 23.00 a 23.50; las id buenas, de $ 22.50 a 23.00. El cordero cruza fino y mediano, se negocia entre $ 18.50 y 19.00. Pagan por barrigas finas y medianas, de $ 11.50 a 12.00.

PIELES LANARES

El mercado de estas pieles continúa con ambiente favorable para la oferta de la mercadería.

Los cueros de 1 2 lana arriba, lotes generales sanos, se colocan de $ 12.50 a 13.00, consiguiéndose hasta $ 13.50 por algún lote de muy buena mercadería; los id. de 1 4 lana, de $ 9.50 a 10.50, los id. pelados sanos, a $ 6.00; los id. corderitos id. a $ 6.00, las 10 piezas.

CUEROS VACUNOS SECOS

Este fruto se sostiene con mercado muy pesado, pues la demanda se muestra retraída y con precios más bien ocasionales.

Por cueros de campo, pelo de invierno y sin garrapata, el precio probable de alcanza oscila alrededor de $ 8.00.

CUEROS VACUNOS SALADOS

Hay interés por este renglon, colocándose sin dificultad la mercadería que se ofrece.

Los novillos, vacas y vaquillonas, lotes generales buenos, se cotizan alrededor de $ 55.00, los 100 kilos.

CUEROS DE POTROS

Muy poca mercadería sale a la venta, y ésta se negocia con facilidad, consiguiéndose por cueros sanos, alrrededor de $ 5.50.

CERDA

Cuenta con demanda activa y precios muy firmes.

La cerda de potro, vale $ 25.00, y la id. de vaca, $ 22.00.

PLUMA DE ÑANDU

Continúa con mercado bastante firme, y como es muy limitada la oferta de mercadería, los negocios se desarrollan con rapidez.

La pluma larga y fresca, se cotiza al precio corriente de $ 12.00, el kilo.

AGRICULTURA

Han mejorado los precios ofrecidos por el lino

TRIGO

Hasta fin de mes, el trigo de pan sano, seco y limpio, sin envases, vale como mínimo para el agricultor, $ 16.90; en junio, pesos 17.00; en julio, $ 17.10; en agosto, $ 17.20 en setiembre, pesos 17.30 y en octubre, $ 17.44.

MAIZ

Continúa denotando flojedad el mercado de este grano debido a que la oferta del mismo es actualmente bastante abundante.

Por el maíz fino superior, están abonando de $ 13.80 a 14.00; por el id. bueno, de $ 13.50 a 13.70; por el común seco, de $ 12.70 a 13.00 y por el id. oreado, de $ 11.50 a 12.00.

LINO

Debido a que los tenedores de la mercadería no demuestran mayor interés en vender a los precios que vienen haciendo los compradores, éstos se han visto obligados a mejorar sus límites anteriores, en la esperanza de poder hacer algún negocio.

En efecto, ayer, por el lino base 4 % cotizaron alrededor de $ 19.70, contra $ 19.30, precio anterior.

AVENA

Por la avena superior, se consigue de $ 11.00 a 11.50 y por la id. buena, de $ 9.50 a 10.50.

CEBADA

La cebada superior, se vende entre $ 10.50 y 11.00 y la id. buena, a alrededor de $ 10.00.

FORRAJES

Por la alfalfa superir se obtiene corrientemente de $ 13.50 a 14.00; por la id. regular a buena, de pesos 11.00 a 12.00; por la mezcla superior, de $ 66.00 a 7.00 y por la id. regular a buena, de $ 4.50 a 5.00.

ALPISTE

El alpiste superior, se coloca con facilidad entre $ 26.00 y 27.00 y el id. bueno, entre $ 23.00 y 24.00.

GIRASOL

Por el girasol sano, seco y limpio, están ofreciendo alrededor de $ 26.00

ENTRADA DE FRUTOS Y CEREALES

POR EST. CENTRAL: 516 bolsas lana, 6.285 id. trigo, 597 id. maíz y 3 fardos alfalfa.

POR EST. B. VISTA: 12.834 bolsas trigo, 10.017 id. lino, 410 id. maní, 632 id. girasol y 24.350 id. arroz.

En Tablada porcina se operó con la oferta de 406 cerdos y 50 lechones

PRECIOS SOSTENIDOS

Las operaciones de ayer, en el mercado local de ganado porcino, tuvieron como base una entrada de 406 cerdos, que se vendieron hasta $ 0.97 y 50 lechones, que se colocaron a $ 1.05, el kilogramo en pie.

Damos a continuación, la distribución de la oferta y el detalle de las ventas registradas:

	Cerdos	Lech.
Frig. Nacional	23	—
Frig. Artigas	2.2	—
La Unidad	32	15
J. Caserza	22	—
Ottonello Hnos.	21	25
C. R. Cristiani	23	—
Bertoni Hnos.	17	10
E. Ottonello	16	—

Frig. Nacional. — P. y Dutra, 23 cerdos con 3.110 kgs. a $ 0.97.

Frig. Artigas. — A Pombo 24 cerdos con 2103 kgs. Liñares Hnos. 3 con 450. P. y Dutra, 25 con 3.040, 1 con 164, 19 con 1.918, 14 con 1.910, 7 con 720, 14 con 1.200, 10 con 1.346 y 6 con 668. R. Ojeda, 32 con 3.000. A Altesor, 6 con 840. A. Maqueira, 48 con 4.770. J. L. Cappi, 43 con 4.400. Todos a $ 0.90, el kilogramo.

J. Caserza. — T. Hernández, 22 cerdos con 2.940 kgs. a $ 0.97.

Bertoni Hnos. — P. y Dutra, 12 con 1.656 kgs. a $ 0.95 y 3 con 414 a 0.90. S. Barreiro, 2 con 234 a 0.92 y 10 lechones con 112 a 1.05.

Ottonello Hnos. — J. L. Cappi, 1 cerdo con 168 kgs. a $ 0.96, 16 con 1.960 a 0.95 y 4 con 900 a 0.90. P. y Dutra, 285 lechones con 318 a $ 1.05.

C. R. Cristiani. — C. Laveglia, 23 cerdos con 3.230 kgs. a $ 0.94 y 1 con 210 a 0.90. P. y Dutra, 7 con 933 y 5 con 770 a 0.92.

La Unidad. — R. Ojeda, 22 cerdos con 2.914 kgs. a $ 0.94 y 10 con 1.160 a 0.92. P. y Dutra, 15 lechones con 194 a $ 1.05.

Las operaciones en el Mercado de Haciendas

POR NOVILLOS SE PAGO DE 200 A 340 MILESIMOS

Se efectuaron las ventas de ganado en pie en el Mercado Nacional de haciendas, con plaza corriente y mucho interés en compra de parte de todos los competidores.

Las cotizaciones que se obtuvieron por las diferentes categorías de ganados, fueron firmes.

Intervinieron en las operaciones del día los tres principales establecimientos y también los frigoríficos La Unidad, Alianza, La Manufacturera de Carnes Santos Lugares, Ottonello Hnos. y los compradores del interior.

La clasificación de los vacunos por categoría es la que se menciona a continuación 1.510 novillos 615 vacas, 449 terneros, 11 bueyes y 165 terneros.

Arribaron a Tablada 87 vagones sencillos con 1840 reses y por arreo y camiones 910 vacunos. Para hoy hay anunciados 32 vagones de bovinos.

He aquí el detalle de las adquisiciones por establecimiento:

Frigorífico Nacional. — Novillos 1 a 200, 17 a 320, y 428 a 340 mls. Vacas 11 a 170, 4a180, 42 a 270 y 168 a 285 mls. Terneros 35 a 265, 41 a 210, Toros 23 a 190 mls.

Compañía Swift. — Novillos 2 a 200, 10 a 250, 23 a 312, 70 a 320, 51 a 330, 96 a 332, 44 a 333 y 73 a 340 mls. Vacas 124 a 170, 22 a 240, 7 a 250, 40 a 267, 20 a 270, 18 a 275 y 10 a 280mls.Terneros 4 a 225. Bueyes 8 a 190 mls. Toros 94 a 190 mls.

Frigorífico Artigas. — Novillos 13 a 200, 110 a 320 y 420 a 340 mls. Vacas 3 a 163, 116 a 170, y 5 200 mls. Terneros 63 a 180 y 3 a 220 mls. Bueyes 3 a 190 mls. Toros 48 a 190 mls.

..Manufacturera de Carnes Santos Lugares. — Novillos 110 a 325 milésimos.

Frigorífico La Unidad. — Novillos 1 a 250, 7 a 270 y 11 a 325 y 23 a 330 mls.Vacas 1 a 170, 2 a 270, Terneros 47 a 220, 50 a 280 mls.

Frigorífico Ottonello Hnos. — Vacas 10 a 200, 10 a 245, Terneros 50 a 215 mls., 14 a 230 y 33 a 925 mls.

Frigorífico Alianza. — Terneros 58 a 295 mls.

Interior. — Terneros 51 a 200 milésimos.

ENTRADA DE VACUNOS

Frig. Nacional	770
Idem Swift	716
Idem Artigas	781
Idem Santos Lugares	110
Idem La Unidad	144
Idem Ottonello Hnos.	117
Idem Alianza	53
Interior	51

Las operaciones en la Bolsa de Comercio llegaron a $ 3.231.900

MONTO OPERADO

DEUDAS NACIONALES	$ 66.300
TITULOS HIPOTECARIOS	" 533.900
DEUDAS MUNICIPALES	" 2.529.000
SOCIEDADES ANONIMAS	" 102.700
TOTAL V|N.:	$ 3.231.900

CIERRE DEL MERCADO VENDEDOR

	Ult. op.	Cierre
Deudas Externas.—		
Deuda Cons. del Ur.	104.50	104.50
Emp. de Conv. 1905	93.—	93.50
Deudas Internas.—		
D. I. Con. 1937 S. A	81.50	s|v.
D. I. Con. 1937 S. C	88.—	89.—
D. E. F. Rul. y Col.	94.—	94.—
D. I. Consol. 1941 1ª	85.—	s|v.
D. I. Consol. 1941 2ª	86.—	86.80
D. I. Consol. 1950	84.90	s|v.
D. Interna 1942	87.—	87.—
D. Interna 1942 2.ª	88.—	88.—
D. Ob. Hid. Río Neg.	95.70	s|v.
D. Ob. Públic. 1940	88.50	88.50
D. Ob. Públic. 1942	85.60	85.60
D. Ob. Públic. 1944	87.—	s|v.
Banco Hipotecario		
Tit. Hipotec. Ser. A	85.30	85.30

	Ult. op.	Cierre
Fca. N. de Papel	130.—	s|v.
Fc. U. Alpar. (ord.)	259.—	260.—
Fca. U. Crist. y An.	88.—	80.—
Fca. U. Neumáticos	209.20	209.40
Fcas. N. de Cerveza	313.—	314.—
Fabril Urug. (ord.)	100.—	s|v.
Ferrosmalt	109.30	109.50
Frig. Modelo	187.—	187.—
Frig. Uruguy. (Fd.)	——	s|v.
Frig. Uruguay. (Pf.)	134.—	133.—
Ind. Lanera del Ur.	188.50	189.—
Ind. Papl. Uruguaya	101.50	102.—
La Mariscala	55.—	55.—
La Platense (Ord.)	100.—	90.—
Mayo (Ord.)	75.—	72.—
Oyama	102.30	102.80
Pamer	83.50	86.—
Ques. Urug. (or.)	50.—	52.—

NEGOCIOS DE AYER

ASI VA LA BOLSA

AYER SE OPERO CON PLAZA SOSTENIDA

Arbitrajes

Valor de la propiedad

TRANSACCIONES EN LA BOLSA DE BUENOS AIRES

NEGOCIOS BURSATILES EN NUEVA YORK

TITULOS DE DEUDA EXTERNA

ACTIVIDADES EN LA BOLSA DE ROMA

TERRENOS

Con 320 mts. en la calle Cambay (11a. sec.) ... $ 3.360
Con 322 mts. en la calle Las Violetas (21a. sec.) " 3.227
Con 531 mts. en la calle Saint Bois (11a. sec.) . " 2.177
Con 794 mts. en el Cno. Maldonado (11a. sec.) . " 1.400

EDICTO. — Por disposición del señor Juez Letrado Nacional de Hacienda y de lo Contencioso Administrativo de Tercer Turno, doctor ALBERTO SANCHEZ ROGE, dictada en autos: "MUNICIPIO DE MONTEVIDEO contra PASOLINI o PASSOLINI Martín, PASOLINI o PASSOLINI Catalina, PASOLINI o PASSOLINI Amalia, PASOLINI o PASSOLINI Luis, PASOLINI o PASSOLINI DE CASTIGLIOLO Margarita, PASOLINI o PASSOLINI DE VALEBONA o VALLEBONA Camila Ofelia, PASOLINI o PASSOLINI Julio, PASOLINI o PASSOLINI DE COSTAS Mariana, CASTIGLIOLO Rafael. Cobro ejecutivo de pesos". Lº 3 Fº 535, se cita, llama y emplaza para que comparezcan ante este Juzgado, a estar a derecho y a llenar el requisito de la conciliación dentro del plazo de NOVENTA DIAS a doña MARIANA PASOLINI o PASSOLINI DE COSTA, o a sus sucesores a título particular o universal y a cualquiera que se considere con derecho sobre el bien inmueble empadronado con el Nº 49.216, ubicado en la calle Capitulares entre José M. Marques y Camino Santos, en la 9ª Sección Judicial de la Capital, bajo apercibimiento de nombrársele DEFENSOR DE OFICIO. — Montevideo, Abril 26 de 1954. — RAFAEL RENAU. Actuario Adjunto. J.-17

LICITACION Nº 7
FECHA: JUNIO 9.-
HORA: 15

PAPEL OBRA

La Administración Nacional de Lotería, llama a licitación pública, para el suministro de:

200 resmas de papel obra 69x100 de 48 gramos.

Los oferentes deberán ajustarse al Pliego General de Condiciones para Licitaciones Públicas. Se hace constar que los certificados de la Caja de Jubilaciones y Asignaciones Familiares y la Patente de Giro, a que se refiere el artículo Nº 8 inciso e) y F) no deben presentarse adjuntos a la propuesta en sobre cerrado, sino que deberán exhibirse en la Contaduría de esta Administración, para su registración. El precio será neto. En todos los casos, deberá fijarse al final de la propuesta el monto total de la misma, incluso las variantes, si las hubiere, además de los costos parciales por cada renglón.

ADMINISTRACION NACIONAL DE LOTERIA. - CONTADURIA. - SECCION ADQUISICIONES.- CERRITO, 220. - TELEFONO: 8-51-91. M.-23.

Audiciones de carácter rural en ondas del Sodre

Sobre Inspección Oficial de Carnes en el Uruguay

Hoy a la hora 11 y 45, en la audición del Ministerio de Ganadería y Agricultura, que se trasmite de lunes a viernes por las ondas del Sodre, disertará sobre este tema el Doctor Humberto Podestá, técnico de la Dirección de Ganadería.

AL COMERCIO Y AL PUBLICO. —Se hace saber a los efectos de la ley del 26 de Setiembre de 1904, que con fecha 24 de abril de 1954, don Fermín Riverón ha prometido vender a los señores Pedro y Raúl Bergeret Morales, el comercio que en el ramo de Herrería de Obra tiene instalado en el Camino Maldonado número 5151 de esta ciudad. Los acreedores deberán presentarse con los justificativos del caso, dentro del plazo legal, en la Escribanía Salgado, calle Treinta y Tres Nº 1512, escritorio 12. — Montevideo, 29 de abril de 1954. Fermín Riverón. Pedro Bergeret Morales. Raúl Bergeret Morales. M.25

EDICTO. — Por mandato del señor Juez Letrado Nacinal de Hacienda y de lo Contencioso Administrativo de 2º Turno, dictado en los autos caratulados: "Municipio de Montevideo c|Basilia Pose de Fernández y otra. Cobro ejecutivo de pesos" (L916-Fº122) se emplaza al propietario del inmueble empadronado con el Nº 78.850 ubicado en la calle Gregorio Pérez entre Acosta y Las Acacias, a sus sucesores a título particular o universal y a cualquiera que se considere con derecho al bien de la referencia y en especial a doña SOLEDAD POSE DE PEREZ, a) para que comparezcan a estar a derecho en los autos de la referencia, bajo apercibimiento de nombrárseles defensor de oficio; b) para llenar en los mismos el requisito previo de la tentativa de conciliación. Todo dentro del término de noventa días. Montevideo, abril 29 de 1954. — ALBERTO M. OLIVARI. Actuario Adjunto. J.-19

Información de vida y costumbres

EL MOVIMIENTO DE AVIONES EN EL DIA DE AYER

AVION LLEGADO HOY. —Exterior: Hora: 01.05 AEROVIAS, de Buenos Aires.

SALIDO. — Exterior: Hora: 01.34 AEROVIAS, para Miami.

ESPERADOS. — Interior: 10.25 PLUNA (6), de Melo. ... (4), de Artigas, Rivera. 17.10 PLUNA (8), de Rivera, Melo y Treinta y Tres. 17.25 PLUNA (2), de Artigas, Salto y Paysandú. — Exterior: 08.30 VARIG, de Buenos Aires. 11.50 PAA(206), de Buenos Aires. ... PAA(201), de Nueva York. 16.30 PLUNA(12), de Porto Alegre. ... FRANCE de París. 16.45 REAL, de Uruguayana. 18.20 SAS, de Chile. 20.10 KLM, de Amsterdam.

A SALIR. — Interior: 07.10 PLUNA (5), para Melo. ... (3), para Rivera y Artigas. 08.30 PLUNA (1), para Paysandú, Salto y Artigas. 11.00 PLUNA (7), para Treinta y Tres, Melo y Rivera. — Exterior: Hora: 08.00 PLUNA(11), para Porto Alegre. 09.10 VARIG, para Río de Janeiro. 12.30 PAA(206), para Nueva York. 15.40 PAA(201), para Buenos Aires. 17.10 AIRFRANCE para Buenos Aires. 18.50 SAS, para Estocolmo. 20.45 KLM, para Santiago de Chile.

HIDROAVIONES CON BASE EN LA BAHIA - (CAUSA) MONTEVIDEO - BS. AIRES

ENTRADAS				SALIDAS		
Hora	Nombre	Bandera	Pasaje	Hora	Nombre	
10.—	LV-AHG	Argent.	37	9.—	CX-AKR	
17.—	CX-AKR	Nacion.	s|p.	16.—	LV-AHG	
TOTAL: 37				TOTAL		

ESPERADOS HOY. — Unico vuelo a las 17.
A SALIR. — A las 9.

REMITIDO

EL PROBLEMA DE LA CARNE

NOTA DEL FRIGORIFICO ANGLO DEL URUGUAY S. A. DIRIGIDA AL SEÑOR PRESIDENTE DE LA CAMARA DE REPRESENTANTES

Montevideo, 20 de Mayo de 1954.

Señor Presidente de la Cámara de Representantes,
Don Carlos B. Moreno,
Presente.

De nuestra consideración:

El Frigorífico Anglo del Uruguay S. A., tiene el honor de dirigirse al Señor Presidente, rogándole quiera hacer saber al cuerpo de su digna Presidencia lo que sigue:

1) El Frigorífico Anglo del Uruguay S. A., ignoraba hasta hoy la existencia de "Centro de la Industria Frigorífica (En Formación)". En consecuencia, no cabe atribuirle participación en la publicación de dicho organismo aparecida en la prensa de hoy, ni la que se realicen en el futuro, en tanto nuestra empresa no pertenezca a tal entidad.

2) La precedente aclaración no tiene el objeto de minimizar la gravedad de las circunstancias que actualmente confronta la industria de preparación de carnes para la exportación, las que han alcanzado ya un punto crítico.

3) Solamente soluciones adoptadas con toda urgencia pueden evitar la descapitalización de nuestra industria, la paralización de nuestras actividades y el surgimiento de los graves problemas sociales que derivarán de ello.

4) Consideramos que una ley como la que se proyecta, en cuanto permita al Frigorífico Nacional la adopción de medidas que paralizarán indefectiblemente los negocios de exportación, ha de producir los efectos indicados en el Nº 3.

Rogando al Señor Presidente quiera dar curso a este escrito a la Comisión que estudia el proyecto de referencia, le presento mis más respetuosos saludos

Frigorífico Anglo del Uruguay S. A.
G. B. CHAPMAN
Administrador General

TRAFICO DE BUQUES DE ULTRAMAR EN EL PUERTO

LLEGADOS AYER

SALIDOS

CABIO ESPERADO

SALIDO HOY

ESPERADOS

EMBARCARA PRACTICO EN LA RADA

Oro y divisas en el exterior

Cotizaciones en el Mercado de Cambios

GRAN EXPECTATIVA EN SUIZA POR VER A LOS CELESTES

EL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA INFORMA SOBRE EL RECIENTE BROTE DE POLIOMIELITIS EN SAN JOSE

Destaca la noble solidaridad de la población maragata

El Ministerio de Salud Pública desea señalar con referencia al brote de poliomielitis registrado en la ciudad de San José:

1º Que la poliomielitis o parálisis infantil, a pesar de que suele aparecer en forma de casos aislados, a lo largo de todo el año y en cualquier lugar, el fundamentalmente, una enfermedad estacional que muestra su mayor incidencia en verano y otoño y que se manifiesta a menudo en forma de brotes que afectan a una determinada localidad o zona, durante algunas semanas, para ir disminuyendo luego en intensidad y retornar a la normalidad.

2º Que el número de casos varía en forma amplia de un año a otro así como su índice de mortalidad y que, en nuestro país y bajo la permanente vigilancia de las autoridades sanitarias, esa afección si bien implica un grave peligro, no registra una morbilidad excesiva.

Que el siguiente cuadro esquemático demuestra la característica estacional de la poliomielitis y su inconstancia numérica:

Año	Número de casos en todo el país en los 12 meses	Número de casos en todo el país de enero a mayo	Número de casos registrados en San José
1950	99	41	3
1951	95	89	7
1952	27	12	—
1953	56	42	1
1954	—	27	16

4º Que el presente brote se inició el día 20 de abril último evolucionando hasta la fecha en forma ajustada a las modalidades de esa enfermedad, siendo los niños afectados de edad preescolar y habiéndose producido dos fallecimientos. Desde el primer instante, la situación fué controlada por las autoridades sanitarias locales, representadas por el Director del Centro Departamental de Salud Pública y por el Director del Centro de Salud del S.C.I.S.P. Oportunamente, intervinieron las autoridades sanitarias nacionales, realizando diversas visitas a la zona y adoptando todas las medidas a su alcance. Concurrieron los directores de la División de Higiene, del Servicio de Sanidad Terrestre y del Servicio de Enfermedades Infecciosas.

Después de reunirse y cambiar ideas con las autoridades departamentales y con el cuerpo médico local, dichos ténicos tomaron las providencias pertinentes, que son de rigor en tales casos.

Es así que seis de los niños pasaron a asistirse al establecimiento especializado que Salud Pública posee en Montevideo, mientras los restantes son atendidos en el hospital local o en su propio domicilio, cumpliéndose el aislamiento imprescindible lo mismo que la cuarentena de las personas que han tenido contacto con ellos y difundiendo ampliamente entre la población los consejos preventivos e higiénicos oportunos, tales como evitar que los niños concurran a espectáculos públicos o deportivos donde habitualmente se producen grandes aglomeraciones; no permitirles realizar esfuerzos físicos o tomar parte en juegos violentos que, por el subsiguiente cansancio, disminuyen su resistencia orgánica a la infección; mantener la higiene de las manos y de la boca; vigilar la de los alimentos, etc.

5º Que el Ministerio de Salud Pública, bajo la directa supervisión del titular de la cartera, Dr. Federico García Capurro y por intermedio de sus servicios competentes, sigue vigilando la evolución del brote registrado en San José y que estima que en mérito a ese activo contralor no existe motivo real de alarma para la población.

6º Que finalmente, esta Secretaría de Estado desea señalar el noble espíritu de solidaridad humana de los habitantes del departamento d eSan José que en pocos días, por digna iniciativa de una emisora de radio local y mediante una colecta popular han podido adquirir para el hospital de la capital maragata, dos pulmones de cero (inapreciables en algunas localizaciones de la poliomielitis), carpas de oxígeno, etc., lo que pone de relieve hasta qué punto vive en el corazón del pueblo el sentimiento fraterno de colaboración ante el dolor ajeno, que se ha manifestado en los últimos tiempos tan amplio y generosa en las innumerables donaciones de ambulancias, aparatos quirúrgicos, construcciones hospitalarias y toda clase de elementos destinados a mejorar la calidad y capacidad asistencial de los establecimientos de Salud Pública.

FARMACIAS ABIERTAS HASTA EL VIERNES 21 DE MAYO

CUARTO TURNO

Ciudad Vieja y Centro — Taplé, 83814, 25 de Mayo 280 y Colón. Gari, 82959, Treinta y Tres 1548 y Piedras. Clermar, Juncal 1398 y Plaza Independencia.

Por Avda. 18 de Julio y Adyacentes — Cruz del Sur, Yí 1209 casi Canelones. Beisso, 80363, Avda. 18 de Julio 841 y Andes. Oriente, 91165. San José 1330 y Ejido. Giguens, 49600, Colonia 1500 y Vázquez. Bonasso, 42550, 18 de Julio 2001 y Pablo de María. Arenal Grande, 49164, Arenal Grande 1583.

Al Sur de 18 de Julio — Tabaré, 91477, Río Negro 1152 y Maldonado. Del Círculo, 45821, Constituyente 1647 y Carlos Roxlo. Arraga, 44215, Tacuarembó 1000 y San Salvador. Guaná, 47555, Pablo de María 1198 y Charrúa. Paullier, 45563, Juan Paullier 978 y Gonzalo Ramírez.

Por Uruguay y Adyacentes — Aglo, 93266, Agraciada 1490 y Uruguay. Del Pueblo, 85761, Uruguay 1234 y Yí. Pitamiglio, Mercedes 1789 y Tristán Narvaja.

Por General Flores y Adyacentes — Lister, 23740, Gral. Flores 2455 y Dgo. Aramburú. Avenida, 27283, General Flores 3372 y Larrañaga. San Luis, 53265, Saint Bois 4743 entre Carreras Nacionales y Piccioli. Robinson, General Flores 4196 y Robinson.

La Comercial y Villa Muñoz — Popular, 42447, Sierra 2000 y Miguelete. Domenech, 41009, Daniel Muñoz 2200 y Juan Paullier. Excelsior Nº 2, 46988, Nueva Palmira 2151 y Acevedo Díaz. Ferrero Suc., 20573, Justicia 2302 y Cuñapirú. Ibis, Arenal Grande 2682 entre Vilardebó y Guadalupe.

Por Bulevar Artigas y Adyacentes — Machado, 25303, Br. Artigas 2697 y J. E. Administrativa.

Pocitos y Punta Carreta — Massone, 411873, G. Pereira 3149 y 26 de Marzo. Semprone, 410610, 21 de Setiembre 2647 y Cololo. Caballero, 411168, Avda. Brasil 2501 y Simón Bolívar. Deauville, 418200, J. Benito Blanco 791 y Jaime Zudañez. Montero, 418073, J. M. Montero 2792.

Por General Rivera y Adyacentes — Zoppolo, 45514, Gral. Rivera 2204 y Juan Paullier. Vazquez, 411360, Gral. Rivera 2952 y R. Pastoriza. Sta. Catalina, 411470, Gral. Rivera 3500 y Larrañaga. Richino, 51307, Larrañaga 2189 y Dionisio Oribe. Stagno, 51697, Comercio 1906 y Avenida Italia. Metrópolis, Propios 1739 entre R. Anador y Magenta.

Avda. 8 de Octubre y Adyacentes — Corominas, 43495, 8 de Octubre 2699 y Garibaldi. Propios, Propios 2845 y J. E. Paña. Avellaneda, Industria 2752 y Avellaneda. Almeida, 51323, 8 de Octubre 3658 casi Comercio. Colombes, 51931, 8 de Octubre 4384 y Belén.

San Martín Millán y Adyacentes — Nelson, 23228, Millán 2952 y Asencio. Del Prado, 226378, Millán 3796 y Larrañaga. Picarelli, 26019, San Martín 3402 y Larrañaga. Goñi Suc., San Martín 4246.

Por Agraciada y Adyacentes — Estación Central, 90581, La Paz 1071 y Paraguay. Círculo Católico, 27171, Agraciada 2331 y San Martín. Saturno, 26969, Agraciada 3054 y Asencio. Bengoa, 223145, Agraciada 3605 y Zufriategui.

Sayago — Caveira, 223073, Cno. Ariel 4926 y 23 de Febrero.

Peñarol — De los Santos, 223011, Avenida al Peñarol 4672.

Colón — Ripoll, 220063, Lezica 6309 y Pinta. Paccard, 220044, Avda. Garzón 1932 y Lezica.

Carlos María Ramírez — Belveder, 223802, Carlos María Ramírez 5? y J. Laguna. Chalá, Carlos María Ramírez 1094.

Paso de la Arena y La Barra — Casabó Suc., 224264, Simón Martínez 5506 (Paso de la Arena).

Piedras Blancas y Manga — Piedras Blancas, 51868, Cuchilla Grande 455.

Cerro — Ozono, Japón 1855 y Bogotá. Constantini, 221016, Grecia 3390 y República Ar[illegible]. Libertad, 221515, Grecia 3[illegible] Holanda. Camino [illegible]ado y Cuchilla Grande —. Constitución Sur, Camino Maldonado 5508 y Cellar. Telechea, 53550, Cuchilla Grande 3311.

Malvín — Fagúndez Suc., Av. Italia 4950 y Mataojo. Araújo, 52323, Colombes 1431 y P. de los Olímpicos. Sur, Veracierto 1701 y Quiebra Yugos. Malvín, 500148, Orinoco 4931 y Michigan.

Punta Gorda y Carrasco — Stega, 501494, República de México 5809 y Podestá. La Cruz de Carrasco, Cno. Carrasco 5661 y Av. Bolivia.

SERVICIO OFICIAL NOCTURNO

Zona Centro — CASA DE GALICIA, 42128, 18 de Julio 1463. Lunes a Viernes de 23 a 1 hs. Sábados de 22 a 1 horas. BEISSO, 80368. Ver Servicio Nocturno Permanente. ROMANA, 83954. San José y Andes. Lunes a Viernes de 23 a 1 h. Sábados de 22 a 3 hs. Domingos de 22 a 2 hs. METRO, 86275, 18 de Julio 1322 Lunes a Viernes de 23 a 1 hs. Sábador y Domingos de 22 a 2 horas. MAYO, 86655, Andes 1397 y Colonia. Lunes a Viernes de 23 a 1 hs. Sábados y Domingos de 22 a 1 horas. GARATE, 85624, Ejido 1401. Lunes a Viernes de 23 a 1 hs. Sábados y Domingos de 22 a 1 horas. VIRTUS, 90662, 18 de Julio 1325 Lunes a Viernes de 23 a 1 hs. Sábados y Domingos de 22 a 1 horas.

Zona Cordón — SAN ROQUE, 42843, 18 de Julio 1555. Lunes a Viernes de 23 a 1 hs. Sábados y Domingos de 22 a 1 hs. PALUMBO, 43356, 18 de Julio y Gaboto. Lunes a Viernes de 23 a 1 hs. Sábados y Domingos de 22 a 2 horas. TUNDISI, 43125, 18 de Julio 1347 y E. Acevedo. Lunes a Viernes de 23 a 1 hs. Sábados y Domingos de 22 a 1 horas. PORTELLA, 404949, Br. Artigas 1105. Lunes a Viernes de 23 a 1 hs. Sábados y Domingos de 22 a 1 horas.

Zona Sierra y adyacentes — FERRERO, 23683, Sierra 2202. Lunes a Viernes de 23 a 1 horas. Sábados y Domingos de 22 a 1 horas. SAN ALBERTO, Justicia 2000 esq. Lima. Lunes a Viernes de 23 a 1 horas. Sábados y Domingos de 22 a 1 horas.

Zona Gral. Flores y adyacentes — LISTER, 23740, Gral. Flores 2458 Lunes a Viernes de 23 a 1 hs. Sábados y Domingos de 22 a 1 horas. FERRERO SUC. Nº 2, 26819, San Martín 2320 Lunes a Viernes de 23 a 1 horas. Sábados y Domingos de Sábados y Domingos de 22 a 1 hs.

Zona Pocitos — MORATO, 412233, Avda Brasil Nº 2852 y S. Vázquez. Lunes a Viernes de 21 a 1 hs. Sábados y Domingos de 22 a 1 horas.

Zona Rivera y adyacentes — HIGIA, Comercio 1728 y Chamizo Lunes a Viernes de 23 a 1 hs Sábados y Domingos de 22 a 1 hs.

Zona Unión — SAN ANTONIO, 51575, 8 de Octubre 3407. Lunes a Viernes de 23 a 1 hs. Sábados y Domingos de 22 a 1 horas.

Zona Carlos María Ramírez — GONZALITO, Carlos Mª. Ramírez Nº 2356. Lunes a viernes de 23 a 1 h. Sábados y domingos de 22 a 1 hs.

✝ Rogelio Stellardi — (Q.E.P.D.) — Falleció ayer 20 de mayo de 1954. — Su Sra. Madre: María Foglino de Stellardi; sus hermanos: Juan, María S. de Lavarello, Carlos; sus hermanos políticos: Florencio Lavarello y María Luisa P. de Stellardi; su prometida Alicia Ruiz; sus sobrinos: Rita María Stellardi Santurio, Carlos, Alba, Atilio Stellardi Pellufo, Julio César y Carlos Norberto Lavarello Stellardi; sus tíos Angel, Pedro, Lázaro, Pablo, José, Otavia S. de Calzaly, Juana S. de Rodríguez y Margarita S. de Píriz; tíos políticos y demás deudos participan con hondo pesar dicho fallecimiento e invitan para el acto del sepelio que se efectuará hoy, 21 de mayo a las 16 horas en el Cementerio local. Casa de duelo: calle Joaquín Suárez s/n. Santa Lucía. — Empresa ARSENIO RAMOS.

✝ María Luisa Barcos de Botto — (Q. E. P. D.) — Falleció en la Paz del Señor confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal ayer 20 de Mayo de 1954. — Su esposo: Francisco José Botto; sus hijos: Emilio Darío y Nelson Luis; sus hermanos: Emilio e Hilda Verga de Barcos; Elida, Roberto y María Rosalía Pedocchi de Barcos, Carlos Botto, Juana Caorsi de Botto, Rosa Botto de Pereyra, Manuel Pereyra, Herminia Botto de Gini, Angel Botto, Aurelia Figoli de Botto, Roberto Botto, María Mercedes Pura Botto de Ameghino y Juan Ameghino; sus tíos: Juan Bonifacino, Juana Barcos, Adela Zelasch de Barcos (ausente), María Garet de Marabotto y Encarnación Colistro de Garet; sus sobrinos, primos y demás deudos, participan a sus relaciones este deceso e invitan para el acto del sepelio que se efectuará hoy 21 del corriente a la hora 11 a cuya atención quedarán agradecidos. Casa mortuoria: calle Pablo Zufriategui N.º 935. Cementerio del Paso Molino.— Servicio Fúnebre Empresa RODRIGUEZ HNOS. Pablo Zufriategui 983 y Avda. Gral. E. Garzón 1952. Teléf.: 22.31.49 y 22.01.37.

✝ Luis Miquelarena — (Q.E.P.D.) — Falleció el sábado 22 de mayo de 1953, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal. — Sus familiares invitan a sus relaciones para el funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará el sábado 22 del corriente a las 8 hs., en la Catedral.

Intensa propaganda para anunciar la primera actuación de los campeones

Hay en Suiza verdadera expectativa por el match que el próximo domingo habrán de disputar los celestes con el combinado helvético.

Si bien se sabe que dicho match tiene por único fin ajustar detalles en los jugadores y en las distintas líneas de los equipos es esperada esta primera presentación de los campeones mundiales tanto por la población suiza, que ve a los jugadores celestes con gran simpatía, como por la serie de cronistas y reporters de diversos diarios europeos que quieren saber algo más concreto que las simples conversaciones sobre el estado actual de los Campeones del Mundo.

La propaganda para el partido a jugarse en Lausana se ha hecho de manera intensa y por distintas vías, incluso la colocación de grandes cartelones anunciando el espectáculo.

SE PREPARAN LOS CELESTES

A efectos de ajustar su físico para tal compromiso, los jugadores uruguayos realizaron en la tarde de ayer el primer entrenamiento a base de fútbol desde su llegada a Suiza.

De la expectativa creada en torno a esta práctica lo señala el hecho de que cerca de dos mil aficionados locales marginaron la cancha de Lanchen en la que se realizó el adiestramiento.

El tema local de Khun, recientemente ascendido a la primera división fué el oponente del team uruguayo.

Sin extremarse, los jugadores celestes dominaron a voluntad y concretaron el copioso score de 8 tantos contra 2.

Este movimiento ha servido para poner en evidencia los adelantos que en materia de preparación física tienen los jugadores uruguayos y se confía que con los próximos partidos y la rigurosa actividad de la concentración en materia de vida ordenada y training continuado completará su estado atlético hasta que se llegue al límite deseado por los técnicos.

Estas prácticas de fútbol además, son necesarias pues hay en el team diversos players a los que hace falta la actividad de la cancha.

Es de destacar la buena voluntad de todos los players para cumplir con las indicaciones del Director Técnico, Sr. Juan López, quien, una vez finalizada la misma, señaló su satisfacción por el trabajo realizado.

MASPOLI AL MARGEN

La lesión que aqueja al guardameta titular con toda razón se le ha excluído del partido del domingo.

Está resuelto que ocupe la portería del arco uruguayo el suplente Maceyras que actuó bien ayer en el match de práctica.

No intervino en este training el zaguero Eusebio Tejera afectado de una leve dolencia en los pies. Por tal razón se decidió que quedara al margen.

Pudo actuar, en cambio, William Martínez ya totalmente recuperado de la grippe que le atacó a su llegada a Suiza.

El fuerte zaguero izquierdo hizo pareja con Santamaría, y si bien tuvo pasajes lucidos, especialmente en los primeros treinta minutos de la lucha, pronto acusó cansancio a consecuencia de su obligada quietud de estos últimos días que le ha hecho perder training. Según se informó ayer por parte de los delegados uruguayos, habrá de jugar el domingo en Lausana.

EL TEAM URUGUAYO

Para el primer cotejo amistoso del próximo domingo se anunció anoche en la concentración de Knun que el team formará al comienzo en la misma forma que inició ayer el match de práctica, vale decir, integrado de la siguiente manera:

Maceyras; Santamaría y William Martínez; Rodríguez Andrade, Carballo y Leopardi; Abbadie, Hohberg, Míguez, Schiaffino y Borges.

De acuerdo con lo dispuesto con las autoridades locales, solamente tres cambios se podrán hacer durante el partido, a efectos de dar al mismo la mayor seriedad en cuanto a su desarrollo y asegurar al público un espectáculo de interés.

Quiere decir entonces que solamente los players cuyo estado físico lo requiera serán cambiados durante la lucha, esperándose que todos los que actúan lo hagan de manera efectiva ya que actualmente el estado de entrenamiento es bastante bueno como para soportar los rigores de una lucha intensa que, por otra parte, convendrá a los jugadores.

Reformas en Nacional

La Comisión especial designada por la Comisión Directiva de Nacional para estudiar las reformas de los Estatutos y Reglamento General del club a efecto de adaptarlo a las necesidades actuales de la institución, ha considerado necesario, antes de proseguir su labor, conocer la opinión de los asociados sobre algunas de las reformas que se consideran esenciales.

La consulta a todos los asociados demoraría, atento a su elevado número, la estructuración de las reformas reglamentarias, cuya aprobación por la asamblea general es urgente a fin de actualizar el Reglamento, estableciendo normas estatutarias acordes con la época y el desarrollo de la institución.

Por esta circunstancia, la Comisión Especial ha entendido conveniente limitar la consulta a un número reducido de asociados, pero de manera que puedan hacer oír su opinión los socios de las distintas categorías.

Al efecto se ha dispuesto realizar una encuesta entre los asociados, disponiéndose una selección en parte arbitraria y en parte librada al azar, para que todos los asociados tengan las mismas probabilidades de formular su opinión sobre las reformas que se piensan proponer a la asamblea.

Se solicitará su opinión a los ex-dirigentes de todas las épocas, por considerar que éstos, por su experiencia en la dirección del club y su conocimiento más íntimo de los reglamentos y de la necesidad de un mejoramiento o modernización de los estatutos, están en mejores condiciones para aportar una valiosa opinión. También se solicitará su parecer a los socios fundadores y honorarios, por la especial consideración que merecen en atención a su antigua vinculación con Nacional. Se desearía consultar, también por su consecuencia con la institución, a todos los socios activos, pero, dado el elevado número de ellos, —más de nueve mil—, demoraría, como se ha dicho, la estructuración de las reformas, por cuyo motivo se ha limitado la consulta a un número reducido, determinado por sorteo a fin de no hacer distingos de ninguna naturaleza. Asimismo se consultará a los socios suscriptores, designados también por sorteo, de modo, pues, que serán todos los asociados, de todas las categorías, los que colaborarán con la Comisión Especial para reformar los Estatutos.

A cada uno de dichos asociados se remitirán las bases del cuestionario que incluye una exposición de las razones que imponen la reforma del Estatuto y Reglamento General y la relación de las iniciativas presentadas hasta la fecha con ese fin; también las proposiciones a la que deberá responder por Sí o por No.

Los asociados que no fueran consultados, en razón de no haber sido favorecidos en el sorteo, pueden también enviar sugerencias o proposiciones sobre reformas, las que serán tenidas en cuenta por la Comisión Especial.

Las respuestas deberán hacerse llegar a la Secretaría del Club antes del 31 de mayo corriente. Igual plazo ha sido establecido para la recepción de las sugerencias o proposiciones.

NACIONAL ORGANIZA VARIOS TORNEOS DE VOLLEYBALL

Organizados por el Club Nacional de Football se realizarán el próximo domingo tres torneos cuadrangulares de volleyball masculino y femenino. Dichos torneos se denominarán "Dr. Atilio Narancio", a proposición de los clubs invitados.

En el torneo femenino, el euipo de Nacional deberá actuar frente a los representativos de Unión Atlética, Atenas y Carrasco Polo Club.

En los torneos masculinos, Nacional deberá actuar frente a los equipos de Stockolmo, Enrique López, Oro Negro, Industria y Juventud Platense.

Los referidos torneos se llevarán a efecto en la cancha de la Plaza de Deportes Nº 2, siendo la entrada libre.

La hora de comienzo de los partidos es la siguiente: Femeninos, hora 17. Masculinos, hora 20.

EL BIEN PUBLICO

Fundado por el Dr. Juan Zorrilla de San Martín el 1º de Noviembre de 1878

Director: Doctor CESAR LUIS AGUIAR. Adolfo Berro Nº 977

Director Interino Responsable: JOAQUIN SECCO GARCIA. Av. 8 de Octubre Nº 2816

Administrador: Don Raúl Gallana.

AÑO LXXVI. — N.º 23.121. — EDICION DE 12 PAGINAS. — EN DOS SECCIONES

Viernes 21 de Mayo de 1954.

EL TIEMPO PARA HOY

Pronóstico general hasta las 18 horas del día de hoy. — Estado general bueno. Cielo semicubierto y claro. Vientos del N.E. al N.O. suaves y moderados.

Pronóstico para la navegación marítima. — Río Grande del Sur: vientos del N.E. al N.O. suaves y moderados. Río de la Plata y costas de la provincia de Buenos Aires: vientos del N.E. al N.O. algo fuertes y moderados.

Análisis continental. — Continúa predominando el régimen de altas presiones.

Perspectivas para mañana. — Bueno.

Sinopsis del tiempo reinante a las 15 horas del día de ayer. — Cielo nuboso. Vientos del N. al O. suaves y moderados. La temperatura estuvo normal, e inferior a la normal, comprendida entre los 19 grados en Salto y 14 en Punta del Este.

Temperaturas. — Máximas: Al abrigo, 16º4, a las 13 y 40; a la intemperie, 19º2 a las 13 y 30. - Mínimas: Al abrigo, 6º8, a las 7 y 50O; a la intemperie, 6º0, a las 7 y 40.

Estado general de los caminos. — Buenos en todo el país.

Practicaron ayer los bohemios

Una buena práctica realizó ayer en horas de la mañana el plantel superior bohemio en el que volvió a jugar Holdoway. La misma duró 70 minutos en dos tiempos de 40 y 30 respectivamente. Terminando 4 a 3, después de haber finalizado uno a uno el período inicial.

Dirigieron la práctica el teniente Coll y el General Badeau, bajo cuyo contralor trabajó aquel. Los teams formaron de esta manera:

ALBINEGROS: Enríquez (Mollina), Visiedo (Sani), Laña (Cheway (Charleto); Di Leone (Pessina), Visiedo (Sarni), Laña (Chelle), Oviedo (Gioivanola) y Vallejo.

VIOLETAS: Melian; Sosa y Tejera; Pino, Vázquez y Julius; Moscarelli, Guaglianonne (Saccone), Martínez (Vignone), Giménez y Lores.

Lograron los tantos, por su orden: Di Leone, Giménez (3), Martínez, Chelle y Vallejo. Todos de tiros.

DETALLES DE LA PRACTICA DE AYER DE LOS URUGUAYOS

48. Hilterfingen (Suiza) 20. (UP) El equipo de fútbol de Uruguay terminó hoy su entrenamiento fuerte en preparación para su match del domingo contra Suiza derrotando al club local Taun por 8 goles a 2 en un partido amistoso.

El partido fué tan amistoso que los equipos cambiaron mutuamente de guardavallas al terminar el primer tiempo y jugaron sin emplearse a fondo en el segundo período de 45 minutos.

Pero de todas formas no se podía dejar de notar la superioridad de los campeones mundiales sobre el club Thun, que ganó el campeonato de tercera división de Suiza durante la temporada pasada.

Parecía durante el transcurso del match que los uruguayos podían anotar siempre que se lo proponían, y al terminar el primer tiempo tenían una ventaja de 5 goles a 0. Los goles fueron anotados por Hohberg (dos), Míguez (dos), y Abbadie. En el segundo tiempo, Pérez, Ambrois y Míguez aumentaron la anotación a 8 goles.

Los uruguayos dieron a todos los candidatos para el encuentro del domingo una oportunidad de prepararse contra el fuerte pero relativamente lento conjunto Suizo.

En la primera mitad la alineación uruguaya fué como sigue: Maceiras, Santamaría y William Martínez; Andrade, Carballo y Leopardi; Abbadie, Hohberg, Míguez, Schiaffino y Borges.

En la parte complementaria el guardavallas suizo vistió orgullosamente una camiseta uruguaya y defendió valientemente la meta sudamericana contra sus propios jugadores. El resto de la alineación uruguaya quedó constituída como sigue: Davoine y Martínez; Rivera, Varela y Cruz; Souto, Ambrois, Míguez, Pérez y Castro.

El crack uruguayo Máspoli no pudo jugar debido a una lesión en una pierna, y de acuerdo con el delegado Tróccoli ha quedado definitivamente excluído de jugar contra Suiza el domingo.

NO PODRA ACTUAR

Roque G. Máspoli no podrá actuar en el encuentro del próximo domingo en Lausana contra el seleccionado helvético.

La lesión que sufriera en un tobillo, si bien de escasa entidad, le obligará a mentener reposo a efectos de intensificar el tratamiento en procura de una rápida cura. Por tal razón no intervino en la práctica de fútbol realizada ayer y luego, ya en la concentración, se dispuso que fuera el suplente Maceyras quien juegue en el primer encuentro amistoso que habrán de jugar los celestes antes de las disputas de los matches oficiales por el Certamen Mundial.

Homenaje de los juveniles al señor Raúl Morlino

Agradeciendo las innumerables atenciones recibidas, los integrantes de la Delegación que concurrieron al Campeonato Sudamericano Juvenil realizado en Caracas, han resuelto ofrecer una cena de homenaje al Sr. Raúl Morlino. El acto se realizará el lunes 24 del corriente, a las 21 horas en un restaurant céntrico.

C. Cruz y Dominguez campeones invictos de serie en bowling

Se jugó la última etapa de clasificación de cuatro tercetos, por cada serie, en el torneo de Postas a palos chicos, organizado por el Montevideo Bowling Club, en sus canchas de la calle Río Branco, en homenaje a los campeones Sudamericanos Juveniles.

Los conjuntos del Domínguez y Cruz, se clasificaron invictos en sus respectivas series, con 14 puntos. Además se clasificaron los tercetos Escalada, G. Espósito, Guaglianone y Pedersen para la rueda final, debiendo disputar el próximo viernes entre Mónaco, Davoine y Laitano los dos puestos que faltan para completar los ocho equipos que iniciarán el lunes 24 la rueda final.

Los mejores promedios fueron señalados por S. Karputlián, con 797 palos volteados y con un promedio de 114 por fecha, en la serie B, y F. Bonanata, con 774 y 110 de promedio en la serie A.

HOMENAJE A VAZQUEZ CALVIÑO

Esta noche los asociados y dirigentes del Montevideo Bowling C. despiden con un banquete al veterano campeón, Jaime Vázquez Calviño, con motivo de su próximo viaje a Europa y especialmente para estar junto a los celestes en Suiza.

RINALDO MARTINO PRACTICO AYER CON SU NUEVO ELENCO

De acuerdo a lo que habíamos anunciado, se realizó en la mañana de ayer, en la cancha de Liverpool, la práctica de fútbol de los jugadores del plantel superior del Club A. Cerro.

Había despertado especial expectativa entre la parcialidad cerrense la práctica de hoy pues en ella, por vez primera, iba a intervenir en el trainning de fútbol la adquisición de laentidad en esta temporada ;la del ex-jugador de Nacional Rinaldo Martino.

Sus movimientos, pues, fueron seguidos con gran atención por los presentes, que sumaron más de un millar de personas.

Martino dejó conformes a técnicos y directivas del club blanquiceleste. Está bien físicamente pues ha seguido entrenándose en la vecina orilla, durante su larga permanencia y a la vez practicando fútbol en luchas amistosas.

Dirigió la línea y tuvo jugadas acertadas pese a hacerlo por vez primera con sus nuevos compañeros.

El trabajo de la línea delantera que dirigió el mencionado jugador fué buena en general. Hubo reiteradas jugadas de mucho acierto y a la vez orden en los desplazamientos.

De acuerdo a lo vista en la tarde de ayer Martino actuará el domingo contra Peñarol, vistiendo así oficialmente por vez primera los colores de su nuevo club. Con ello se agregará nueva atracción a la lucha que se habrá de disputar en el Estadio Centenario y que ya de por sí era atrayente.

No intervinieron en la práctica los jugadores Abbadie y Villamide por estar lesionados. No podrá actuar estos players en los partidos del domingo.

El team titular se impuso por 4 tantos a 1, siendo los detalles de la práctica los siguientes:

ROJOS (4): Bernardino (Guarniri); Yankoviez (M. González) y Vilches; Cardozo, Villarino y Perrone; Porciúncula, Cancela (Argimón), Martino, Argimón (Cancela) y Enrico.

VERDES (1):: Pereyra Nattero; M. González (Yankoviez) y Soria;; De Caprio, Flores y Colture (Barreiro); De Brittos, Cobas, Macedo, Morales y Centrone.

Conquistaron los goles: Centrone, Porciúncula (2), Perrone y Enrico, los dos últimos de tiros penales, por hands de M. González y de Soria.

Nacional designó sub-comisiones

La Directiva del Club Nacional de Football ha designado las siguientes subcomisiones:

Tercera División. — Señores Mario Schinca, Arnoldo Demarco, Ricardo Vila, Jaime Forteza, Diego A. Granotich, Carlos Castelnuovo, José A. García, Carlos A. Díaz, Antonio Cedrola, Oscar Fontana, Felipe Lussich y Cándido F. Recioy. Delegados: Señores Carlos Cusati, Federico Falkner y Jorge Breijo.

Cuarta División. — Señores Juan A. Robaina, José Radiccioni Carrasco, Humberto De Luccia, Luis Rodríguez Mosquera, Washington Carbone, Juan Gelpi, Julio C. Perrone, Roque Santucci, Mario Orrico, Domingo Miglietti y Roberto Mouriño. Delegados: Señores Romeo Rey, Raúl Meneses Cipolina y José G. Hidalgo.

Quinta División. — Señores Isabelino Barrios, Jesús Arrieta Fontana, Nelson Alfaro, Raúl Noguez, Miguel A. Salsamendi, Pedro C. López, Edmundo Tiraboschi, Walter A. Patrone, Alfredo Cáceres, Rogelio Ramírez, Juan C. Vittadini, Cap. Omar Pereyra, Héctor Nicolás Novelli y José Correa. Delegados: Señores Oscar Morandi, Luis A. Fradiletti y Manuel Regueira.

Basket-Ball. — Señores Mario Fernández, Luis A. Rey Sánchez, Federico Errazquín,

Otras noticias del club tricolor

Horacio Iglesias Amarante, Julio C. Fernández, Arq. Augusto Butler, Godofredo Antuña Yarza, Aureliano García, Luis A. Más, Horacio Adami Casaravilla, Dr. Alberto Roca Estevez, José Gorriti, Arq. Isaac Nebel, Edison País y Héctor González.

● **FUE INVITADO NACIONAL PARA JUGAR EN PAYSANDU**

Desde Paysandú ha llegado a la sede de Nacional una invitación para que el primer equipo parquense se presente en aquella ciudad el próximo domingo. De concretarse el viaje de los nacionalófilos a aquella localidad del Litoral, seguramente el Parque Artigas se ha de ver colmado de aficionados para presenciar el match entre Nacional de Montevideo y la Selección de Paysandú.

● **EL ESPORTE CLUB CRUZEIRO DE PELOTAS FELICITO A LOS ALBOS**

Con motivo de haber cumplido el Club Nacional de Football su 55º aniversario, el Esporte Club Cruzeiro de la ciudad de Pelotas ha enviado a la entidad del Parque Central el siguiente telegrama: "O Esporte Club Cruzeiro envía a la distinguida entidad nuestra felicitación, asociándonos al júbilo que experimentáis".

● **UNA CENA LE FUE OFRECIDA AL SUBGERENTE SR. RAPETTI**

Con motivo de su próximo enlace, le fué ofrecida una cena al Sub-Gerente del Club Nacional de Football, señor Antonio Carlos Rapetti. El acto se efectuó en el Parque Central y fué ofrecido por los funcionarios de la entidad nacionalófila, transcurriendo en un ambiente de franca camaradería.

● **SOLICITO LICENCIA EL DIRIGENTE SR. ENRIQUE AVALO**

Ha solicitado licencia al comando nacionalófilo el dirigente Sr. Enrique Avalo. Estará ausente de la Directiva durante un mes, lapso que le requieren impostergables asuntos particulares.

● **UN SALUDO DE LOS DEPORTISTAS DE CHUY SRES. PRILIAC Y ALVEZ**

Por intermedio del Sr. Ernesto J. Torres, Director de Noticiario Nacionalófilo, que acaba de visitar Santa Victoria y Chuy, los destacados deportistas de esta localidad de Rocha, señores Irineo Alvez y Samuel Priliac, enviaron un afectuoso saludo para sus amigos nacionalófilos de Montevideo, y muy especialmente para el Secretario de Prensa de Nacional, Sr. Raúl R. Soria.

La Vuelta Ciclista de Italia se inicia hoy

Nutrida representación de los locales

ROMA, 20. (Ansa). — He aquí la nómina de los equipos y de los corredores que tomarán parte en la Vuelta Ciclística de Italia que mañana se iniciará en Palermo:

Bélgica: Van Steenbergen, Ockers, Impanis, Peeters, Couvreur, Rossel, Saveryns.

Alemania, Muller, Pfannenmuller, Schwrzenberg, Theissen, Otte, Reitz.

Holanda: Van Est, Wagtmans, Nolten, Voorting, Gerritt, Adrien, Van Breenen, Roocks.

España: Ruiz, Loroñna, Botella, Masip, Vidaurreta, Rodríguez, Pérez.

Suiza: Koblet, Schaer, Huber, Croci, Forti, Clerici, Pianezzi, Netzger.

Italia: Coppi, Giamondi, Kilippi, Gaggero, Milano, Carrea, Favero, (todos del equipo Bianchi). Del equipo Arbos: Monti, Pezzi, Volpi, Assirelli, Frossini, Ponzini, Gianneschi. Del equipo Atala: Astrua, Maggini, Petrucci, Martini, Grosso Barozzi, Crespi. Del equipo Bartali: Carrere, Brescia, Zampini, Sortini, Beronti, Rivola. Del equipo Bottechia: Fornara, De Santi, Conte, Giudici, Serena, Franchi, Medri. Del equipo Denicelli-Lansetina: Soldani, Vevilacqua, Pasotti Bigioni, Bini, Chiti, Massocco. Del equipo Frejus, Coletto, Conterno, Messina, Cioli, Bartalini, Barducci Della Gata. Del equipo Legnano: Minardi, Albani, Benedetti, Scudellaro, Ciancola, Nancini, Aureggi Del equipo Neuva-Fuchs: Magni, Baroni, Rosello, Isotti, Pedrini, Salmbeni, Raffi. Del equipo Torpedo: Refilipis, Zuliani, Vettinatti, Chierardi, Pellegrini, Doni, Braslà.

La transmisión de los partidos desde Suiza

BERNA, (Suiza) 20, (UP). — La Delegación Uruguaya en esta ciudad anunció hoy que se ha llegado a una solución parcial del conflicto entre las estaciones de radio sudamericanas y los organizadores del Campeonato de Fútbol por la Copa del Mundo.

Un vocero de la legación manifesto que los representantes uruguayos y mexicanos han llegado a un acuerdo con los organizadores sobre los derechos para la utilización de las instalaciones de las estaciones de radio suizas que permitiría a dos radioemisoras mexicanas y cuatro uruguayas hacer trasmisiones directas de los partidos del campeonato.

Un portavoz de la legación brasileña declaró que su país no ha llegado todavía a un acuerdo similar. Pero se espera la llegada de un representante especial de la federación de radio del Brasil para acelerar los procedimientos y "hacer posible un acuerdo en dos o tres días", según manifestó el diplomático brasileño.

El largo conflicto que por un momento hizo temer que los participantes latinoamericanos en la Copa Mundial podrían retirarse del torneo, surgió debido a lo que los sudamericanos denominan los derechos "exorbitantes" exigidos por los organizadores para utilizar las instalaciones radiales suizas.

Los organizadores suizos decidieron hace tres meses permitir a las radioemisoras nacionales hacer las difusiones de los partidos de la copa sin cargo alguno, pero en cambio anunciaron que cobrarían los "gastos por utilización de instalaciones" a las empresas particulares de radio cuyos programas contuvieran propaganda.

El vocero uruguayo declaró que el acuerdo será firmado "en el curso de la semana próxima" pero manifestó que no podía revelar el monto de lo que debían pagar. Se ha sabido no obstante que los suizos han disminuído considerablemente sus demandas originales, que en un principio se dijo que alcanzaban al equivalente a 15.000 dólares por estación. De las cuatro líneas de trasmisión destinadas a los uruguayos dos han sido tomadas por Sadreo y Radio Sport.

Las otras dos serán asignadas más tarde.

LOS SUCESOS POLICIALES

Se lesionó un ciclista

En Avda. Ricaldoni, frente al Estadio Centenario el ciclista Duvilioso Guillermo Machado, oriental, de 32 años, casado, domiciliado en Joanicó 2940, apto. 3, que piloteaba la máquina 56.603, al sufrir un desperfecto la misma, perdió la estabilidad cayendo al pavimento, resultando con traumatismo en el cráneo y erosiones varias, y sin conocimiento quedó internado en Traumatología.

DIVERSAS REMISIONES REALIZADAS POR LA SECCIONAL 1ra.

El día 19 del mes ppdo., fué remitido a disposición del Juzgado Ldo. de Instrucción y Correccional de 4º Turno, el ladrón internacional Eduardo Venazu Ramírez, o etc., por la comisión de diversos delitos contra la propiedad, dándose a la fuga en esa emergencia Demetrio Olivera, oriental, de 23 años de edad, soltero, domiciliado hasta ese entonces en Cerrito Nº 589, ya que estaba implicado en algunos de dichos delitos, como también por ser el autor de un hurto de alhajas por valor de mil quinientos pesos, en una finca donde trabajaba anteriormente. Prosiguiendo diligencias, funcionarios de la Seccional 1ª, lograron su aprehensión, siendo el mismo al igual que su compañero remitido por orden del Magistrado actuante, recuperándose lo sustraído en su totalidad.

Por ser responsable del hurto de un pilot que la damnificada avaluó en la suma de $ 75.00, fué remitido a la Cárcel de Policía a disposición del Jdo. Letrado de Inst. y Correc. de 2º turno, Luis Alberto Hernández, oriental de 20 años de edad, soltero domiciliado en Zabala Nº 1272, el cual aprovechando que aquella tenía la prenda en una azotea contigua se apoderó de la misma, pignorándola en la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos, obteniendo por ello la suma de $ 8.00. Detenido aceptó su culpabilidad, recuperándose lo sustraído.

Por igual causa que el anterior fué remitido Heber Marcos Sanabria, oriental, soltero, de 22 años de edad, domiciliado en Avda. Millán Nº 5060, quien atacó al funcionario aprehensor en el momento de ser detenido por la comisión de una falta, habiendo tomado cartas en el asunto el señor titular del Juzgado anteriormente indicado.

Por un delito similar al anterior, fué encarcelado Juan Carlos Márquez o Raúl Píriz Giacosa, or., soltero de 36 años de edad, domiciliado en Inca Nº 1803, quien en una Pensión de la zona se apoderó de un pilot gabardina avaluado en la suma de $ 135.00, siendo posteriormente detenido, recuperándose la prenda que había negociado en su provecho.

DELINCUENTE SORPRENDIDO INFRAGANTI

Funcionarios de la Seccional 9ª recorriendo su jurisdicción, sorprendieron al conocido delincuente Ramón Angel Acevedo, uruguayo de 23 años de edad, soltero, domiciliado en la calle Pedro Giralt Nº 4673, en oportunidad que habiendo colocado una escalera recientemente hurtada, en forma convenientemente ubicada frente a la puerta del comercio de almacén y bar, ubicado en la calle Juan Paullier Nº 1801, esquina Galicia, penetró al mismo luego de forzar una banderola, siendo detenido en el interior de la finca, cuando ya se había apoderado de una considerable cantidad de dinero y mercadería, que no llegó a llevar por la intervención oportuna de los funcionarios actuantes, que se incautaron de esos efectos, así como también de una linterna y otras herramientas, que junto con la escalera, había hurtado instantes antes de una obra en construcción de la calle Municipio Nº 1955, recuperando los damnificados esos efectos por Mandato Judicial. Una vez en el local de la mencionada Comisaría, fué debidamente interrogado, confesándose autor de los siguientes delitos: el 27 de febrero del año en curso sustrajo de un despacho de bebidas de la calle Justicia Nº 2297, una cantidad de dinero y mercaderías, una vez que el propietario del comercio lo había cerrado y él había quedado escondido en su interior; el día 16 de abril, de un comercio ubicado en la calle Nicaragua Nº 1849, empleando el mismo sistema, sustrajo la cantidad de $ 300.00 en efectivo y otro tanto en mercaderías; el 24 de abril, de un Cine ubicado en la calle Constituyente Nº 1570, sustrajo la cantidad de $ 300.00 en efectivo y cireta cantidad de ropa

---

EL NIÑO QUE NO DIBUJA SUFRE UNA ANOMALIA



"Primavera" por Susana Ricoletti - 8 años - (Uruguay)

El niño no puede sustraerse a la necesidad imperiosa de la expresión plástica. [illegible]

[illegible] dibujo, cuando la solicitación de la superficie vacía termina, o bien brutalmente cuando el interés se agota, el niño se detiene.

En este juego individual se descarga de todos los complejos que le asaltan, pero también se proyecta él a sí mismo. En él se inscriben ya, aunque de una manera un poco esquemática, la vida afectiva, las alegrías, las penas, los deseos, las preocupaciones y los conflictos.

He aquí, en pocos trazos, evocado el proceso de la evolución de la expresión desde su nacimiento hasta la edad escolar ¿qué aportarán, pues, en tanto que modificaciones, las transformaciones fisiológicas y psicológicas a esta edad? ¿qué influencia tendrá sobre ella ese factor externo constituído por el medio artificial de la escuela?

A los seis años, el niño ha adquirido, o va a adquirir muy rápidamente, un dominio de movimiento de la mano que va a permitirle manejar un lápiz, un pincel y precisar y diversificar sus formas y sus tareas; es la etapa del os contornos, de las manchas delimitadas y de la determinación de los objetos representados en una superficie de dos dimensiones, en la cual las nociones de espacio y volumen se explican, pero no se expresan. Descubre la página, espacio delimitado, que tiene sus exigencias, su formato y su sentido.

Los elementos, al principio, los dispondrá anárquicamente, pero muy pronto ellos mismos la llenarán en una especie de enumeración, sin más lazos que el impulso momentáneo. Después, la línea básica representan el suelo, aparecerá y se impondrá ya una especie de codificación. La organización aparece; los personajes, los árboles y las casas se apoyan en esta línea. El sol, las nubes y los pájaros son rechazados hacia lo alto de la hoja, dominio del cielo.

Más tarde, después de un período durante el cual se dejará una especie de territorio neutro entre el cielo y la tierra, zona privada de color, se hará la unión y la página se encontrará dividida en dos bandas. La conquista de la página se terminará. El niño se atendrá celosamente a la codificación que él mismo se ha impuesto y su expresión se ordena y se organiza. Va a combinar los llenos y los vacíos. Los vacíos mismos adquirirán una significación y el conjunto tenderá entonces hacia una armonía plástica.

Conviene subrayar la expresión plástica del esquema del niño en esta edad. La representación del animal, de perfil y con sus cuatro patas; el monigote, de frente. Y los objetos bajo su visión más significativa, de modo que predisponga al equilibrio, al orden y a la composición. El niño adquiere muy de prisa por el dibujo libre, si se le incita a variar los formatos que él crea, la facultad de pensar plásticamente. El elemento no entra como tal en la composición más que en función de la potecnialidad afectiva, y, sobre todo, en función del espacio que hay que llenar.

En este estado se perfilan los primeros comienzos de socialización, que van a coincidir con la entrada del niño en una colectividad a su medida, que es la clase.

Si la clase es el conjunto de alumnos iguales a él, se encuentra sin embargo condicionada por un adulto, que es el maestro, ¿será amigo o enemigo este adulto? El maestro está en posesión de toda ciencia, y con la aureola de semejante prestigio ¿no tendrá la tentación de abusar?

Aquí se plantea el grave problema de la posición del educador ante la expresión creadora. ¿Sabrá el maestro esfumarse a tiempo y dejarla vivir, o intervendrá para matarla? Su actitud se definirá y surgirá del examen de los caracteres y condiciones de la libre creación a esa edad infantil.

La condición que se impone previamente es la de la confianza. A su llegada a clase, el niño toma contacto con el medio de la escuela totalmente nuevo para él. ¿Qué hacerle hacer para no desplazarlo en esos primeros días de adaptación? Confiarle un lápiz. Así se expresará, y ese primer dibujo libre, tomado en consideración por el maestro, será el factor determinante de su adaptación. Se le ha dicho que él va a clase para adquirir conocimientos y técnicas, para aprender a leer, a escribir y a contar, y el primer gesto que se le pide es un acto consciente de su poder sobre las cosas y sobre el mundo. En su casa, sus garabatos eran acaso mal recibidos, y he aquí que en la escuela se les toma en consideración. Acaba de encontrar en el maestro un amigo, al que puede confiarse, y por ese mismo hecho, el niño toma confianza en sí mismo.

El dibujo libre es pués el primer puente lanzado entre el maestro y el alumno, entre el adulto y el niño. Es la primera manifestación de un lenguaje, el modo de expresión por el cual el alumno se encontrará más a su gusto, y que presidirá sus primeros cambios y favorecerá sus primeras adquisiciones. Todo ha de ser previsto por el dibujo y para el dibujo. Que cada nueva adquisición quede fijada por una representación gráfica, no dada como ejemplo por el maestro, sino pensada y expresada por el niño.

Conseguido este clima de confianza ¿bastará con animar esa tendencia natural que no solicita más que expandirse y continuar el juego O, dicho de otro modo, el maestro que ha creado las condiciones favorables a la expresión creadora del niño —instalación material, material numeroso, variado y de, buena calidad y libertad de acción— ¿asistirá como espectador divertido a estas sesiones de expresión libre?

¿Es que el papel del educador no es el de un "despertador del alma" de un tutor o de un consejero? Consejero técnico por de pronto. El niño ha de entrar en contacto con el material, con el instrumento. Tiene que iniciarse en el manejo de ese insetc., conocer los límites de su utilización y el modo más racional de sacarle partido. Hay una manera de impregnar el pincel en el color, de pintar sin grumos ni chorretones, de manejar la gubia sin peligro de herirse. Hay una consistencia del color que hay que conocer para que la extensión pintada quede bien cubierta, y mil pequeños detalles técnicos que el maestro debe enseñar como medida de economía del tiempo y ... de material. Hay que enseñar a manejar el instrumento, pero no a realizar la obra.

"Nuestro maestro", por Irene, 9 años, Inglaterra

¿Podemos calificar de obra la producción de nuestros jóvenes dibujantes y pintores? Obra supone intención, esfuerzo, voluntad, responsabilidad y otras muchas calidades, que sería prematuro pedir a esa edad, sometida a los impulsos de la inestabilidad; pero que se exigirán más tarde.

El campo de la expresión creadora es un terreno favorable para la expansión en el niño de sus calidades de artista inconsciente, pero también para su formación de hombre. [illegible] la huma-

nidad representada se reparte entre gentes con faldas y gentes con pantalones. Una especie de vida gesticulante anima sus menores representaciones. Pronto no conocerá ya freno, se enfrentará con la realidad y se debatirá en el terreno de la chifladura, lo extraño, lo picaresco y lo maravilloso. Dibuja hombres de dos cabezas, el caballo que pone huevos. Como si sintiera la necesidad de probar nuevas armas y de medir su poder.

PIERRE DUQUET



Escenario: "La ciudad" por Mónica Schimmerl, 12 años, Austria

Luz en un Celemín

IDEAS SOBRE ARTE NUEVO

La actitud de buena parte del público, para lo que no entiende, es de rechazo absoluto. [illegible]

[illegible] ojos. Es menester descubrir, en la naturaleza misma, las armonías más significativas, los arabescos más puros y al mismo tiempo, más expresivos. Es menester aprender a ver, pero verse a sí mismo y no por los ojos de los demás".

Pero esta concepción del surrealismo de la sensibilidad, no está enteramente vinculada a [illegible]

[illegible] que Bach se propuso para gustar sus Sonatas? ¿Y quién conocer a fondo el tono y el ritmo revolucionarios de Fauré, para saber si da o no emoción artística?

Y entonces, ¿por qué no pensar en algo de esto, para saber de pintura?

Muchos confiesan el progra- [illegible]

[illegible] tas veces ingenuo y generalmente pobre de ciencia, con el que pretenden cohonestar lo que expresan.

Pero esta revolución es muy importante y puede ser mucho más profunda, que los sube y baja de los gobiernos...

PROEL

Literatura y Arte Norteamericanos de la post-guerra

De un estudio de Juan A. de Luis Camblor, sobre la literatura y el arte norteamericanos de la post-guerra, tomamos esta parte que se refiere a la pintura y a la escultura.

PINTURA

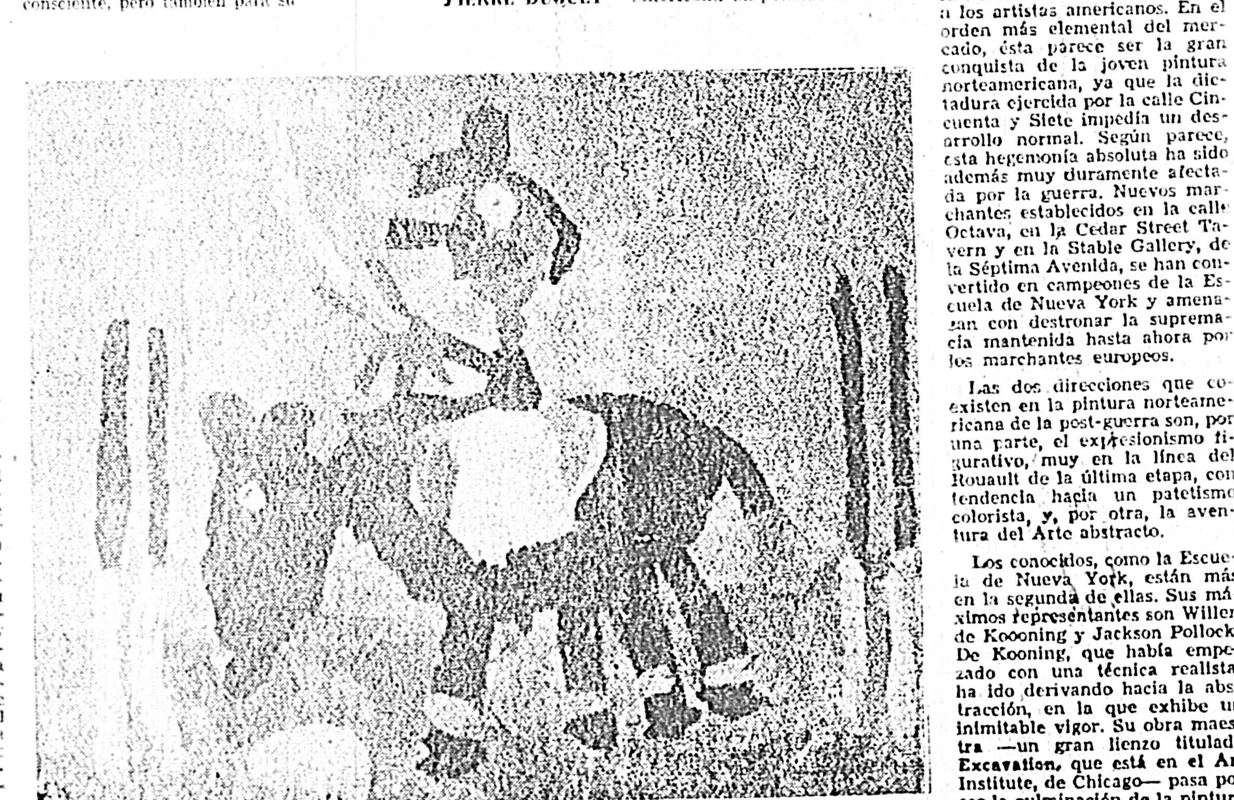
GRACIAS a la presencia en tierras americanas de numerosos artistas refugiados procedentes de Europa, la guerra vino a significar para la pintura norteamericana un ponerse al día en los movimientos pictóricos europeos. Con su ayuda pudieron abarcar, en una más clara perspectiva, toda la línea evolutiva y todos los movimientos y contramovimientos que inundan la pintura europea del siglo XX.

Otro hecho claramente diferenciador sobre la situación de la preguerra fué la brecha que se consiguió abrir en el monopolio ejercido en América por la Escuela de París. Los marchands, por la situación creada por la guerra, al no disponer de envíos de obras europeas, se vieron en la necesidad de ceder sus salas a los artistas americanos. En el orden más elemental del mercado, ésta parece ser la gran conquista de la joven pintura norteamericana, ya que la dictadura ejercida por la calle Cincuenta y Siete impedía un desarrollo normal. Según parece, esta hegemonía absoluta ha sido además muy duramente afectada por la guerra. Nuevos marchantes establecidos en la calle Octava, en la Cedar Street Tavern y en la Stable Gallery, de la Séptima Avenida, se han convertido en campeones de la Escuela de Nueva York y amenazan con destronar la supremacía mantenida hasta ahora por los marchantes europeos.

Las dos direcciones que coexisten en la pintura norteamericana de la post-guerra son, por una parte, el expresionismo figurativo, muy en la línea del Rouault de la última etapa, con tendencia hacia un patetismo colorista, y, por otra, la aventura del Arte abstracto.

Los conocidos, como la Escuela de Nueva York, están más en la segunda de ellas. Sus máximos representantes son Willen de Koooning y Jackson Pollock. De Kooning, que había empezado con una técnica realista, ha ido derivando hacia la abstracción, en la que exhibe un inimitable vigor. Su obra maestra —un gran lienzo titulado Excavation, que está en el Art Institute, de Chicago— pasa por ser la culminación de la pintura norteamericana de la post-guerra, Pollock, por lo atrevido de sus composiciones, en el escán- [illegible] dalo de sus contemporáneos. Dentro de dicha Escuela deben asimismo tenerse en cuenta a Matta Echaurre, al fallecido Arshile Gorky, a Richard Pousse-tte-Dart, Atilio Salemme, William Baziotes, Adolph Gottlieb, y a Robert Motherwell, casi todos ellos con obras últimamente adquiridas y exhibidas por el Museo de Arte Moderno de Nueva York.

Fuera de esta Escuela están Herbert Katzman, que acaba de ganar un importante premio en Chicago; Joseph Glasco, un dibujante nato que mejora el colorido de sus obras en cada exposición; Rico Lebrún, de la Escuela de California; Hyman Bloom, de Boston, y el caricaturista Saúl Steinberg, uno de los más famosos dibujantes norteamericanos.



MARI, CINCO AÑOS, ARGENTINA.

ESCULTURA

El prejuicio, muy extendido, de que la escultura requiere demasiado espacio para el tipo de vivienda moderna, impide el normal desarrollo de este arte.

En estos últimos años, sin embargo, los escultores han tratado de combatir este prejuicio y el que confinaba a la escultura al monumento conmemorativo.

En la actualidad, y en la creencia de la crítica americana, la escultura norteamericana de la post-guerra presenta un grupo de artistas que no tienen más rival en el extranjero que el formado en Inglaterra al calor de Henry Moore.

Los cuatro mejores escultores norteamericanos serían, por una parte, Herbert Ferber y Theodore Roszak, de técnica expresionista, y, por otra, Richard Lipold e Ibram Lassaw, con obras de delicado equilibrio. A éstos habría que añadir David Smith, Peter Grippe y David Hare. La sorpresa corre a cargo de dos jóvenes escultoras; Mary Callery y Louise Bourgeois, que han aportado obras de calidad a la escultura actual norteamericana.

Juan A. de Luis Camblor.

EL AMOR EN LA POESIA DE MARIA EUGENIA VAZ FERREIRA

UN CANTO INEDITO DE LA GRAN POETISA

CANTO al amor inmaterial y beato a la manera de la Santa de Avila o al amor angustiado, como una flor crepuscular de otoño de la Condesa de Noailles de su modalidad de "Los Vivos y los Muertos": "Tú dormiras d'un long, épouvantable somme - qu'aucun songe n'émeut - Tes yeux qui si couchaient dans le regard des hommes - seront seuls tous les deux"? ¿Cantó a tono con la roja sinfonía sensual tal como Mme. Lucie Delarue Mardrus, o de nuestra Delmira Agustini: en los labios abrazados de sed "la copa de llamas" y la "estrella dormida en el corazón"?. ¿Cantó, acaso, el amor sereno, inefable y confidencial de los tibios recogimientos domésticos, como la Ada Negri de "Maternitá", como Gabriela Mistral?

Podrá haber tentado María Eugenia alguna de estas modalidades, pero de manera demasiado fugaz. Su férrea contextura lírica, hierática, y a las veces emocional, la impelió cantando al amor hacia los habituales cauces de su inspiración, desmesurados y caudalosos, cataratas de pasmosa armonía, espejos lacustres de atormentados mirajes, en desconcertantes abismos de luz. Adquiere el Amor en sus poemas una representación maravillosa y a veces paradojal; abstracta y cerebral; ardiente y marmórea. Adquiere el amor en sus poemas, un significado heroico, y a él se adelanta como para combatir, con armadura y luminosa espada, las crenchas flotantes al viento de la leyenda, como si fuera desplazada su figura de algún mito germánico.

Alguien la definió como a una greco-germana de la poesía. Griega, por la forma plena y clara. Germana, por su representación trágica y grandiosa del Universo y de la Vida. Exactísima esta interpretación, que surge espontánea cuando se analiza el plano de su personalidad que ahora comento. Canta al amor con los acentos de las antiguas tragedias y adopta la apostura de los mármoles insignes. Poco le importa la técnica de su verso. Si el cincel le resulta esquivo, ella sabrá modelarlo con sus propias armas de combatiente. Nada espera de la esperanza y el consuelo, desde la constelación de su genio, para ella los diminutos sentimientos de la "vía smarrita". Aparta su cuerpo con violencia de la inmediata sensualidad de los hombres; ahuyenta de sí a la sombra doliente y se complace en trocar la delicia sensitiva de la confidencia, por esa renunciación altanera de su pensamiento y de su amor, que no es resignación, por cuanto afirma su capacidad superhumana para la soledad y el dolor.

"Tú quisiste venir audaz y altivo
Envuelto en la epopeya de tus glorias.
Y llevarme cual pájaro cautivo
Al palacio nupcial de tus victorias.

Pero sé que el corcel de tus deseos
Marcha inminente a su primer derrota:
Que al preciado joyel de sus trofeos
No podrás engarzar mi vida rota.

Sé que si enciendes en la lid de amores
Las pupilas de fuego con que abrazas
Apagará sus bélicos ardores
El frígido metal de mis corazas.

Sé que no apresarán tus recios bríos
De mi alma libre la triunfal bandera,
La que ostenta la flor de mis desvíos
Cuando hago tremolar su faz guerrera.

Es inútil que el ritmo de tus sienes
Marque el vigor de tu viril arrojo,
Y atado al eslabón de mis desdenes
Los dientes hinques en tu labio rojo.

Es inútil que henchido de coraje
Suelta la garra en pos de tu quimera,
Como el león que acecha entre el boscaje
Des al aire la ondeante cabellera.

Yo soy como la firme roca erguida
Que el oleaje amenaza en su bravura,
Y eternamente ante la mar vencida
Su cresta eleva en la gigante altura.

Como la cumbre hundida entre los cielos
Más allá de los astros inmortales,
Que no pueden tocar los raudos vuelos
De las más fuertes águilas caudales.

Es inútil que rujas y seguro
Contra mi pecho tu potencia esgrimas.
Yo tengo un corazón helado y duro
Como la blanca nieve de las cimas".

El invariable enigma femenino se manifiesta de tal modo en su canto en uno de sus aspectos más hondos e imprevistos. Y para equiparar la magnitud y la sensación de su misterio, viene a mi memoria el caso de aquella admirable rusa, María Baskisheff, no porque el ejemplo resulte análogo, ni por el modo literario de una y otra artista, ni tampoco por la posición moral de ambas frente al tema amatorio. Lo evoco, aunque diferente, por el espectáculo desconcertante que él también representa. María Baskisheff, proclamada junto con Jorge Sand y Ada Negri, como al tipo completo de la mujer intelectual. Vivió para la devoción y el éxtasis de su realidad corporal.

Idolátricamente ante su cuerpo, virginal y núbil, prosternó su espíritu en todos los instantes de su vida, como si fuera una divinidad antigua. Y cuando presintió que llegaba el momento supremo de su existencia, vistió de rosas blancas a su cuerpo y a su frente inspirada, para desposarse con la muerte.

Nuestra heroina uruguaya cantó el amor muy lejos del simplicismo y el arrebato sensual hoy de moda, detrás del cual no se oculta otra cosa que medianía y pobreza líricas. Cantó al amor en sonoridades ignotas y relampagueantes, coincidiendo a menudo su filosofía con la del lema wagneriano puesto al frente de uno de los dramas sinfónicos: "grande es la fuerza del que desea, pero más grande es la fuerza del que renuncia". Cantó al amor nuestra heroína, y al amante supremo. No lo hizo, por cierto, con el acento y el gesto de aquellas criaturas de Scherezada, profundas en la ciencia de amar, dueñas del filtro de la voluptuosidad y la sabiduría, protagonistas de las más extrañas historias, mil y una noches resistiendo los torvos embates del destino, pero esclavas, al fin, de los héroes de la sangrienta cimitarra. Cantó, por el contrario, al amor extraordinario, y no parece sino que llegara su canto, como una floración de tragedia, del fondo del océano de la sinfonía wagneriana. Llega jadeante el ritmo de su verso. Espacios inconmensurables ha debido trasponer. Salvando abismos en misterioso vuelo, ha llegado a los lindes de la expresión armónica. Y es fuerza acompañar sus ritmos con la orquesta de Bayreuth. Como en las representaciones geniales del maestro, pudiera con ellos cantarse por sobre el Amante humano a la "conciencia y a la voluntad del amor heroico".

Ella reclama para musicar su estrofa el rumor de la selva primordial. Y antes que el espectáculo de los dioses del Mediterráneo, parece ser Wotan el señor de su universo: ebriedad de luz, de poderío y de vida. Inflamada en la magia de las profetisas, dándose impetuosa a su Ideal infinito, elevar pudiera su númen y confundir su impulso con el de la propia hija del Dios formidable. Al galope del corcel de Brunhilda, pudiera proclamarse su pasión, bebida a sorbos de llama en el filtro de Isolda. Llega a su poema de amor como un torrente precipitado de una cumbre.

"Yo quiero un vencedor de toda cosa;
Invulnerable, universal, sapiente,
Inaccesible y único.
En cuya frágil mano
Se quebrante el acero,
El oro se diluya
Y el bronce en que se funden las corazas"..

He aquí a su héroe. He aquí al caballero de su enorme aventura. El arquetipo, al que ella fuera capaz de "ofrendar la sangre de sus venas para su idolatría".

Pero ¿habéis pensado alguna vez en lo que significa el retorno de estas almas errantes e imposibles a la realidad cotidiana, después de sus maravillosas ascensiones? "¡Inexorable fatalidad de la belleza! ¡Nacer sensible es nacer herido!". Y cuanto más honda la herida, más honda la majestad del canto. Así la enfermedad de la madreperla; así la ceguera del ruiseñor. Y después del canto, la noche infinita del pájaro divino.

Se afirma de Wagner, que a pesar del arresto impulsivo de su temperamento y del trágico exclusivismo de su ideal, era tan profunda su sensibilidad, que palidecía frente a una flor tronchada, o ante el sufrimiento de una bestia. María Eugenia, lo sabemos los que fuimos sus amigos, "sufría" también una sensibilidad quebradiza y enferma. Su lira exaltada silenció demasiado el acento humilde, el ritmo íntimo y emocionado, el acorde "normal", con que se expresa el sentimiento básico de los humanos y la sociedad. La épica no se desmedra sino que se complementa muchas veces con ese acento. ¡Lástima de nuestra poetisa! Pero fué víctima principal la propia inspirada. Su excepcionalísima idiosincracia personal, la impelió hacia rumbos helados. Yermos a los que sólo atemperaba el lejano resplandor de su genio. Multiplicaron su sacrificio el decoro, la dignidad y la nobleza, que fueron también características ingénitas de su idiosincracia. Se acorazó de rebeldía lírica y paseó por las calles su inflexible desdén de inadaptada.

Cierta ocasión un poeta joven quiso halagarla con rimas intrépidas y le llamó la "Dea". Pero he aquí que el madrigalista tenía un compromiso matrimonial. Indignó a María Eugenia la situación de competidora en que la colocaba el cuidado y al impulso de su soberana lealtad íntima, le dirigió como si fuera un envío de su prometida, este soneto:

"Deja dormir en paz el alma de la "Dea" - Sobre la torre augusta de su melancolía - Deja que surque sola su trágica odisea - Y tú, marcha conmigo sobre la misma vía. - Ofrendará su sangre para tu idolatría - mi corazón humano donde el amor flamea... - Yo guardo entre mis labios la dulce miel hiblea - ella, no puede darte la sabrosa ambrosía! - Su pecho está sepulto bajo una áurea coraza - el mío, fervoroso, conservará tu raza - su "hermosura" es de sombras - mi belleza es de luz. - Las dos vamos prendidas por un azar distante - Yo de tus brazos entro la carne palpitante - ella, de la quimera, sobre la eterna cruz".

Efectivamente, fué la quimera su cruz. Quimera luminosa de estrellas, perfumada de castos efluvios, trémula de canciones, insondable de meditación, millonaria de angustias. Fijo el númen en su inmutable predestinación: Ananké de su gloria, impávido en el término de su calle de amargura, paso a paso la recorrió por entero al ritmo de su inmensa nostalgia...

¡Y se perdió en una sombra de astros! La tierra propicia la llamó de nuevo y apresuró el regreso. Cumpliéndose así la previsión de sus versos, volvió a la tierra "triste de orgullos nobles e infecundos y con la virginidad de las estatuas". La tierra la había "brotado caprichosamente alguna vez en que se confundieron sus potencias en una sola ráfaga". Fué así cómo hubo encontrado su senda, después de perderla en la "salvaje selva de su perpetuo afán contradictorio". Fué así cómo pudo, "tirar los ojos entre los astros quietos; tirar la boca entre los cálices de ferviente aroma". Fué así cómo dió su "último adiós al insondable enigma del deseo", invadiendo el imperio de la entraña materna,

"Con su sayal mortuorio toda envuelta
Como en una bandera libertaria"...

¿Perdurará todavía en sus ojos el miraje de oro, en su garganta el trino, la desazón profética en su espíritu de sangre y mármol, y en sus venas los heroicos rubíes, y el incendio solar de su corazón?

JOSE G. ANTUÑA.

TRES TESTIMONIOS SOBRE EL DESTINO DEL HOMBRE

I) THORNTON WILDER EN "LOS IDUS DE MARZO"

ADICIONANDO o integrando documentos pseudo - históricos, — epístolas preferentemente, pero sin excluir páginas del libro de apuntes de Cornelio Nepote, extractos de Plinio el Joven, epigramas, inscripciones aparecidas en paredes y muros de calles y plazas, etc.—, Thornton Wilder alcanza una vívida y arquitectural reconstrucción de la vida en Roma de la época inmediatamente anterior al asesinato de Julio César.

No nos proponemos elogiar ahora los indiscutibles méritos literarios de esta obra, sino entresacar algunos fragmentos de la misma en los cuales se debate un problema tan capital y perdurable —por encima de modas e inclinaciones pasajeras— como es el del significado de la existencia humana. En realidad éste parece ser el leit-motiv de la novela, si es lícito expresarse de esta manera; por lo menos, la preocupación obsesiva conque Julio César, protagonista de los acontecimientos narrados en "Los Idus de Marzo" retorna sobre el tema, demuestra a las claras que esas especulaciones no son un mero pasatiempo de Thornton Wilder.

"¿Qué es el hombre? ¿Qué significan sus dioses, su libertad, su espíritu, su amor, su destino, su muerte?" (pág. 23, edición Emecé) se pregunta César en su correspondencia con Lucio Mamilio Turrino, personaje exilado en la isla de Capri, luego de haber sufrido toda clase de mutilaciones en mano de los bárbaros, durante la campaña contra los belgas. Y la misma interrogante se plantea Clodia Pulcher, otro subyugante espíritu de la época: "¿Para qué vives? ¿Para qué trabajas? ¿Para qué sonríes? Tú me enseñaste todo lo que sé —le dice a César— tú me enseñaste que el mundo no tiene alma, que el vivir no tiene carácter ni sentido alguno: Tú afirmabas que el universo no sabe que los hombres están viviendo en él. Pero no lo crees, yo sé que no lo crees. Sé que te queda una cosa por enseñarme. Todos pueden ver que te conduces como si algo tuviera para ti razón y sentido. ¿Qué es ese algo? Cayo, Cayo, revélame la verdad que necesito" (pág. 64). El dictador romano redactó un decreto en el cual ordenaba la disolución del Colegio de los augures suprimiendo al mismo tiempo todas las divinidades tradicionales, con excepción de Júpiter; pero luego, cosa insólita en él, vacila y lo destruye. El motivo de tales perplejidades lo confiesa a L. Mamilio Turrino: "Es que en el fondo yo no estaba seguro de estar seguro. ¿Acaso sé con certidumbre que no hay una inteligencia que trasciende nuestras vidas y que no existe misterio alguno en el universo? Debo cerciorarme de que en ningún rincón de mi ser alienta, inadvertida, la sospecha de que pueda existir una inteligencia que influye sobre la nuestra y condiciona nuestros actos" (págs. 60 y 61).

Julio César sabe que ya a morir. A diario sus gentes le traen noticias de la confabulación que crece por doquier; hay cartas interceptadas, volantes, proclamas; los muros de los lugares públicos aparecen con inscripciones ofensivas. Y él se pregunta quién será el asesino, si su muerte —decretada ya— obedece a un designio providencial. Dice: "El jurado que condenó a Sócrates no era un instrumento augusto ni lo eran el águila y la tortuga que mataron a Esquilo. Los asuntos de este mundo se desarrollan con la misma falta de lógica y de sentido con que arrastra u narroyo las hojas de su corriente... (pág. 274). Y ya en el umbral de la muerte exclama, apresando su verdad, paradojal confesión de fe y de escepticismo: "No. La vida no tiene otro sentido que el que logremos infundirle... aguarda la significación que podamos atribuirle, como aguardaban las cosas todas, indomeñadas e incultas, los nombres que Deucalión y Pirra pronunciaron sobre ellas. (pág. 292). Nada hay más allá de la vida; su justificación es la vida misma. El hombre está solo en el caos. Apenas si por un instante puede escapar al torbellino de la nada.

Según narra Suetonio en un fragmento de su "Vida de los Césares", transcripto en la última página de "Los Idus de Marzo", la muerte del dictador fué tan digna como su propia vida. "Al verse rodeado por todas partes, se envolvió la cabeza en la túnica, recogiendo al mismo tiempo los pliegues con la mano izquierda alrededor de sus pies, para que la parte inferior de su cuerpo quedase decorosamente cubierta en su caída". Y sin embargo, después de muerto, "tres esclavos comunes lo metieron en una litera y lo transportaron a su casa, con un brazo pendiente a uno de los lados...". ¿Se resignaría César a que todo acabase con la muerte?

II) PAR LAGERKVIST EN "EL ENANO"

"El Enano" ocurre en una corte del Renacimiento. Si el Julio César de Wilder moría creyendo en la vida, este enano de Lagerkvist vive creyendo en la muerte. Con pocos y sobrios rasgos el autor de "Barrabás" ha trazado el retrato psicológico de su protagonista. "Es mi signo odiar mi propia raza — confiesa. Mi propio linaje me es execrable. Pero también me odio a mí mismo". (pág. 30, Edición Emecé). Frente a la figura de Cristo en "La Ultima Cena" pintada por maese Bernardo, detrás del cual resulta fácil identificar a Leonardo de Vinci, reflexiona así: "Con alegría pensaba que muy pronto iba a ser prendido, que Judas agazapado en un rincón no tardaría en traicionarlo" (pág. 47). Las terribles escenas en que se describe cómo se le obligó a disfrazarse sacrílegamente de arzobispo para dar la comunión a los enanos de la corte de Mantua, así como las palabras que profiere en esa ocasión, muestran claramente que el enano ha creado toda una mística en torno del odio. (pág. 29). Asimismo, tal certidumbre se obtiene al leer los pasajes en que castiga a la princesa creyéndose un instrumento expiador. (pág. 203). Pero el enano también tiene su filosofía y ésta, desde luego, no es sino la trasposición intelectual de sus propios sentimientos y voliciones. "La vida ni tiene ni puede tener sentido alguno" (pág. 44). "Toda la cultura humana es sólo un anhelo hacia algo irrealizable. ¿Qué aspecto presentaría la vida si no careciera de sentido? La falta de sentido es la base sobre la cual descansa. ¿Qué otra podrá sostenerla sin vacilar? Una gran idea puede ser minada, por otra gran idea y después volatilizada, aniquilada. Pero la falta de sentido permanece inaccesible, indestructible, inamovible. Es una verdadera base, por eso ha sido elegida" (pág. 57). Frente a los incipientes conocimientos científicos de aquella época también sustenta una opinión radical. No sólo denuncia —esta vez con sobrada razón— las inexcusables contradicciones de un maese Bernardo que mientras investiga el vuelo de los pájaros y examina los pétalos de una flor, construye morteros, bombardas y toda clase de instrumentos de destrucción, sino que llega al extremo —discutible por cierto— de negar la posibilidad de toda ciencia: "Pretender leer en el libro de la naturaleza —piensa— creen que lo tienen completamente abierto delante de sí, y que van a interpretar lo que dice, ahí mismo donde no hay nada escrito, donde no hay más que páginas en blanco". (pág. 43). El universo carece de significación humana; el hombre es un advenedizo en el cuadro de la naturaleza. "Los hombres se imaginan que la naturaleza se ha hecho para ellos, para su bienestar, para su dicha, para que su vida sea grande y hermosa. ¿Qué saben?".

En los últimos tramos de la narración, acusado de dar muerte a la princesa, el enano es encadenado en una mazmorra donde arrastra por tiempo indefinido su "oscura vida de topo" teniendo por único confidente al carcelero, sin más esparcimiento que garabatear sus memorias en los pocos instantes en que el sol se filtra por el tragaluz de su prisión. Y el desenlace de la novela, que llega poco después, es un sarcasmo de Lagerkvist, muy a tono con el carácter del libro.

III) FRANCOIS MAURIAC EN "EL NUDO DE VIBORAS"

Las palabras de Santa Teresa que encabezan esta producción del autor francés dan una acabada síntesis de los conflictos espirituales que en ella se entretejen: "Considera, Dios mío, que nosotros mismos no nos entendemos y que no sabemos lo que queremos y que nos alejamos infinitamente de lo que deseamos". Dichos conflictos giran, como en las novelas anteriormente comentadas, sobre ese mismo eje del sentido de la vida. Dice uno de los personajes: "No haber tenido nada de la vida y no esperar nada de la muerte. Que no haya nada más allá del mundo..., que la clave del enigma no nos sea nunca revelada". (pág. 73, Ed. Sudamericana). "El Nudo de Víboras" acontece en el escenario burgués de una familia acaudalada de nuestra época. Los personajes están crudamente delineados. Mauriac no ha querido ocultar la mediocridad y futileza de sus criaturas. Todo gira en torno de la herencia de un rico abogado. Más que el hombre, interesa su fortuna; nada significan sus padecimientos, sólo cuenta la repartición de sus bienes entre los familiares cuando ese "aparato distribuidor de billetes de mil francos, aparato que funciona mal y que hay que sacudir continuamente "se atasque y no haya más remedio que abrirlo para "coger a manos llenas el tesoro que encierra".

El protagonista, según su propia confesión "sufría en otro planeta". Pero, al margen de esas rapacidades, en torno de las cuales el novelista teje su anécdota, interesa precisar la mezquina religiosidad de ciertos personajes. Dice el protagonista de sus hijos: "Mientras los dos mayores se instalan en las creencias que tú practicabas (la esposa) con ese instinto burgués del confort que les iba a llevar más tarde a echar de lado todas las virtudes heroicas, toda la sublime locura cristiana, había por el contrario en María un fervor enternecedor, una dulzura de corazón para los sirvientes, para los colonos, para los pobres. Se decía de ella: "Daría todo lo que tuviera. El dinero se le va de entre los dedos. Es muy lindo pero habrá que vigilarla..." (pág. 92). Más adelante reprocha a su esposa en estos términos: "En aquella época tu amor para tus niños te acaparaba entera, devoraba tus reservas de bondad, de sacrificios. Te impedía ver a los otros hombres. No era solamente de mí que te habían separado sino también del resto del mundo. Al mismo Dios no podías hablarle ya más que de su salud y de su porvenir".

En rigor, el drama de las criaturas de Mauriac radica en su falta de proyección hacia lo eterno. Se debaten atrapadas en su propio juego, irremediablemente abismadas en un infierno que ellas mismas han creado. El mundo de Mauriac es un lugar de absoluta discordia, un nudo de víboras al que habría que cortar de un solo y certero tajo. Unicamente el protagonista, en vísperas de su muerte, logra escapar de ese oscuro remolino de ambiciones y regateos en que se ahogan los restantes personajes de la novela. El rico y avariento abogado descubre en las capas más profundas de su ser una insospechada perspectiva: allí no alienta otro sentimiento que la generosidad de sí mismo. El no había sido más que un ávido de amor, pero todas las puertas se le habían cerrado. Su estrecho círculo burgués no podía saciar otra sed que la de dinero. Y al alcanzar el "nombre adorable" tantas veces desechado en su anhelosa búsqueda, nos da estas luminosas reflexiones que bien podrían contraponerse a las del enano de Lagerkvist: "No vemos más que lo que estamos acostumbrados a ver. Me había conformado con el modelo que el odio me proponía" (pág. 233). "Tendencia fatal que nos lleva a simplificar a los otros; eliminación de todos los rasgos que suavizarían la carga, que harían más humana la caricatura que nuestro odio necesita para su justificación" (pág. 170). "No había sido bastante no conocer en mí a lo largo de medio siglo más que lo que yo no era: lo había hecho también con los otros". (pág. 229).

En las últimas páginas del relato el protagonista encuentra la clave del enigma, alcanzando apenas a revelarlo, vencido por la muerte. Escribe entonces: "No encontraba la palabra que buscaba. Lo que me ahoga esta noche mientras escribo estas líneas, lo que me hace doler el corazón como si fuera a romperse, este amor del cual por fin sé el nombre ador...".

IV) TRES AUTORES Y UN MISMO TEMA

Resulta interesante constatar como tres novelistas de tan distinta orientación y de procedimientos tan variados —Mauriac y Lagerkvist echan mano a un conciso relato autobiográfico, mientras Wilder prefiere la multiplicidad de enfoques a través de pseudo-documentos de la época— coinciden sin embargo en el tratamiento de un mismo tema. La narrativa de nuestro tiempo no ha permanecido ajena a elucubraciones de tan firme raigambre humana como las aquí aludidas. Nosotros no encaramos con prejuicios la "literatura de ideas" o "literatura comprometida", o como quiera llamársele, antes bien, entendemos que ella puede y debe desempeñar una importante función en el planteamiento y estudio de todas esas inquietudes que dan sello inconfundible a nuestro siglo.

De las posiciones aquí bosquejadas, la más radical —y por lo mismo la más difícil de refutar— es la de Lagerkvist. Este enano, en último análisis, no puede comprender el significado sobrenatural del amor y de la esperanza. No por otro motivo que no sea su incurable ceguera espiritual se goza en destruir el cristalino amor de Angélica y Giovanni. Ciertamente el ambiente en que vive no es para alentar una filosofía optimista ni mucho menos; tampoco lo es el triste panorama espiritual de "El Nudo de Víboras" ni el de cualquier novela de Greene. Hay en esta corte del Renacimiento un príncipe maquivélico y cruel, una princesa hipócrita y lasciva, un sabio (maese Bernardo) soberbio e imperturbable ante los padecimientos humanos. Pero, esta filosofía negativa y disolvente se invalida por su propia simplificación de términos, por su

(Continúa en la 3ª pág.)

ROMANCE DEL INFIERNO AUSTRAL

Juan Marín es el actual Presidente de la Sociedad de Escritores chilenos. Sobre su nueva novela, intitulada "Infierno Austral", la poetisa cubana Isa Caraballo ha compuesto este romance, que nos hace llegar la gentileza de Dora Isella Russell:

Juan Marín, Adelantado
de tierras de pesadilla,
cuece en los fríos polares
empresa definitiva.

Marín, el de los yaganes,
Juan Marín, el novelista
que entre vahos de tragedia
en que el hombre se organiza
y en plasmación de dolores
que ha alumbrado la codicia
asiste al desgarramiento
de ambiciones en cenizas;
encuentra desconcertado
una mayor perspectiva
en un mundo hecho pedazos,
en una región maldita
donde contienden pasiones
de enérgicos buscavidas.

Indios tristes y borrachos,
audaces contrabandistas,
obreros que imponen bravos
su catadura sombría,
y firmes agraciadores
de mansedumbres ovinas,
condensan a Magallanes
en síntesis expresivas.

Marín, el de las barcazas
va con paso deportista
por los extremos australes
en que la voz se alucina.

A la dimensión arrima
y la plenitud de formas
que en caliente sangre pinta,
con nieve y dolor compuesta,
denuncia las injusticias.
Y con giros de rompiente
la protesta del artista
padece angustia de patria
doliéndole en carne viva

Herradura de la muerte
sobre las eras lampiñas
tatúan al explotado
por empresas frigoríficas;
Juan Marín las ve en la noche
cual luna de pesadilla

al remover el ambiente,
de la remota provincia
en la que a pulmones anchos
el aire brutal respira.
Y al relatarnos un drama
de gente desposeída
de su dimensión de hombre
ni un solo momento abdica.

De poeta ultramoderno
a recio americanista
Juan Marín pasa al desgaire
con firme zancada psíquica;
y a manera de punciones
las angustias verifica
en almas de aventureros
que por Magallanes cuitan.
Buscadores de petróleo,
fareros, contrabandistas,
por hoscas rutas de sangre
chorreando pasión transitan
Y en la fragmentada tierra
de calor hecho cenizas,
Marín alza la trinchera
social de su voz escrita.

Chaqueta de cuero crudo
al costillar bien ceñida
luce el buen Adelantado
que la realidad vendimia
Hombrón de mar y de cielo
que en la tragedia se abisma
se yergue como un peñasco
en su film imaginista.

¿Quién llega?, se preguntaron
al ver como le seguía
de yaganes y loberos
una rebelde partida,
con manadas de tormentas
que en el Estrecho se agitan.
¿Quién llega montando a pelo
un potro de pesadilla?
Y respondió la voz recia
del pampero que se crina
en ángulos cardinales
que bajo el cielo deliran:
—¡Es Juan Marín que acompaña
a la Tierra Austral, cautiva!

ISA CARABALLO
La Habana - Cuba

DON JUAN ANTONIO ZUBILLAGA EXPRESA SUS OPINIONES SOBRE LA VIGENCIA DEL DERECHO

Don Juan Antonio Zubillaga cumple un aniversario personal, que, por irreductible decisión, ha querido mantener en el círculo de los amigos más próximos. Pero ello no obsta a que la circunstancia permita destacar la figura y las obras de este esclarecido ciudadano —alto espíritu del grupo íntimo de Rodó—, que ha dedicado su talento al culto de las letras, y su vida rectilínea al servicio de los mejores ideales de democracia y de libertad. Sus libros y sus estudios han tenido vasta circulación, dentro y fuera del país, como uno de los críticos más agudos y preparados, más independiente en el juicio, y más recto en la apreciación. Aprovechamos el aniversario para incluir en nuestras columnas y en su homenaje, una carta —inédita hasta hoy—, que dirigió al Dr. Dardo Regules como juicio sobre la obra de derecho internacional que apareció bajo el título: "La lucha por la Justicia y por el Derecho".

ACABO de leer ese nuevo libro suyo que nos pone en presencia de Dardo Regules luchando una vez más por la justicia y el derecho. Desde las tapas, el título de la obra y el nombre del autor anticipan la elevación del propósito y la calidad del contenido. Y luego la lectura confirma el anuncio y obliga a reconocer la inspiración altruista y las altas dotes de que provienen sus páginas.

Pero, precisamente esos valores que despiertan el mayor interés del lector e intensifican su atención le llevan al análisis de los fundamentos de las tesis que se suceden en la doctrina que se desarrolla. Y así puesto a examinar lo que es esencial en los temas considerados, ello le trae espontáneamente la evocación de las amargas realidades que malogran el orden del derecho y la justicia en la sociedad y en el Estado.

¿Por qué, Porque ante ellas lo primero que interroga en el espíritu del lector es la necesidad de conocer lo que sea admisible o no en los móviles causantes de lo que por la legislación se hace aceptar como derecho y como justicia. Es lo que lleva a inquirir el origen de las leyes, porque es necesario conocer lo que las hace, para saber lo que son el derecho y la justicia de ellas.

Y al atender a las fuentes de que emanan y a las finalidades a que vienen destinadas muchas normas que se ponen en vigencia diciendo que son para dar facultades legítimas al ciudadano y garantía de su razón de ser al Estado: se recoge la comprobación de lo que frecuentemente continúa dando origen y trascendencia arbitrarios a lo que se establecé como derecho y justicia. Es la triste verdad que dicen las nociones que de ello quedan en la conciencia de quienes rinden culto inmaculado a sus conceptos fundamentales ante el espectáculo de lo que les defrauda.

Por ello esas páginas suyas, densas de conceptos tan bien intencionados como brillantemente expuestos, llevan una vez más a pensar en todo lo que, desde muy lejanos tiempos, ha hecho que mucho de lo adoctrinado en pro del derecho y la justicia haya ido quedando en definiciones y permaneciendo en teoría. Porque si en el curso de no pocos siglos los principios del derecho —como fundamento moral de la espiración a la justicia en la vida del individuo y de las naciones— han necesitado de la defensa que en el nuestro les dedican espíritus como el suyo: ha sido porque siempre se les ha subvertido.

Basta para comprobar ese fenómeno, atender —aunque sólo sea en el testimonio de dos o tres casos de mayor entidad— a lo que frecuentemente queda reducido el respeto que merece el derecho del individuo en el orden del Estado y el de los Estados en el orden internacional. Hagámoslo sólo para terminar estas líneas señalando el único significado de lo que a menudo impone derechos: desde luego predestinados a leyes que rijan su efectividad.

Por ejemplo: desde que no deja lugar a duda lo que hoy como ayer sucede, con no poca frecuencia, al derecho de los países a la integridad de su territorio nacional, ...tenemos que considerarnos en el deber de admitir esa evidencia. Por eso, por mi parte, puesto ante ella una vez más, sólo me es dado repetir —hasta con las mismas palabras— lo que dijera otras veces.

Es que al respecto, la única verdad comprobada, antes y ahora, es que sobre la naturaleza que no crea fronteras nacionales, en todo tiempo las han establecido y las establecen los intereses políticos más poderosos en determinadas circunstancias. Y siempre, la fuerza que en la guerra las hace y las deshace, ...les da y les quita el derecho que las mantiene en la paz.

Y si de lo que atenta contra el derecho de la soberanía territorial de las naciones, trasladamos nuestra atención a otras arbitrariedades escudadas en leyes impuestas para eso, como —también por ejemplo— las violaciones que padece el derecho de los pueblos a que su gobierno provenga de su voluntad: comprobamos la triste afirmación. Porque es asimismo cierto que el poder público alcanzado por la fuerza del número que se hace pasar por mayoría de voluntades libres, no es más que el obtenido por procedimientos tan dolosos como los del caudillejo del negocio comicial que para hacer votar lo que le interesa... compra su derecho de elector al que es capaz de enajenarle por una retribución, un empleo, o un ascenso.

Y aunque el que así vende su derecho de elegir ya en vez de un elector es solamente un conductor de su balota a la urna —porque el que elige con su voto no es él sino el que le manda votar lo que quiere— al día siguiente coincide la prensa de todos los partidos que admiten y usan esos procedimientos, en afirmar que tales comicios fueron una espontánea expresión de la voluntad del pueblo. Es mediante esos y otros evidentes atentados de no menor entidad, que cual por la escala de un ladrón el demagogo trepa por los peldaños de lo que le permiten leyes propicias a su comercio clandestino, hasta dónde puede usurpar lo que pertenece a quienes lo merecen por el derecho de las virtudes y dotes de ilustración y talento.

(Continúa en 3ª pág.)

ETAPAS DE UN VIAJE

LA "FIORITA" POR SAVONAROLA

UNO de los centros más característicos y bellos de Florencia, lo constituye seguramente la "Piazza della Signoria". Ese hermoso espacio fué abierto en los siglos XIII y XIV, demoliendo importantes viviendas, pertenecientes a los Uberti, a los Boraboschi y otras poderosas familias del bando gibelino.

Domina al extraordinario conjunto arquitectónico el Palacio Viejo, que empezó a construirse en el 1298, de acuerdo con un proyecto que la tradición atribuye al eximio artista Arnolfo del Cambio. Corona a la potente mole, la ágil torre, que asombra, por la elegancia, por la soltura y por la fuerza y que se ha convertido en uno de los emblemas de la ciudad.

A la entrada del palacio, como un guardián de luz y como símbolo del arte venciendo al tiempo, se alza, armoniosa y perfecta, la copia de la estatua de "David" de Miguel Angel. Frente está la deliciosa Logia de los Lanzi, mal atribuída al Orcagna. Bajo los tres arcos de estilo florentino en que se advierte el tránsito del gótico al renacimiento, se agrupan notables esculturas, entre las que esplende, con todo el poder y la gracia inigualados, el celebrado Perseo de Benvenuto Cellini.

Inmensas construcciones rodean la plaza, desde la que se divisa, por una de las callejuelas, uno de los ángulos del imponente y majestuoso Palacio "degli Uffici", que custodia una de las colecciones de arte, más rica, abundante y fastuosa del mundo. Al costado del Palacio Viejo se encuentran el monumento ecuestre de Cosme I, obra del Giambologna y la gran fuente del Neptuno, creada por el escultor B. Ammannati, que le valió el caústico epigrama: "¡Ammannato, Ammannato, che bel marmo hai rovinato!". Según la tradición, la monumental fuente fué levantada por los Médicis, para borrar el recuerdo del suplicio del Savonarola. Sin embargo, en el piso, desde hace muchísimos años, una lápida recuerda el lugar donde el inspirado fraile fué ahorcado y luego quemado, conjuntamente con los compañeros y discípulos fieles, Silvestre Maruffi y Domingo Buonvicini, de Pisa.

El viajero que cruce esta plaza, el día 23 de mayo, aniversario de la muerte de Savonarola, se sorprenderá al ver aquel sitio cubierto de flores, que deposita la piedad de los ciudadanos renovados. Esta costumbre gentil de la "fiorita", hecha ya firme tradición, se inició al otro día, en que el ardiente reformador fué condenado. El pueblo florentino, cordial y justiciero, ha querido de esta forma, reparar el odioso juicio y mantener, en la memoria de las generaciones, la figura recia del iluminado batallador.

★ **EL GRAN ESCENARIO**

Esta "Piazza della Signoria" fué el teatro donde se desenvolvieron los grandes acontecimientos de la vida cívica de la ciudad. Aquí estallaban las revueltas y se realizaban las grandes fiestas; tenían lugar las jubilosas asambleas y también los ajusticiamientos.

Entre las terribles muertes de que fueron testigos las piedras de esta plaza, se mantiene viva la memoria de dos, por la enorme injusticia que entrañaron. El 26 de abril de 1478, después de la conjuración de los Pazzi, apareció colgado de una de las ventanas del palacio, Mons. Salviati, Arzobispo de Pisa.

Y el 23 de mayo de 1498, era quemado Fray Savonarola.

En el célebre Convento de San Marcos, cuyos muros embelleció con sueños de poesía y de eternidad, el genio profundamente místico del Beato Angélico, se conserva la celda de Savonarola, que ocupaba cuando era Prior de la comunidad. Entre los muchos recuerdos que quedan del mártir, hay un cuadro, de pintor anónimo, cuyo original se encuentra en la Galería Corsini, en el que se representa el suplicio de Savonarola.

Ese cuadro evoca la escena dramática, de intenso horror, que se desarrolló en la Plaza. Sobre el palco, en medio de una multitud, airada y frenética, están Savonarola y los dos compañeros. Ya habían sido degradados y habían sufrido las ignominias de un juicio, en que la intriga, la maldad, la calumnia y la injusticia se habían hermanados para condenar al inocente.

Savonarola había, con frases de fuego, vaticinado el fin, que ahora se cumplía en los más mínimos detalles. En el año 1491, al comentar el salmo "Expectans expectavi" había profetizado el asalto al convento de San Marcos y todo lo que vendría luego, cuando afirmaba: "Entrarán los impíos en el Santuario con las armas y con el fuego; romperán las puertas y las quemarán; tomarán a los hombres justos y en el lugar principal de la ciudad los quemarán; y aquello que no consumirá la llama, ni arrastrará el viento, lo arrojarán al agua".

Savonarola miraba con serenidad y sin amargura aquel pueblo, que antes le seguía con fervor y que ahora, víctima de los demagogos, se regocijaba ante el tremendo e injusto castigo que le infligían, y dijo esta frase, que recogió un testigo próximo al palco: "O Firenze, che cosa fai tu oggi?".

★ **LA EXTRAÑA FIGURA**

¡Extraña y apasionante figura la de este gran dominico, quemado por las brasas de la caridad, deseoso de transformar a la sociedad y al mundo en la verdad del Evangelio!

Retrato de Savonarola realizado por Fray Bartolomeo

Nació en hogar humilde, el 21 de setiembre de 1452, en la ciudad de Ferrara. Hasta los diez años vivió con el abuelo, que cuidó mucho de su educación y formación intelectual. Según los biógrafos, era un niño reconcentrado, taciturno, que se apartaba de los juegos, entregándose a la meditación y al estudio. De joven asombraba por el vigor del pensamiento y por la aguda sensibilidad. La inteligencia despierta examinaba las realidades, estudiaba los acontecimientos, deduciendo las severas consecuencias. Comenzó escribiendo versos, que traducen su modo de sentir, que ya desde la temprana edad, tiene mucho de ascético y de místico. En "De ruina mundi", publicado en 1472, expresa líricamente el desprecio por las vanidades del mundo. Los autores predilectos, que influyen poderosamente en la formación intelectual del futuro reformador, son Aristóteles y Santo Tomás de Aquino.

Su naturaleza rebelde debió sentirse profundamente desagradada por el espectáculo de lujo excesivo, de sensualidad y de crímenes, que ofrecía la Corte de Ferrara. Según parece, un sermón de un elocuente religioso agustino, le decidió a abrazar el estado religioso, tomando los hábitos, más tarde, en el austero Convento de San Domingo de Bolonia. Después de haberse dedicado por algunos años a la enseñanza, pasó a Florencia, donde tambiéén se consagró a atender una cátedra de filosofía. Instado por los discípulos comenzó las predicaciones, en el Convento de San Marcos comentando al Apocalipsis. Como el auditorio crecía, debió pasar, en el 1491, a predicar en la Catedral de Florencia.

En aquel tiempo fué designado Prior y tuvo los primeros choques con Lorenzo el Magnífico, a quien no quiso presentar los saludos oficiales, en razón de la vida escandalosa que llevaba. Algunos historiadores aseguran que Lorenzo, poco antes de morir en Correggio, pidió la asistencia religiosa de Savonarola, quien le habría negado la absolución, ya que el orgulloso y tiránico duque no se comprometía a dar la libertad total al pueblo de Florencia.

En 1493 inicia los notables discursos en los que manteniéndose fiel a la doctrina del Doctor Angélico y a las Sagradas Escrituras, ataca a los malos prelados y a los príncipes tiranos y después de denunciar los abusos y errores introducidos en el seno de la Iglesia, reclama la reforma de las conciencias en la verdad del Evangelio, como único medio de salvar la sociedad y el país, sobre el que vaticinaba grandes castigos.

Aquel fraile pequeño cuando ocupaba el púlpito de la Catedral, se agrandaba. El rostro pálido, consumido por los ayunos, al que daban carácter los gruesos labios sensuales y los ojos celestes, centelleantes bajo las tupidas cejas, se transfiguraba. Se quemaba e irradiaba luz.

En Savonarola se comprende el poder mágico de la elocuencia, cuando está al servicio de grandes ideales, sostenida por una profunda formación filosófica y teológica y respondiendo a un temperamento profundamente lírico y apasionado, que sólo predica y enseña la verdad consubstanciada en la propia vida.

La predicación de Savonarola produce grandes cambios. El trabaja activamente por la perfección, cada día más honda de la vida religiosa, en los conventos y por la renovación de las costumbres y de la sociedad. En aquella época, en que están tan íntimamente unidos el poder civil y el poder religioso, debió intervenir, naturalmente, en la lucha política, al denunciar los escándalos de la corte de los Médicis y al exigir para el pueblo más amplia justicia y verdadera libertad.

Como es sabido, cada vez se hizo más difícil la predicación de Savonarola, el que cayó, envuelto, en las intrigas y en las calumnias de los fuertes y debió, por orden de Alejandro VI, someterse a la ignominia de un juicio, del cual salió para el cadalso.

★ **EL SENTIDO DE LAS FLORES**

Se viene estudiando, cada vez con más comprensión, la figura de Fray Savonarola. Todos los historiadores están de acuerdo en declarar que la doctrina que expone es pura y recta y que su vida fué de gran probidad moral. Los contemporáneos han destacado siempre su gran virtud, su espíritu de pobreza, su caridad sin límites. Sólo se le puede acusar, a veces, de imprudente. Pero si bien se examinan sus gestos, su imprudencia es la imprudencia de los santos, de los que están urgidos por el celo de Dios y quieren a toda costa, "oportuna e inoportunamente" como aconsejaba San Pablo, redimir y santificar a las almas.

Según algunos cronistas de la época, muy de madrugada, al día siguiente en que fué quemado Savonarola, unas piadosas mujeres se acercaron al lugar donde aún ardían las brasas de la gran hoguera y quisieron recoger las cenizas del mártir; pero fueron rechazadas por los soldados.

Se mezclaron los restos de los tres mártires con el polvo de los troncos de los árboles y tal como él lo había vaticinado, se arrojó todo a la corriente del Arno.

Pero al otro día, 24 de mayo de 1498, el sitio del suplicio se cubría de flores.

El pueblo de Florencia arrepentido del crimen, que pudo evitar con su protesta, quiso, entre rosas rojas, reivindicar el nombre del amado y violento reformador dominicano.

El gesto se repite, desde entonces. Cada día se comprende más, que el Arno no olvida que recogió las cenizas del inocente, y por eso sus aguas, muchas veces, en la alta noche del 23 de mayo, parecen repetir aquellos versos de los "Laudi" de Savonarola, a los que Palestrina puso música, a pedido reiterado de San Felipe Neri.

Y desde el centro de la "Piazza della Signoria", cada vez más fuerte y luminoso, se levanta la presencia de Savonarola, reclamando la devoción y la gratitud de su pueblo y de todos aquellos que luchen por la plena liberación de las almas, en la verdad de Dios.

ERNESTO PINTO.



La "Piazza della Signoria"

MISA DEL GALLO EN EL POLO

EL hombre paró su trineo en la inmensa llanura de hielo. Estaba vestido de pieles de caribú como los esquimales. Su respiración silbaba pulverizando la nieve en derredor. En la noche polar y con su pala de nieve construyó un iglú cuyos sillares se helaron instantáneamente. Repartió a los perros su ración de pescado crudo. Dentro del iglú encendió la lámpara de aceite de foca. La cupulilla de nieve traslúcida brillaba en la noche polar. El hombre abrió una caja y colocó encima una pequeña losa de piedra y un copón dorado. Inclinado bajo la angosta bóveda del iglú, juntó las manos.

Fuera los perros hacinados unos junto a otros, con la cola en el hocico ronroneaban bajo las agujas del hielo. El hombre esperó a que los carámbanos de su barba se acabaran de fundir. Después pronunció lentamente: "In nómine Patris... Introibo ad altare dei". Así, cerquita del Polo, en el Gran Norte del Canadá, a cientos de kilómetros del campamento más próximo, el Padre Didier, misionero entre los esquimales, celebraba en esta noche de Navidad, su Misa de gallo.

La Misión de los esquimales es extremadamente dura. No pocos misioneros han pagado el precio de su heroísmo. En noviembre último el Padre Enrique Dionne, en viaje misionero sobre el mar helado, sintió crujir el témpano bajo sus pies. Su trineo fué absorbido. El cuerpo del Padre desapareció para siempre arrastrado, sin duda, por las corrientes negras del mar. Tenía el Padre Dionne 45 años y estaba al frente de la Misión de Santa Teresa en Cabo Esquimal, sobre la costa Oeste de la bahía de Hudson. Esta misma Misión fundada hace nada más que 25 años ha visto desaparecer primero a su fundador, muerto de agotamiento. Después al Padre Pigeón, desaparecido en 1934 en el interior de la desierta landa sin dejar rastro y en 1942 al Padre Dunleavy, muerto de accidente en plena juventud.

Este mismo invierno un misionero partió en avión para fundar una Misión nueva. Allá fué solo y nadie sabrá de su éxito o de su fracaso antes del verano. Es la tercera vez que renueva su tentativa. En 1949, fracasó peligrosamente. El año pasado un avión había dejado al Padre Buliard en su Parroquia de Garry Lake en los confines de la cuenca del Makenzie y de la Bahía de Hudson: "...más bajo que nosotros se extiende la Tierra Estéril una de las regiones más desoladas del mundo. Es un país extraño, vacío, sin árboles, y sin vida. Millares de lagos y de corrientes de agua..."...

También esta vez se cebó la desgracia en la expedición que se había aventurado en medio de un territorio desconocido. El aparato que debía volver trayéndoles provisiones y materiales para construir una pequeña capilla, fué destruída por una tempestad. Durante seis meses se le creyó al Padre muerto. Privado de todo se decidió, no obstante, acompañado de un guía indígena, a visitar su Parroquia compuesta de trescientas almas diseminadas en una extensión de 30.000 kilómetros cuadrados; excursión de 2.500 kilómetros de la cual regresó con las manos y los pies helados. El pasado octubre el Padre, restablecido, volvió de nuevo. La Misión de Garry Lake por fin será fundada.

En Fort Churchil, sede central de las Misiones del Gran Norte, dirigida por el Obispado del Polo, Mons. Lacroix (en esquimal "Atatatsiarabouk", el Gran Padre), los Padres han fundado, a fin de aprovisionar los puestos aislados, una compañía aérea, "Artic Wings Ltd". que posee tres aparatos tipo "Nortseman", provistos de esquís. Los vuelos son muy peligrosos y los accidentes frecuentes. Para realizar su visita Pastoral el Obispo renuncia a su mitra y a sus ornamentos. El también viaja en trineo, duerme en los iglús, se viste de pieles y come, como todo el mundo, pescado crudo y carne congelada.

Así es la vida que espera al misionero del Gran Norte. Nada de teología abstracta sino una existencia material excepcionalmente dura porque para ganarse la confianza de un esquimal no hay otro medio sino hacerse más esquimal que él. Es decir, mejor cazador, andarín más resistente y observador más perspicaz.

Un joven misionero recién, llegado de Bretaña, el Padre Henry, había decidido fundar la Misión de Pelly Bay, cerca del Polo magnético, en una región jamás hollada hasta entonces. Llegó allá después de un viaje de treinta días. Le tocó un invierno terrible de hambre, más trágico aun para un cazador inexperto. Enfermó. Los esquimales por burla enviaron al joven misionero, a quien llamaban "Kayoalouk" (Barba de fuego), huesos cuidadosamente mondados con este recado: "Puesto que tú dices que conoces el medio de llegar a una vida mejor, aprovecha esos huesos para vivir más a tu gusto".

La única manera de poder resistir menos duramente en este país es adaptarse a su civilización rudimentaria compuesta exclusivamente de pieles, de nieve, de pescado y de cuernos de marfil.

Se calcula en unos siete mil los esquimales que actualmente existen antre Alaska y Greenlandia. Es una raza muy poco poblada, pero que no se extingue. Su número no ha variado desde que se la conoce; pero se la conoce muy poco. Los esquimales descubrieron América mucho antes que Cristóbal Colón y que los Wikingos. Llevan consigo, sin poderla desmentir, la marca de su importación del extranjero:

Todos los bebés esquimales de pura raza ostentan en la parte inferior de la espalda el triángulo azul conocido con el nombre de "Mancha mongola". Es el "Made in Asia" que marca la raza.

¿Cuándo pasaron desde Kantchatka a Alaska a través del estrecho de Bhering? Por supuesto antes de la era cristiana, pero no se sabe cuántos miles de años antes. En su progresión hacia el Sur tuvieron que defenderse seguramente de los indios, cuyas tradiciones guardan el recuerdo de una época sanguinaria de increíbles matanzas. Los esquimales son ciertamente mejores guerreros que ellos. Pero su extrema dispersión debió ser causa de su derrota. Cansados de cortar cabezas los indios acabaron probablemente por arrojar a los "Salvajes" hacia tierras malditas y eternamente heladas de donde no les cabía duda de que ninguna persona podría volver.

Pequeños, excepcionalmente duros, los esquimales son capaces de desarrollar, aún en ayunas, esfuerzos increíbles, pero con igual tenacidad se cruzan de brazos. Comen y se atracan hasta caer enfermos cuando la caza o la pesca y la certeza, sin embargo, de morir un día de hambre.

Espantosas catástrofes de hambre diezman regularmente los campamentos esquimales. He aquí una de ellas resumida en una carta del Padre Mouchard que en 1943 se perdió en los hielos con un grupo de esquimales: "...les ha entrado el desaliento y tienen un gran miedo. Estamos en desgracia, dicen, no nos separemos más, sigamos unidos hasta la muerte. En este mismo sitio hace un mes. Familias enteras murieron de hambre. Sus huesos, y alrededor de unos treinta cráneos separados de sus esqueletos están aquí ante nuestros ojos, mezclados a los huesos de caribús y de perros medio desenterrados en la nieve". También recuerdan la espantosa historia de Mónica Atalgcuvtaluk, "Mónica la comedora de hombres", historia llena de horror.

Estaba casada con un excelente cazador a quien llamaban "La yukak" (Hueso roído), y tenía tres niños cuando su marido decidió trasladar la familia a la tierra de Baffin, con la esperanza de realizar en otoño una caza abundante. Por desgracia, aquel año los caribús habían huído de la región. Tampodo la pesca se mostraba fácil. Pronto el espesor de la nieve hizo imposible la marcha. Las fuerzas disminuían poco a poco. Habían ya comido todo lo que era de alguna manera comestible, las pieles de foca de la tienda, los arneses de cuero, las pieles de caribú y hasta los pedazos de cuero de oso... Primero murió "Kayukak", después uno tras otro sucumbieron los tres niños. Sola con sus cadáveres, la mujer se asió a un furioso instinto de conservación: se comió los vestidos de los muertos. Pero llegó un día en que no había absolutamente nada que comer en el Iglú tenebroso.

Allí estaban los cadáveres y los lobos no tardarían en sisputárselos... Por la primavera un cazador de Igloolik acertó a pasar por la Tierra de Baffin. He aquí los terminos en que poco después contaba éste su descubrimiento al explorador Kand Rassmussen: "Habíamos llegado a un lugar donde en medio de un gran silencio se oían gritos extraños. Nos daba la impresión de escuchar fantasmas de palabras. Por fin pudimos entender poco más o menos: "¡Yo no puedo ya vivir con los hombres porque he comido a los míos!". Acabamos por dar con un pequeño cobijo hecho de nieve y de un punta de piel de caribú. No lejos de allí se erguía un fusil plantado en la nieve. Seguimos oyendo los gritos cada vez más próximos. Dentro del iglú nos encontramos una mujer sentada en el suelo. Tenía las niñas de los ojos ensangrentadas de tanto llorar. "¡Padluk, he comido a mi marido y a mis hijos...! He comido a aquel que fué tu compañero...". La superviviente de esta atroz tragedia curó, sin embargo, y acabó por casarse con un cazador de "Igloolik".

Este drama explica una terrible costumbre practicada por los esquimales: el suicidio como sacrificio de un individuo en aras de la comunidad. Sucede, por ejemplo, que un padre de familia caiga enfermo y no siendo ya capaz de cazar ponga en peligro la existencia de toda la familia. En la seguridad de que otro cazador soltero se hará cargo de la familia que peligra, el hombre obliga a emigrar en viaje penoso siguiendo el rastro de algún animal, puede suceder que algún miembro de la familia que no puede ser transportado se vea en la precisión de desaparecer; para los otros es una cuestión de vida o muerte.

"Hombre por excelencia" Inuit, es el nombre que se dan a sí mismos los últimos siete mil esquimales que consideran al resto de la humanidad como menos que una gusanera.

La divisa de los misioneros que realizan en silencio entre ellos una de las obras más grandiosas del apostolado cristiano es esta frase de Pío XI: "Si en todo el norte polar no existiera más que una sola familia y si fuera preciso un viaje de dos años para llegar a ella, yo os seguiría diciendo: "Id allá porque también esa gente tiene derecho a la Redención".

Así se explica que el Padre Cochard llegara en febrero último a Fort Churchill desde otra Misión situada en el extremo Norte de la Isla de Baffin después de un viaje en trineo de cinco meses.

El diario de a bordo de una minúscula Misión de "Igloolik" es elocuente en medio de su concisión:

Setiembre de 1937. El vapor "Teresa" llega al Igloolik. Provisiones. Correo del año.

Agosto de 1938. El barco ha dado media vuelta antes de llegar a Igloolik. El mar está amontonado de témpanos espesos.

Setiembre de 1939. El "Teresa" ha anclado en Igloolik.

Setiembre de 1940. Visita del "Severne", goleta de la Compañía de la bahía de Hudson.

Setiembre de 1941. El "Severne" ha quedado aprisionado por los hielos a 250 millas al Sur. Pronto nos habremos quedado sin provisiones, aparte la pérdida del correo deseado desde hace un año.

Setiembre de 1942. Después de haber luchado seis días con los hielos el barco ha tenido que volverse.

Setiembre de 1943. No ha podido llegar ningún barco

Setiembre de 1944. Esperamos todos los días la llegada del barco. Si supiéramos de un puesto de radio sabríamos al menos a que atenernos. (El barco hacía un mes que se había ido a pique).

Setiembre de 1945. Demasiado tarde. Ya no podemos esperar que arribe este año ningún barco. Hace frío.

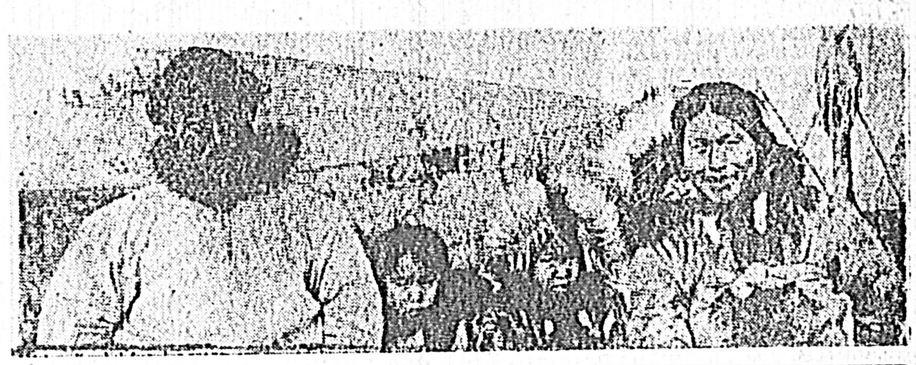
Setiembre de 1946. Nada.

Misa de media noche en la gran casa de hielo.

Pero las heladas soledades del desierto polar este año han conocido la maravilla de Navidad. En las noches transparentes de la semana de Navidad, una tras otra las familias de esquimales con sus atalajes y sus trineos han ido llegado a la Misión de "Pelly Bay", la más cercana al Polo. Los hombres han construído una gran casa de hielo. Cien personas se agrupaban dentro para asistir a la Misa de gallo. Con bloques de nieve se ha formado un fantástico altar sobre el que se colocó la capilla portátil. Las lámparas de aceite de foca ponían reflejos de bronce en los rostros atentos.

Un hedor graso se desprendía de los vestidos de pieles manchados de aceite y de aquellos cuerpos que no se han lavado jamás. Se habían arrodillado sobre la nieve helada y el misionero pasaba entre las filas de los fieles distribuyendo la Sagrada Comunión. Después, divididos en dos coros, los esquimales cantaron el cántico universal: "Nunalliuub Erninga""... (Jesús nos ha nacido...) Terminada la función, la gran cena de media noche hace estallar bien pronto la animación estrepitosa y desbordante de una voracidad primitiva que rara vez se satisface. El festín empieza por unos cincuenta peces crudos y helados de cinco a seis libras. Muerden los dientes ávidos y con un golpe rápido de cuchillo se pasa el resto al vecino. Después de la ronda de peces que desaparece en unos minutos, viene el plato fuerte, dos grandes bidones de cincuenta litros donde hierven un saco de judías y un karigú entero. Las manos impacientes se sumergen en los bidones en busca de presa. Pronto la atmósfera se hace irrespirable y es preciso agrandar el agujero de aireación. El banquete se termina con unos cien litros de té acompañado de grandes bizcochos de mar. El humo del tabaco se mezcla al vapor. Las lámparas humean vacilantes.

Afuera un perro que ladra ha hendido el gran silencio ligero como una copa de cristal; ese divino silencio del desierto de hielo que de tal manera subyugó a los misioneros que cuando encargaron en 1930 su primera campana mandaron grabar en el bronce estas palabras: "Yo soy la campana del Gran Silencio blanco".



Mónica y Kayukak formaban una pareja así, feliz con sus tres o cuatro retoños: La historia de como Mónica se fué quedando sola en el curso de una trágica excursión, revela hasta qué punto es heroica la vida del misionero que en aquellos desiertos de hielos eternos está siempre expuesto a semejantes riesgos

Tres testimonios sobre el destino del hombre

(Viene de 2ª pág.)

evidente esquematismo. El hombre no siempre es un espantajo abominable. Sobre esta visión torcida de las cosas —alimentada por el odio— nada más equilibrado y prudente que las reflexiones de Mauriac transcriptas más arriba (págs. 170 y 233). El propio enano había confesado: "El odio ha sido mi alimento desde mi primer instante; he absorbido su sabia amarga; he descansado sobre un seno materno lleno de hiel". (pág. 47). En rigor, este es el primero y único argumento de su filosofía. "El Enano" podrá quedar como un caso interesantísimo en los tratados de psicología patológica, pero nadie más incapacitado que él —enano de cuerpo y de alma— para juzgar a la humanidad de hoy y de siempre.

La opinión de Wilder es más ponderada aunque no menos desoladora. El deseo de inmortalidad —tal como lo ha denunciado Unamuno— y tan imperioso e impostergable como el propio maestro español lo experimentaba, difícilmente pueda saciarse en estas sesudas disquisiciones de Wilder.

En cuanto a Mauriac, nos ha pintado una humanidad doliente, alejada de Dios, cotidianamente fútil. Mauriac antes que un apologista desembozado del catolicismo prefiere inducir insensiblemente al lector — al igual que Greene — para que éste extraiga por sí mismo sus conclusiones. Su actitud es esencialmente humana. Ya sabía Hamlet que para la delación del criminal nada es más eficaz que representar el crimen ante sus propios ojos. Y en ese sentido ninguno de nosotros puede desconocer el supremo mal del pecado, sintiéndose aludido. Y de ahí precisamente la eficacia apologética de sus producciones.

Alberto Paganini Buquet.

Don Juan Antonio Zubillaga expresa sus opiniones sobre la vigencia del derecho

(Viene de 2ª pág.)

A pesar de no querer prolongar estos comentarios con que correspondo al obsequio de su libro, más de lo que digo respecto de esos dos derechos violados a que me refiero en las líneas que anteceden, tendría que decirle acerca de lo que violaría esa intervención extranjera en la política interna de los países de América, que se ha postulado en la Conferencia de Bogotá. Y aunque haciendo estricta justicia empezara por reconocer que tal propósito viene de muy pura intención, en seguida me consideraría también obligado, ineludiblemente, a pensar que la trascendencia que se le asigna es la de todos los optimismos posibles por la concepción imaginaria de una humanidad despojada de los instintos materialistas que caracterizan las luchas de sus egoísmos antagónicos, que perduran en el curso de sus civilizaciones.

Porque el derecho internacional —al cual en la referida asamblea se pretendiera dar ingerencia en las atribuciones inalienables de la ciudadanía en el territorio de su pertenencia— sólo ha existido y existe para ser efectivo entre naciones independientes. Y no es necesario demostrar que no serían países independientes aquellos a cuyos pueblos impusiera actitudes involuntarias en su vida cívica un poder extraño, violando los derechos fundamentales de su soberanía.

No: ni una, ni pocas, ni muchas naciones, pueden esperar que haya país americano, ni de otro continente, que en verdadera independencia acepte el sometimiento de su vida política interna a la voluntad de otros. Porque eso sería renunciar al legítimo derecho de los pueblos independientes a resolver por sí mismos los conflictos de sus pasiones e intereses, dentro o fuera de sus leyes, y reconocerse incapaz de constituir un Estado, o sea de su razón de ser como nacionalidad.

Es indudable que un pueblo puede hasta renunciar a su independencia y solicitar la anexión de su territorio al de otro país, si a él quiere incorporarse. Pero también lo es que siendo el de un país independiente no puede permitir que otro le imponga instituciones y gobernantes, porque mientras sea independiente ello es facultativo de los derechos de su soberanía.

Tanto ante las oligarquías de armazones institucionales y apariencias republicanas — como muchas mantenidas por una imposición personal disfrazada de legalidad — o ante el ejercicio de una dictadura francamente asumida por alguien que acepta su responsabilidad, sólo al pueblo nacional pertenece el derecho de acompañarlas o combatirlas por las razones que ante su conciencia justifiquen una u otra actitud. Es sagrado el derecho de la soberanía popular para darse o quitarse fórmulas institucionales, y para admitir o deponer a sus gobernantes.

Nunca, en ningún pueblo que por su dignidad lo sea, se ha desconocido el deber de la revolución y el honor de sus sacrificios cuando se hacen insoportables las consecuencias de la corrupción política en el gobierno. Y ello aunque éste para continuar su posesión de las armazones del poder público invoque el derecho a ocuparlas que le dieron las elecciones en que resultara triunfante, como si eso pudiera autorizarlo a convertirse impúnemente en el mayor desorganizador del poder público y causante de las peores calamidades.

Por eso, todo propósito de intervención extranjera en las reacciones de la vida cívica de cualquier país, es injustificable ante el concepto superior de la moral y del derecho universales. Y eso, cualquiera sea el poder de la nación, o las naciones, aspirantes a la arbitrariedad de extralimitar sus facultades legítimas para con las débiles.

En América, como en todos los continentes, bien venida será siempre la confraternidad de los pueblos; bien venida para ayuda mutua, intercambio de beneficios, y aumento de bienestar y felicidad comunes. Pero, es de desear que nunca sea a costa de la pérdida de la soberanía interna para el libre ejercicio de todas las reacciones de la vida de sus pueblos.

Querido amigo: ¿para qué seguir mencionando ejemplos de lo que en los hechos se impone contra la efectividad del derecho y la justicia? Es innecesario acumular tales referencias de esas lamentables cosas, que fácilmente darían un libro mayor que el que las motiva y que tanto conocen los que las perpetran como los que las padecen.

Su libro pone a los lectores frente a la fe y a la esperanza del ensueño que inspira al autor las altruistas actitudes que le muestran en marcha hacia los altos ideales que las merecen. Y ante ello sólo sería de desear que no demorase en llegar esa humanidad nueva que Ud. anhela como la presiente: de infinita superación en una vida de paz y felicidad, derecho y justicia.

Pero entretanto, para resolver el problema de la estabilidad de los gobiernos en estas tituladas democracias americanas hay que atender, primordialmente, a la verdad o a la mentira de la expresión de la voluntad soberana del pueblo, que todos invocan como origen del derecho que se atribuyen porque saben que ninguna otra de que provengan puede autorizar la permanencia respetable de ellos. Pues sólo aquella verdad y aquella mentira son las que dan o quitan a los gobiernos el derecho de existir, dado que sin la expresión efectiva de la voluntad de los pueblos el poder público no proviene de la soberanía de ellos.

Y en lo que respecta a la función de ésta, es lógico que sin afectar arbitrariamente a su concepto fundamental no se la puede reducir a su efectividad en el sufragio. Cualesquiera sean sus manifestaciones, siempre derivan del supremo derecho que la autoriza en la comunidad, donde no hay otro poder decisivo que le pueda tener más ni igual para crear y abolir instituciones; para hacer y deshacer leyes; para aceptar y rechazar gobiernos.

¿Cuándo? Cuando realmente es ella, y lo es siempre que proviene de la conciencia colectiva de la suprema necesidad de hacer lo que hace. Después, para apreciar con justicia su renovación de instituciones, leyes, o gobiernos..., es imprescindible entender y considerar los motivos con que unas u otros ponen a los pueblos en la necesidad de hacerlo. Pero... no voy a entrar en eso porque temo que la carta se convierta en el libro a que me referí antes.

Le saluda como siempre su affmo.

Juan Antonio Zubillaga.

EL TEATRO DE PAUL CLAUDEL Y LA COMPAÑIA M. RENAUD - J. L. BARRAULT

CON motivo del estreno en el teatro Marigny por la compañía Madeleine Renaud - Jean Louis Barrault, de la obra de Paul Claudel "Le livre de Christophe Colomb", esa Compañía inició, la publicación de unos cuadernos de teatro, que pretenden continuar la prestigiosa tradición de los "Cahiers de Vieux Colombier", de "Correspondance" de Charles Dullin, y de "Masques" de Gastón Baty.

Hemos leído con gran satisfacción de ese primer cuaderno, a delante de una serie, con la cual, Jean Louis Barrault y su compañía pretenden ponerse en un contacto más íntimo con el público destinatario del acontecimiento escénico.

Quieren que esos cuadernos reflejen la correspondencia de un mensaje que va del escenario a la sala y viceversa.

Quieren por medio de esos cuadernos que no termine la vivencia de una gran pieza teatral, cuando ella sea sacada del cartel, sino que toda esa vida que se ha proyectado durante las representaciones, quede reflejada en los mismos.

Quieren finalmente que esos cuadernos reflejen también la actividad teatral fuera de la compañía, que no está aislada sino, que está ligada en el tiempo al teatro del pasado, y en el espacio a las compañías que actúan en otros lugares.

El primer aporte del autor que trae este cuaderno de la Compañía Renault-Barrault en una enjundiosa página de Paul Claudel titulada "El entusiasmo" y que está dedicado a Jean Louis Barrault.

En ella Claudel define al entusiasmo, como ese fuego sagrado que inflama y alimenta el alma, a diferencia del fuego material que destruye. En torno a ese motor de la creación espiritual, Claudel escribe un pequeño ensayo fermental, lleno de fuerza y de convicción. Al mensaje claudeliano responde Barrault, con una expresiva página, sobre la inspiración del autor, y la "Sensación del otro mundo" que surge de su Cristóbal Colón.

Hay para él en la obra, una fusión Claudel Colón, que se realiza merced a una pasión común: el ansia de Partir. "La vida del marinero, no está formada eternamente de llegadas, sino de partidas", hace decir a Colón y agrega: "Partir de tal modo, que el retorno sea imposible... ¡Cuándo me embarcaré definitivamente!". Este deseo de partir siempre, esta impresión de estar siempre en familia, siempre, cerca de los suyos, en el exilio es para Barrault una de las sensaciones más gratas a Claudel. Por eso es posible la fusión total del personaje y el autor y allí está la llama que impulsa esa aventura poética.

Cristóbal Colón es el drama histórico de un personaje que está solo en su medio, rodeado de la incomprensión general. Pero como también es un visionario, sabe donde va. Los demás no ven como él y por eso lo creen loco. Por eso solo recogerá cadenas. La recompensa para sus desvelos será la ingratitud. El nudo dramático de la primera parte de la obra será pues la incomprensión y el de la segunda la ingratitud. De este planteamiento Barrault deriva que Cristobal Colón es una obra de amor, de la mas bella especie de amor. "El amor de la tierra de Dios, el deseo de la tierra de Dios, el deseo de la posesión de la tierra de Dios.

Vocación del otro mundo y curiosidades Colombianas.

A. M. Carré, O. P., analiza en breve síntesis, la vocación del otro mundo, que constituye a su juicio el tema central de la obra de Claudel.

Cristobal Colón es una de esas raras obras, dice el religioso dominico, que tiene la ambición de ligar el presente con lo invisible, y presentar como palpable la dimensión eterna de una vida que el tiempo parece extinguir. Cristobal Colón tiene un sentido universal, es cada uno de nosotros. No es solo él, sino todos los hombres, que tienen la vocación del Otro Mundo, y de esa vivencia ulterior, que place a la Gracia Divina hacernos esperar. Claudel, revela aquí el alcance exacto de su drama. El drama no se contenta con ilustrar una certidumbre cristiana con el ejemplo de un testimonio privilegiado, sino que además ella se aclara y se fija en actitudes muy precisas. Esa universal vocación está en no permanecer prisionero de la tierra y de sus goces inmediatos; -..."partir de tal manera que no regresemos mas". Por ella lucha contra la mediocridad ambiente enfrentando con todas sus fuerzas los "cuatro ídolos feroces... la envidia, la ignorancia, la vanidad y el peor de todos la avaricia, pero no sólo la avaricia del dinero sino sobre todo la del espíritu y del corazón" y el concepto se afirma: "todo esto que te impide partir, es tu enemigo".

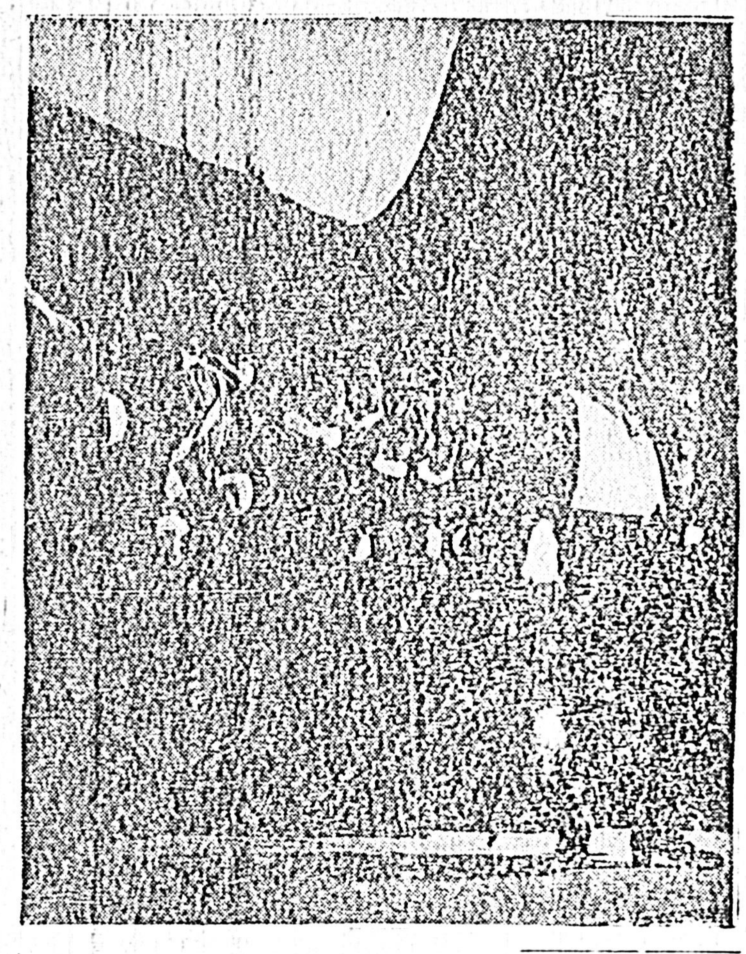
También para ilustrar el sentido de la obra y de su personaje, el primer cuaderno de la compañía, trae algunas curiosidades en torno a la personalidad audaz del descubridor. Se deben esas curiosidades colombianas al espíritu investigador de André Frank. Una de las mas notables es la referente a la incertidumbre en torno a la fecha y lugar de nacimiento de Cristobal Colón.

Un breve balance hecho por Frank señala un escritor que da como fecha del nacimiento el año 1430; otro, entre 1433-34, trece entre los cuales se encuentra el famoso Washington Irving, 1435; diez y nueve, entre los cuales están Julio Verne, Lamartine y el Larouse de 1869, el año 1436; cuatro 1437; siete entre los cuales se cuentan el abate Prevost y las autoridades Municipales de Calvi, 1441; tres 1442; uno 1444; cuatro 1445; nueve 1446; diez de 1446 a 1447; seis, y principalmente el abate Laynal 1447; uno 1448; otro 1449; otro 1450; tres, entre los cuales el mas reciente de sus biógrafos Salvador de Madariaga 1451 y dos 1456, sin que con estos pueda darse por agotada la lista.

Otra curiosidad, se refiere también a la incertidumbre, en cuanto al rostro del Almirante. Casi puede decirse que Colón viene a resultar un hombre de cien caras distintas si se comparan los diferentes dibujos y pinturas que la representan. Como se ve en este aspecto Barrault ha tenido donde elegir para representar el físico del protagonista.

El "teatro completo" de Barrault.

Entrando ya en el aspecto creador de la representación, el cuaderno nos trae un desarrollo en torno al teatro Total, una de las ideas caras a Jean Louis Barrault. El gran comediante ha luchado largamente con esa idea que se le aparece como una fórmula, con apariencia de estilo. Y ha luchado contra ella por que la fijeza a que ella conduce, se le aparecía también como una expresión fabricada, como un modo carente de flexibilidad. El arte del teatro es para él, el arte de la misma vida, es decir, sobrio, complejo, variado, todo lo contrario de lo rígido y de lo frío.



Jean Louis Barrault en el papel de Crist'bal Colón, se niega a escuchar a los consejeros de la Reina Isabel, quienes quieren disuadirle del viaje

Piensa Barrault, en que gran parte del 19 y al comienzo del siglo 20, han especializado el teatro, inventando la fórmula del teatro psicológico, haciendolo parcial. Por eso su idea de teatro completo es como una reacción, un retorno al verdadero teatro, simplemente a la verdadera tradición.

Barrault concreta su idea: El teatro es un arte, que recrea la vida, en lo que esta tiene de compleja, de simultánea, de presente, es decir frágil, por el medio esencial del ser humano puesto en conflicto en el espacio. El espacio es la tela del pintor, el ser humano es el pincel, los colores, la cartonilla, siendo el autor, el artista".

Para él pues, el ser humano es la materia necesaria y suficiente de que dispone el autor teatral para su obra. Hay teatro completo, cuando los recursos de ese ser humano, son utilizados por el autor en su integridad. Se puede decir, pues, que el teatro completo utiliza toda la paleta del ser humano. Ese teatro completo tendría para Barrault esta divisa:

"Sobre el hombre - Con el hombre - Para el hombre". Explotado este material en todos sus recursos, su riqueza mímica es tan ilimitada como las posibilidades y la belleza del lenguaje.

Aún cuando no hubiera sobre un tablado nada más que un hombre que actuara con todas sus posibilidades habría ya teatro completo. Es lo que se exigió al teatro Antiguo, al teatro Ysabelino, al teatro clásico, es decir al verdadero teatro de todos los tiempos. Por este empleo de los medios de expresión del ser humano, cree que el teatro de oriente está más avanzado que el teatro occidental.

No cree que el teatro psicológico o burgués, utilice al hombre completamente, pues el ser humano en el caso de ese teatro parcial sería como una orquesta puesta a disposición de un compositor que no utilizaría de ella, más que una sola familia de instrumentos: la palabra, muestra que el resto serviría solo para una discreta orquestación. Aveces el intérprete, es cierto se aparta unos compases de esa orquestación y son siempre aquellos que quedan perdurables para el expectador.

Ese teatro psicológico ya fué enjuiciado por Paul Mounet, quien dijo de él que era"un teatro de manos en los bolsillos".

Barrault, cree que el teatro es también un espectáculo. Por eso en torno de ese "hombre-teatral", que se mueve, vive, acciona, se inflama, y muere, y quien es por si solo todo el teatro, se tiene por costumbre hacerle el homenaje de las demas artes, que vienen a ser como el marco para ese cuadro.

Lo esencial es armonizar el conjunto para que el marco no oculte el cuadro o vice versa que desaparezca el marco. En el teatro, el público es sensible a espectáculo, por qué pues privárselo.

En el teatro actúan dos elementos de importancia diferente: en primer lugar la obra, materia esencial que debe utilizar al hombre con todos sus recursos, -esto corresponde al autor. En segundo lugar está el espectáculo donde las artes mezclan su aporte (decorados, vestuarios, iluminación, sonidos, accesorios, músicas), cuya ordenación corresponde al "metteur en scene". Este último por importante que sea nunca debe pasar su límite de coordinador, darle más importancia es un grave error.

La mayor jerarquía en el montaje de una obra teatral, consiste en encontrar el medio de elevar suficientemente el nivel del espectáculo para que este no sea sólo marco, sino combinación artística que llegue a humanizarse de un modo tal, que forme parte de la acción y pueda asimismo realizar su aporte al igual que el hombre para servir al teatro en su totalidad. Sólo así el teatro total habrá encontrado su unidad.

Es en este sentido que "Cristobal Colón" puede ser considerada según Barrault como una tentativa hacia el teatro total. En esta obra de Claudel, el hombre tiene parte fundamental: los comediantes que la interpretan, son ante todo seres humanos. Los actores o el coro, alternativamente utilizan los medios de que disponen para hacer revivir esa vida de Colón, vivida, según el signo de lo universal.

Cristobal Colón, hizo el mundo, tal como se nos aparece hoy: redondo como una naranja;-"es necesario pues hacer un mundo". El "Meteur en scene" rodea esos comediantes de los elementos necesarios, y esos elementos se humanizan, también, al moverse armonicamente en la escena, hombres y objetos. Pero no es sólo esto lo que ocurre en el criterio de Barrault, sino que mientras el objeto se humaniza en la acción, el actor a su vez, sin perder la característica de su personaje, se torna así mismo elemento. Así el autor no se contenta con representar la condición humana, sino también la naturaleza, los elementos, los objetos. Es a la vez hombre y objeto. El actor interpreta pues, no solamente los hombres, sino también todo el teatro. El teatro por su parte utiliza ese ser humano especializado que es el actor para recrear toda la vida: hombres y cosas. Nada tiene pues de extraordinario que lo utilice completamente.

Es en este sentido que "Le livre de Christophe Colomb", puede ser considerado como una tentativa hacia el teatro completo, total, y no porque a los elementos decorativos, música e iluminación, se haya agregado el cine.

El cine en el escenario. ......

Una novedad que ha producido mucho revuelo es la introdución del cine en la representación, que se ha hecho en esta versión de Jean Louis Barrault. El teatro pues, tantas veces utilizado para ser llevado a la pantalla, con más o menos se ha tomado aquí la revancha, y sobre las blancas velas de los navíos oficiando de pantallas veremos reflejarse las imágenes animadas, como un nuevo elemento que ayude a la comprensión del mensaje Claudeliano.

El hecho es en sí importante, casi diríamos revolucionario. Por eso consideramos interesante reflejar el pensamiento de Jean Louis Barrault sobre este tópico, pensamiento que se encuentra en otro capítulo del primer cuaderno de su compañía.

Esta idea del cine -dice Barrault, e sde Claudel, es pues el autor quien lo ha querido. ¿Quién podría oponerse a ese deseo? Para él fué entonces un imperativo el tentar la experiencia. Aparentemente parecería que esta idea contraría la del teatro completo, considerada en toda su pureza, pues el teatro es tanto más puro cuanto utilice solo al hombre desnudo. También considera Barrault que esto es un arma de dos filos, y que talvés esta experiencia haya sido posible porque las imágenes se proyectan sobre la vela, elemento móvil, cuya humanidad, en el relato dramático, parece indiscutible.

"Esta vela: objeto, símbolo de toda la obra".

Puede discutirse si en otros casos, la unión del cine al teatro, podrá ser de la misma utilidad, o si el caso de Cristobal Colón no es único.

Para Barrault, esa unión es posible y deseable en ciertos casos particulares, de ahí que el caso de Cristobal Colón, no sería único.

Por otra parte Claudel, ya habría pensado antes en esta superposición del cine al teatro, cuando trataban de solucionar las dificultades del montaje de "Le soulier de Satin, con sus 33 cuadros, sus noventa números de iluminación, su centena de vestidos, sus 18 músicos en la escena... En ese entonces decía Claudel "El cine nos daría la poesía necesaria..." A continuación se pregunta el director ¿Cual puede ser el aporte del cine al teatro? ¿Será un aporte esencial, humano, o simplemente espectacular, agregando la pantalla a la mezcla de las demás artes.

Si el cine no debiera aportar al teatro mas que los agregados necesarios para mostrar sobre la escena lo que esta no puede representar, este aporte sería una impureza. El aporte del cine, sería solo un complemento de la insuficiencia teatral.

Pero el cine no se reduce aquí a mostrar esa luminación sino que según Barrault se une a la acción escénica puede aportar otra cosa y es el único elemento que puede hacerlo. Es pues necesario.

Puede servir para acciones simultáneas. Toda acción que se desarrolla tiene dos fases como la moneda: una visible y otra invisible. Son las "dos orillas del libro" como decía Claudel.

La vida transcurre según estas dos fases, la aparente y la secreta, la exterior y la interior, la física y la metafísica, la natural y la sobrenatural etc.

En la vida, estas dos orillas se nos presentan simultaneamente. El cine unido al teatro, puede ayudar a proyectar simultaneamente en la sala, las dos orillas de la vida. En la acción, el hombre, al mismo tiempo que da recibe... A veces sus actitudes contradicen sus palabras, develando a pesar suyo el estado real que anima al personaje. Una rodilla que tiembla puede revelar el miedo, que el personaje trata de disimular con sus replicas coléricas. Con estos razonamientos Barrault pretende que el cine podría llegar a poner de manifiesto ese otro yo que aparecería oculto en la acción visible. Y con ello se obtendría una especie de "teatro en relieve" por oposición al teatro "plano" que sería el que expresa solo lo que es visible.

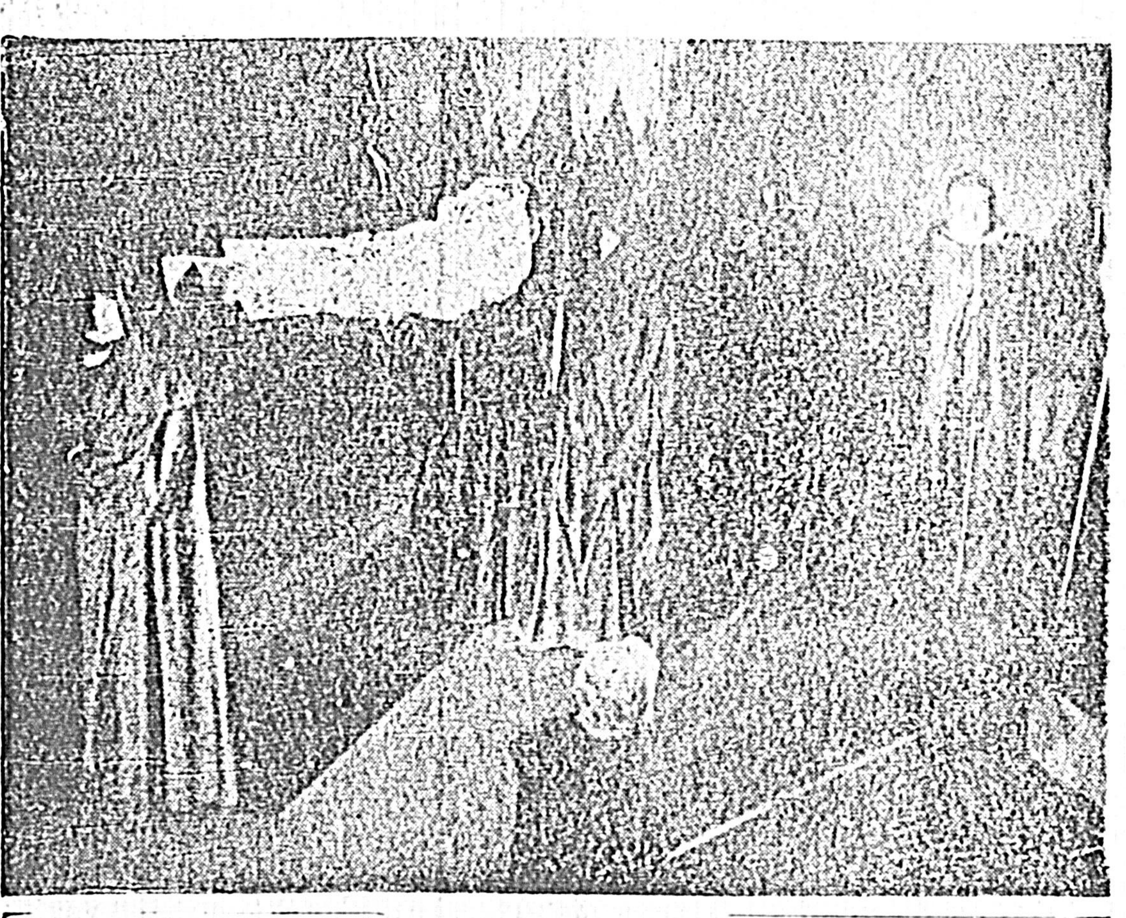
Con el podrían manifestarse dos conductas de un mismo personaje, la visible y la invisible, la primera en el escenario, y la segunda en la pantalla. Tal ha sido su intención en la muerte del viejo marino de "Cristobal Colón".

La experiencia "Cine - teatro" no ha sido en Cristobal Colón -a su juicio- mas que una tímida tentativa, después de la cual todavía habría quedado como algo dudoso, algo sobre lo cual es necesario experimentar e insistir. Quizás podría llegarse por ese medio a esa expresión que según Claudel tanto se envidia a la música: poder decir "varias cosas a la vez".

Insiste Barrault que en esta experiencia solo ha seguido las sugerencias del autor y que lo ha hecho con sumo placer, por que ha facilitado al "meteur en scene" un trabajo que de otro modo hubiera resultado incompleto.

De los resultados alcanzados, en esta experiencia, podemos hablar con mas propiedad después del estreno de esta obra en el Solís.

P.B.G.



Madeleine Renaud, en el papel de Isabel la Católica, (en el lecho mortuorio) con Jean Desailly (en el papel de Jacques de Compostelle) y en el primer plano Jean Louis Barrault (Cristóbal Colón) condenado a la soledad.

EL I. D. A. E. C. UNA ESCUELA SUPERIOR DEL CINE FRANCES

HACE diez años fué fundado en París el Instituto de Altos Estudios Cinematográficos (I. D. H. E. C. en francés, que sería I. D. A. E. C. en español). Este organismo funciona bajo la éjida del Ministerio de la Industria y del Comercio y del Centro Nacional Cinematográfico.

Su finalidad es la de formar técnicos de las diversas ramas del cine y la televisión, en cursos que duran dos años y que completan para los alumnos ingresados por concurso con un curso sintético preparatorio.

La I.D.H.E.C. recibe alumnos franceses, de países de la Unión Francesa y de países extranjeros admitidos por concurso, o por capacidad acreditada en un título. Sus oficinas comprenden un centro de documentación y biblioteca con 3.500 obras y 400 colecciones de revistas, y un centro técnico y estudio con un escenario de mt. 24 x 11, dos salas de montaje, una sala de proyección, un laboratorio de grabación, un auditorio, una sala de musica, dos salones de clase.

Los estudios comprenden cuatro secciones: 1ª) Realización, producción, dirección artística. 2ª) Arquitectura, decoración. 3ª) Sonido. 4ª) Montaje y guión.

Desde su fundación I.D.H.E.C. ha recibido y formado alrededor de 400 estudiantes, de los cuales 200 más o menos son franceses, y los otros 200 han llegado desde 43 paises diferentes. Actualmente cursan sus estudios 78 alumnos formando la IX y X promoción, 43 de ellos son franceses y 35 pertenecen a 21 paises diversos.

Integran el profesorado en la enseñanza práctica: Pierre Malfille (Realización), Mundvilliers (Toma de vistas), Renard (Registro Sonoro), Elkind (Montaje) y López (Música).

La enseñanza teórica está a cargo de Henry Agel, Jean Mitry, Fuzelier, Mlle. Madeleine Rousseau, George Sadoul (Historia del cine), Ives Bandrier (Cultura Musical) y Jean Doat.

Dirige el Instituto un consejo de administración que preside Marcel L'Hervier, a quien pertenece el artículo que publicamos a continuación:

"El I.D.A.E.C. festeja en 1954, el décimo aniversario de su nacimiento. Y el centenar de alumnos, mitad franceses y mitad extranjeros, que cursan actualmente sus estudios, trabajando en sus instalaciones o en su biblioteca, forman la novena y décima promoción de este Instituto, que es en realidad la Escuela Cinematográfica más internacional del mundo.

El camino recorrido por el I. D.A.E.C. durante estos 10 años, con el deseo de enseñar, lo que se consideraba hace treinta años como indigno de hacerlo, y hace diez años, rebelde a toda enseñanza, constituye una prueba más que suficiente para que pueda hoy comprobarse que las razones que prevalecieron al comienzo, son válidas, al término de la primera etapa.

Además hay que reconocer, que las razones iniciales, contenían una buena parte de deseo, de un carácter divinatorio más allá de lo que aconseja la razón. Pero la profesión de profeta es una de las más ingratas. Si se triunfa, aunque no sea más que parcialmente, no hay que vanagloriarse mucho. La suerte decide siempre en último lugar.

Con una modestia propia del caso, me atrevo a recordar aquí, esa especie de "visión" que me llevó, en 1938, a declarar públicamente "que nadie podía creer que el Arte, cinematográfico, que había llegado a ser el arte más generalizado, y el solo Arte democrático del siglo, fuera el único que no se beneficiara de los métodos de formación y de entrenamiento que todas las Artes tradicionales (música, pintura y hasta poesía) gozaban espléndidamente, en todas partes y desde todas las épocas".

Sin embargo, fué solamente, al obtener después de unos cuantos años de esfuerzos, que el Gobierno Francés favoreciera la formación del Instituto de Altos Estudios Cinematográficos, cuando pude precisar mejor, al inaugurar dicha Facultad del Film, lo que me había inspirado el ardiente deseo de ver su nacimiento:

"Una nueva clarividencia debe exigir todo del hombre, a mi juicio, para que a través de la película exprese la nación —que por la película, sea el porta-voz de la Nación, tanto frente a ella, como de cara al mundo— y que por la fuerza, los matices y la poesía de la película, puede influir beneficiosamente sobre la masa de trabajadores entregados generalmente sin defensa al temible Léthé de las salas obscuras".

"A su vez, el Estado debe considerar este hombre, el creador de películas, como el defensor de su propia causa. Debe entrenarlo, instruirlo y considerarlo. A partir de este momento, es inevitable que el Estado abra y patrone una Escuela Superior de Arte Cinematográfico, que comprenda la enseñanza artística y técnica, pero sobre todo la enseñanza de lo humano para los cineistas futuros".

Basándose sobre las ideas — donde la razón y la anticipación iban parejas— por las que el I.D.A.E.C. ha nacido, ha funcionado, sistematizado su pedagogía, difundido el conocimiento técnico, y ha seguido progresando hasta este aniversario, que provisionalmente, las corona, nadie podrá extrañarse que yo vea en ello una confirmación del valor fundamental de dichos principios.

Pero hay otra demostración, de orden internacional, que justifica aún más, a mi juicio, los móviles que provocaron hace diez años la creación del I.D.A.E.C.: el hecho que a su vez, todos los países productores importantes de películas de ambos continentes, hayan creado organismos parecidos al nuestro o bien reformado los suyos en dicho sentido, favoreciendo el funcionamiento de centros de entrenamiento de primer grado, lo cual hace pensar que esos países han reconocido la validez de los argumentos que acabo de recordar y admitiendo que a partir de ahora, ningún gran país puede menospreciar la enseñanza de la Cinematografía sin atentar contra su propio porvenir.

Así, pues, no solamente Kiev, Moscú o Roma, sino también Madrid, Varsovia, Praga o la Universidad del Sur de California, y más recientemente Londres, Oslo, Sao Paulo y Tokio, han estimado necesario, considerando que la cinematografía es una Gran Potencia del Arte, favorecer la creación de Institutos, Academias, Escuelas Experimentales o Círculos Profesionales que puedan llegar a ser los centros de actividad, y si pudieran unirse pronto, gracias al sólido lazo a la vez que flexible, de este ideal común, formarían alrededor de la tierra, una cadena planetaria de "seminarios" del Séptimo Arte, que en sus prolongaciones futuras produciría el constante milagro del Cinematógrafo".

MARCEL L'HERBIER.

"SOLEDAD", UN DRAMA INEDITO DE UNAMUNO

HACE poco tiempo fué puesto en escena, por el Teatro de Cámara de Madrid que dirigen Carmen Troitino y José Luis Alonso, el drama de Unamuno titulado "Soledad" y que permanecía totalmente inédito. No sabemos cuándo fué escrito, aunque, a juzgar por algunas frases del texto, puede colegirse que lo fuera seis o siete años antes de su muerte, en el 36, en su Salamanca. Probablemente se trata de una obra escrita a lo largo de varios años, con largos intervalos de abandono. Así como el gran escritor llamó "nivola" a una novela suya, acaso habrá que llamar a su teatro de otro modo. Sin embargo, en el María Guerrero, el autor de "Amor y pedagogía" dió casi una lección de "carpintería" teatral, y esto a fuerza de carecer de ella en absoluto, a fuerza de verdadero genio dramático. La simplicidad y esquematismo de algunas escenas no se advertía, o eran inseparables de la gravedad y hondura de pensamiento traslúcido en un diálogo denso, tremante, patético.

Sea como fuere, Unamuno demuestra una vez más cómo la fuerza de la personalidad gravita, por así decirlo, sobre los géneros literarios y no solo los transforma, sino que los crea.

Puede negársele al teatro de Unamuno incluso que lo sea en la acepción corriente de la palabra y del género. Pero —por curiosa y profunda paradoja— ningún otro teatro español, en lo que va del siglo, se halla acaso tan traspasado de sustancia dramática. En "Soledad", Unamuno parece haber llegado a sus propios límites genéricos, para dar de nuevo su gran voz angustiada, su terrible monodiálogo. En cuanto a la técnica teatral —si es lícito hablar así, tratándose del autor de "La tía Tula"— se advierte en esta obra quizá un mayor desarrollo, un más amplio despliegue dramático respecto de aquellos a que nos tenía acostumbrados en "La venda", "El otro" o "El hermano Juan". Y ello independientemente de la época de la creación de "Soledad", que ignoramos. José Luis Alonso —director meritísimo de "Soledad"— en unas declaraciones publicadas en "A B C", hacía hincapié sobre el sentido teatral del diálogo de Unamuno y en cómo de él se desprendía también una verdadera acción dramático.

"Soledad" se nos aparece casi como una síntesis de las peculiares preocupaciones unamunianas. En esto precisamente consiste la personalidad, como nos dijo el propio don Miguel: en la insistencia en los mismos temas hondos. Aquí advertimos el mismo ahincamiento en las palabras y en su significación; igual manera interrogativa y convulsa, casi iguales identificaciones, en las cosas, en las pasiones, en los sentimientos... Esa especie de búsqueda de la última unidad de lal persona y del espíritu...

La gran pregunta sobre la personalidad que se hizo Unamuno a lo largo de su obra, vuelve aquí a sonar con eco desgarrador. Y sobre todo, su afán de supervivencia, de perdurar en la vida y en el espíritu, de eternizarse. En su ensayo "Soledad" de 1905 —es bien significativo que el título sea el mismo que el de este drama y también simbólicamente el nombre de uno de sus importantes personajes— escribe: "La cuestión humana es la cuestión de saber qué habrá de ser de mi conciencia, de la tuya, de la del otro y de la de todos, después de que cada uno de nosotros se muera".

Cuanto escribe Unamuno es personal, es biográfico en el mas profundo sentido, como creemos que lo es toda obra. Cuanto escribe Unamuno es también dramático y agónico. Agustín ,el protagonista, dramaturgo, luego político, muestra aquí inequívocamente la lucha unamuniana con rasgos inconfundibles, por ejemplo de "El sentimiento trágico de la vida".

Ya sabemos que para Unamuno lo mismo da teatro que ensayo, que novela, que poesía, que filosofía. Los géneros que él cultiva no son sino su drama. El talento del extraordinario escritor vuelve a hacernos participar en "Soledad" de su anhelo y desasosiego. Finalmente nos plantea un problema, en el autor vivísimo, personalísimo: al mundo de la ficción como verdad; el mundo de la política como ficción; el teatro verdadero y ciertas vidas como aparentes, teatrales.

G. L.

Una de las escenas más emotivas de la obra cuando Cristóbal Colón (Jean Louis Barrault) es abandonado por todos y el posadero quiere quitarle hasta la mula

ESTILO Y REALIDAD

RENE Clement es el tipo más característico de los jóvenes realizadores franceses pertenecientes a la nueva generación cinematográfica, de la que los acontecimientos de 1940-45 son la causa indirecta de su formación. A diferencia de los Becker, Bresson o Clouzot que ocupan hoy los puestos vacantes de los mejores realizadores, muertos o exilados, René Clement, que había realizado únicamente películas documentales, accede a la película de largo metraje después de la Liberación, siendo el más "après-guerre" de todos los realizadores de primera fila.

Quiero decir, que es posible, que permaneciendo perfectamente en la línea de la tradición francesa, es el primero que rompe por completo con el cine de antes de la guerra, sin tener en cuenta para nada sus prestigiosos ejemplos. Es al mismo tiempo, el que menos se imaginaba que pudiera llegar a ser lo que es hoy, sino hubiera sido por la terrible lección de la guerra.

De ésta, y sin duda alguna de su formación de documentarista, Clement ha aprendido a respetar el hecho tal y como se produce, es decir, el respeto a la realidad, como una constante. Por eso, su "realismo" se diferencia del famoso "realismo negro", que fué a justo título la principal gloria del cine francés de 1936 a 1939. Ello no quiere decir que el realismo de René Clement sea más optimista, sino más objetivo, habiendo abandonado toda clase de romanticismo y de mitología.

El secreto de René Clement reside en la supremacía de lo real, del acontecimiento bruto, combinado con un sentido real, rigor intelectual, de donde se desprende una economía implacable de las estructuras de la imagen, llevada a veces hasta la preciosidad, profundizando en cada nueva película esta necesaria paradoja. De suerte que el más realista de nuestros realizadores, no es, por contra, el menos estilista.

Pero si Robert Bresson es el más estilista de nuestros realizadores, tampoco es, en su caso, el menos realista. Este realizador, cuyas obras desgraciadamente vemos muy poco, ha sabido dar a su obra el sentido del asceta artístico, que hubiera podido creerse, antes de sus obras, reservado exclusivamente a artes más independientes y sobre todo más individuales. Todo el misterio de la producción, reside para él, en la íntima armonía que reina en los elementos de la imagen —diálogo, dirección de actores, plástica del decorado y de la luz— asegurando a las sombras sonoras de la pantalla, la unidad de un estilo en donde no deben existir disonancias. Solamente, entonces, y por encima de la psicología de los personajes y de los móviles dramáticos, nace la exquisita exactitud, que es el objeto principal de la obra. Al igual que las tragedias de Racine, son tragedias por el estilo, es gracias al estilo como la intriga, en suma toda melodramática, de **Las Damas del Bosque de Boulogne**, se convierte en la implacable y vana tragedia de una pasión en su estado puro.

Ello no quiere decir que la voluntad del estilo conduzca a Bresson a un formalismo más o menos expresionista; se alimenta de la realidad desnuda, como si fuera el edificio complicado de un sistema cristalino alrededor de un minúsculo cristal-madre. Pero para Robert Bresson, la realidad principal es el actor, del que se preocupa de desembarazar toda expresión teatral y para conseguir únicamente una expresión y un rostro. Tampoco quiere que sea un ser, que con habilidad "exprese" los sentimientos, sino que por el contrario, se vea obligado a revelarlos: una ventana abierta hacia el alma del personaje.

ANDRE BAZIN.